imburgs agblad

Woensdag 25 augustus 1993

75e jaargang nr. 199.

SERVICE VAN LD

Overzicht van belangrijke adressen voor de lezers van het Limburgs Dagblad, zie pagina 20.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. - Postbus 3100, 6401 DP Heerlen - Telefoon 045-739911 - Hoofdredacteur Ron Brown - Losse nummers ƒ 1,65

Vier-sterren hotel zet tering naar de nering

Asielzoekers in 'Riche' Geleen

DOOR PETER HAMANS

GELEEN/VALKENBURG - Een gedeelte van het Geleense 4-sterren hotel Riche wordt met ingang van september a.s. voor een periode van een half jaar gebruikt als noodopvang voor honderd asielzoekers. Onlangs heeft de directie van Riche met het ministerie van WVC een overeenkomst afgesloten. Het betreft een eenmalige verhuur. Het contract wordt in februari niet verlengd.

Volgens directeur Jan Verhoeven van hotel Riche is hij twee weken geleden door de Centrale Opvang Asielzoekers (COA) benaderd om het hotel gedeeltelijk af te staan. Inmiddels is overeengekomen dat aan de COA 25 van de 50 kamers beschikbaar worden gesteld.

Verhoeven ziet in het huisvesten van asielzoekers geen enkel probleem. „Of wij hier nu sportploegen hebben zitten of mensen die gebruik maken van een arrangement, dat maakt mij niet zoveel uit. En ik wil voor asielzoekers geen uitzondering maken," zegt Verhoeven, die eraan toevoegt dat ook zakelijke belangen een rol spelen. „Daar ben ik heel eerlijk in. Wij kunnen het geld goed gebruiken. Het is voor de werkgelegenheid heel belangrijk dat wij goed de winter doorkomen." Verhoeven zegt ook niet bang te zijn dat deze tijdelijke huisvesting consequenties heeft voor de klandizie op lange termijn.

Zie verder pagina 13

● **COA zoekt stad en land af naar meer horeca-gelegenheden**

Bij PTT Post in twee jaar 840 banen weg

Van onze redactie binnenland

DEN HAAG - Bij PTT Post verdwijnen de komende twee jaar 840 banen. Het gaat vooral om staffuncties op het hoofdkantoor in Den Haag. De ondernemingsraad moet nog toestemming geven voor dit plan van de hoofddirectie. Op de stafdiensten van de afdeling postverkeer werken nu 4000 mensen.

PTT Post hoopt dat er zo min mogelijk gedwongen ontslagen hoeven te vallen. Overbodig geworden werknemers krijgen, voor zover mogelijk, een baan aangeboden bij afdelingen elders in Nederland. Voor veel mensen betekent dat dat zij moeten verhuizen.

PTT Post, sinds 1989 zelfstandig, wordt in zeven bedrijven opgesplitst, de zogenaamde business units. De vier units voor filatelie, de koeriersdienst EMS, logistiek en internationale zaken waren al in het leven geroepen. Met ingang van volgend jaar wordt ook het hart van het bedrijf, de afdeling postverkeer, opgesplitst in de overige drie units: brieven, direct marketing/lectuur en pakketservice.

Iedere unit krijgt een eigen stafafdeling waardoor veel hogere functies op het hoofdkantoor verdwijnen. Op de afdeling postverkeer werken nu nog 55.000 mensen; in totaal heeft PTT Post 60.000 mensen in dienst.

PTT Post behaalde vorig jaar een omzet van 5 miljard gulden; 400 miljoen gulden meer dan in 1991. De winst was met 299 miljoen gulden 40 miljoen gulden hoger dan het jaar daarvoor. Volgens PTT Post is het, mede gezien de financiën 'niet verstandig met de reorganisatie te wachten tot het water ons aan de lippen staat'. Hoeveel de reorganisatie kost of op termijn moet opleveren wil PTT Post niet zeggen.

Openbaar vervoer en reiniging dagenlang plat

Hardere acties ambtenaren

Van onze redactie economie

HEERLEN - De gemeentelijke openbaar-vervoerbedrijven in het hele land gaan 14 en 15 september in staking. Bovendien wordt vanaf 13 september bij de gemeentelijke reinigingsdiensten het werk voor vijf dagen neergelegd en het huisvuil niet opgehaald. Dat hebben de kaderleden van de grootste ambtenarenvakbond AbvaKabo gisteren besloten.

De acties van de gemeenteambtenaren worden vanaf half september in verhevigde vorm voortgezet. Dus geen prikacties meer, maar dagenlange stakingen bij reiniging, openbaar vervoer en stadhuizen.

Volgens onderhandelaar Joost van Herpen zijn de leden erg teleurgesteld dat de werkgevers (gemeenten) tijdens de zomervakantie geen loonbod hebben gedaan. „Men is het nu echt spuugzat," aldus Van Herpen.

De ambtenaren (van gemeenten, rijk en provincies) voeren al vanaf het voorjaar - met een onderbreking tijdens de zomermaanden - actie, omdat de werkgevers hen geen loonsverhoging van 2,5 procent willen geven.

Heuse stakingen waren er voor de zomervakantie alleen bij het openbaar vervoer, dat verscheidene keren 24 uur lang werd stilgelegd. Dat gebeurde met name in Amsterdam en Rotterdam. Nu is het de bedoeling om in het hele land 48 uur achtereen niet te rijden, waarna de staking in estafettevorm wordt voortgezet. De gemeentelijke reinigingsdiensten stappen van stiptheidsacties over op stakingen van een week of nog langer, zo is het plan.

De CNV-bond CFO vergaderde gisteren met het actiecomité van de rijksambtenaren. Grootscheepse stakingen staan hier nog niet op stapel.

De bonden hadden stilletjes gehoopt dat de ambtenarenwerkgevers in de zomermaanden met een acceptabel loonbod zouden komen. Dat gebeurde niet, op de provinciale werkgevers na. Maar het caovoorstel dat zij vorige week deden, gaat niet ver genoeg, vinden de bonden.

De provinciale werkgevers koersen aan op een cao van 18 maanden. Zij bieden een eenmalig extraatje van 0,5 procent in oktober, een blijvende loonsverhoging van 0,7 procent in januari en in juli nog eens een loonsverhoging van 1 procent. „Voor de cao van dit jaar biedt dat geen soelaas," vindt De Geus van het CFO.

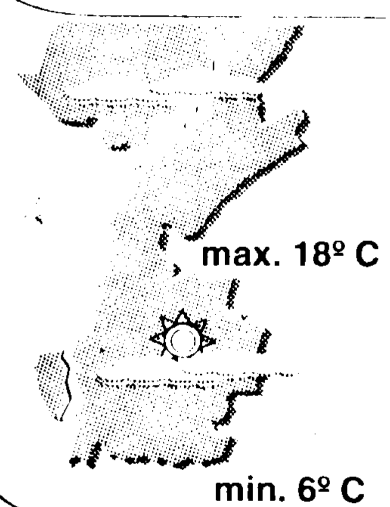
Van de zijde van het kabinet is taal noch teken ontvangen dat er geld voor de rijksambtenaren vrijkomt. Al met al is het 'naadje pet' in ambtenarenland, zoals De Geus het noemt. „Minister Dales broedt al maanden op een voorstel. Dat moet wel een geweldig ei worden."

● *Koningin Beatrix tuurt door de periscoop van de onderzeeboot HMS Dolfijn. De commandant van het schip luitenant ter zee E. Weijne geeft tekst en uitleg. De koningin was gisteren op werkbezoek bij de onderzeedienst in Den Helder. De Dolfijn behoort tot de modernste niet-nucleaire onderzeeboten ter wereld.*

Foto: ANP

Hoorapparaat bromt door telefoonsysteem

UTRECHT - De 300.000 mensen met een gehoorapparaat in Nederland lopen binnenkort de kans dat hun hoortoestel plotseling een geluid op 'discosterkte' produceert als ze toevallig dicht in de buurt komen van een van de vele zenders van een nieuw communicatiesysteem voor draadloze telefoons. Op wat grotere afstand zullen ze worden geplaagd door een irriterende bromtoon. Het gaat om een digitaal communicatiesysteem dat vanaf volgend jaar in Europa wordt geïnstalleerd. De Nederlandse Vereniging voor Slechthorenden (NVVS) maakt zich zeer ongerust. Voorziet wordt veel overlast voor slechthorenden en gevaarlijkse schrikreacties als de stoorgeluiden vlak bij een zender plotseling een sterkte van 100 decibel bereiken.



KOEL/WOLKENVELDEN
Een hogedrukgebied boven de oceaan stuurt in de loop van de dag wolkenvelden naar onze omgeving. Toch zijn er ook perioden met zon en is het vrijwel de hele dag droog. Omdat de lucht oorspronkelijk van de pool afkomstig is wordt het niet warmer dan 18 graden. De wind is zwak tot matig uit het noordwesten. Vannacht daalt het kwik naar 6 graden. In het weekeinde worden weer temperaturen boven de 20 graden verwacht. Voor verdere informatie betreffende het weer in Limburg kunt u bellen 06-9775.

VANDAAG:

zon op:	**06.38**	**onder:**	**20.40**
maan op:	**16.33**	**onder:**	**23.45**

Weer autovrije zondag?



CDA en PvdA akkoord met voorstellen van De Vries en Wallage

Recht op WW wordt beperkt

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG - Het recht op een WW-uitkering wordt beperkt. Minister De Vries en staatssecretaris Wallage (Sociale Zaken) hebben scherpere eisen voorgesteld voor het verkrijgen van een WW-uitkering. De regeringspartijen CDA en PvdA kunnen zich in het voorstel vinden, dat op termijn jaarlijks 347 miljoen gulden moet opleveren.

Het akkoord tussen Wallage en De Vries maakt een eind aan het conflict tussen PvdA en CDA over maatregelen om de sterk oplopende WW-uitgaven een halt toe te roepen. Wallage en De Vries willen dat een werkloze pas een verlengde WW-uitkering ontvangt als hij drie van de vier jaar voorafgaand aan de werkloosheid gewerkt heeft. Nu is dat nog drie van de voorgaande vijf jaar.

De verlengde WW-uitkering bedraagt zeventig procent van het laatstverdiende loon en duurt maximaal (afhankelijk van de leeftijd) 4,5 jaar. Om de PvdA tegemoet te komen, wordt de vervolg-WW-uitkering (maximaal zeventig procent van het minimumloon) verlengd van één naar twee jaar. Daardoor komen werklozen later in de bijstand terecht.

PvdA-woordvoerder Van Zijl zegt dat zijn fractie 'welwillend' tegenover het voorstel staat. Half juli was de partij nog sterk gekant tegen een voorstel van De Vries en premier Lubbers om de toegang tot de WW te beperken.

Academici

Een ander onderdeel van het WW-voorstel van Wallage en De Vries, dat deze week door het kabinet wordt besproken, is een aanscherping van het begrip 'passende arbeid' voor werkloze academici. Nu mogen dezen nog het eerste half jaar van hun werkloosheid een baan weigeren op HBO-niveau (hoger beroepsonderwijs). Wallage wil deze regel schrappen.

Daarnaast wil Wallage werknemers die tijdelijk (tussen twee contracten in) kort werkloos zijn, het recht op WW ontzeggen. Ook het toezichtbeleid van de bedrijfsverenigingen (die de WW-uitkering verstrekken) moet scherper. Deze onderdelen van het WW-voorstel van Wallage kunnen eveneens rekenen op instemming van CDA en PvdA.

Opbrengst

De maatregelen moeten volgend jaar worden ingevoerd. De totale bezuinigingsopbrengst bedraagt 347 miljoen gulden. Dat bedrag wordt overigens pas in 1999 bereikt.

Eerder heeft het kabinet al besloten (met instemming van de regeringspartijen) de eisen voor het eerste half jaar WW aan te scherpen.

Elite-troepen Verenigde Staten naar Somalië

WASHINGTON - Als antwoord op de uitbreiding van het geweld in Somalië sturen de Verenigde Staten de komende dagen 400 man elitetroepen naar het Oostafrikaanse land.

De stap geeft volgens waarnemers aan dat een hardere confrontatie met Somalische krijgsheer Aidid en zijn strijders ophanden is. Aidid wordt verantwoordelijk gehouden voor recente aanvallen op VN-troepen in Mogadisjoe, waarbij 24 Pakistanen en vier Amerikanen zijn gedood.

De nieuwe troepenmacht gaat de uit 1.200 man bestaande Amerikaanse snelle-interventiegroep in Somalië versterken om te helpen 'weer een veilige omgeving te scheppen voor de humanitaire hulpverleningsoperaties'.

Dode man uit abri mishandeld wegens schuld

GRONINGEN - De vier mannen die vorige week zijn aangehouden na de dood van de 29-jarige psychiatrisch patiënt B. Potze in Wagenborgen hebben bekend het slachtoffer ernstig te hebben mishandeld. Het slachtoffer werd dood aangetroffen in een abri bij een bushalte.

De vier, in leeftijd variërend van 20 tot 37 jaar en afkomstig uit Reiderland en Winschoten, waren bekenden van het slachtoffer. Zij bekenden hem bij een van hen thuis urenlang te hebben geschopt en geslagen. Na afloop werd de zwaar gewonde man naar de bushalte gebracht en daar achtergelaten. Volgens de verdachten was er ruzie ontstaan over het niet leveren drugs ter waarde van enkele honderden guldens.

Celstraf voor ontucht 'onder supervisie God'

UTRECHT - De Utrechtse rechtbank heeft gistermiddag een 59-jarige Zeistenaar wegens het plegen van ontucht met kleine kinderen veroordeeld tot 30 maanden celstraf, waarvan tien voorwaardelijk, met aftrek van voorarrest en een proeftijd van twee jaar.

Hierin moet hij onder behandeling van de Rutgersstichting of een psychiater, omdat de rechtbank op grond van onderzoek bang is voor herhaling. De officier van justitie had eveneens tweeënhalf jaar geëist, waarvan een half jaar voorwaardelijk.

De man wilde een achtjarig meisje uit de buurt seksuele opvoeding geven omdat haar moeder in verwachting was. Hij liet haar alles letterlijk en figuurlijk zien en dat liep uit op ontucht. Dat gebeurde ook met drie buurkinderen, twee jongens en een meisje, op wie hij paste.

De man was ermee doorgegaan omdat zijn gebed of God hem wilde straffen niet werd verhoord. Hij deed het, zo had hij zei, 'onder supervisie van God'.



ld-cd

Rainer & Das Combo – The Texas Tapes (Demon)

DOOR GÉ BACKUS

Moest je bij de vorige (solo-)cd van de Amerikaan Rainer, Worries Spirits, nog eerst de consumptieproppen uit je oren halen om alle subtiliteiten en finesses in zijn begeleidend gitaarspel te ontdekken, bij zijn nieuwe cd is het precies andersom. Het geweld van Das Combo leidt in eerste instantie af van de David Byrne-achtig gezongen songs die de blues in al zijn facetten laten horen. Eenmaal gewend aan de sound komt het specifieke Rainer-geluid boven drijven. Over Das Combo doen trouwens de wildste geruchten de ronde. Volgens de platenmaatschappij gaan er de leden van ZZ Top achter schuil, Rainer-zelf ontkent dit met stelligheid. De opnamen zijn overigens al enkele jaren oud. The Texas Tapes moet redelijk verkopen om Rainers platencontract te doen verlengen. Gun die man deze kans want hij zal niet de eerste bluesmuzikant zijn die pas, als hij geluk heeft, op late leeftijd kan genieten van enige erkenning.

UB40 – Promises and Lies (Virgin)

DOOR PETER HAMANS

Ruim tweeëneenhalf jaar heeft UB40 gedaan over de opvolger van het inmiddels uitgemolken Labour Of Love. Officieel heet het dat het democratiseringsproces binnen de groep zover is gevorderd dat iedereen van hoog tot laag zijn zegje moest doen over de elf songs die uiteindelijk prijken op de dertiende cd van dit Birminghamse achttal. Hun afwisselend verguisde en geprezen reggae is onderhand de hele wereld overgegaan en het kan haast niet anders of Promises and Lies zal zeker zijn steentje bijdragen aan deze successtory. Ofschoon de coverversie van Presley's Can't Help Falling In Love onderhevig is aan stevige kritiek staat de rest van Promises and Lies – voor de verandering nu eens allemaal eigen composities! – als het spreekwoordelijke huis. Reggae is feestmuziek bij uitstek en UB40 bewijst andermaal in commercieel opzicht de vaandeldraagster van deze stroming te zijn. Het prikkelende Promises and Lies bevat in ieder geval genoeg songs (Bring Me Your Cup, Higher Ground, Now and Then) om de komende maanden met succes de hitlijsten te bestormen.

The Posies – Frosting on the Beater (Geffen)

DOOR HANS GOOSSEN

De jeugdpuistjes moesten nog doorbreken toen Jon Auer en Ken Stringfellow samen een band begonnen. Maar waar andere musicerende teenagers vooral kickten op de uiterlijkheden van rock 'n' roll, ging het nijvere Amerikaanse duo op de serieuze toer. Gitaarsolo's bleven achterwege. De jongens leerden elkaar noten lezen en legden zich toe op harmony-singing. Nu bijna tien jaar later zijn Jon Auer en Ken Stringfellow de zingende en gitaarspelende spil van The Posies. Het zoveelste produkt van de Seattle-golf die inmiddels is uitgegroeid tot een heuse stroming in de popmuziek. Het aantrekkelijke van The Posies is dat ze meer te bieden hebben dan alleen een dik tapijt van gitaarmuziek waarin nauwelijks nog patronen hoorbaar zijn. Op Frosting on the Beater, geproduceerd door Don Fleming die ook The Screaming Trees onder zijn hoede heeft, zijn de vruchten van de samenzang op jonge leeftijd te horen. The Posies komen bovendrijven. Nu maar afwachten of voor hen ook land in zicht komt, of dat ze net als vele van hun Seattle-collega's weer snel kopje onder gaan.

The Choice winnaar Muziekprijs Heerlen

DOOR JOOS PHILIPPENS

HEERLEN – De eerste editie van de Muziekprijs Heerlen is een verdiende prooi geworden voor The Choice. Deze Heerlens-Landgraafse formatie overtuigde zondag met een gevarieerde set vol eigen composities.

Aan die eerste Muziekprijs kleefden trouwens heel wat schoonheidsfoutjes, zoals het veel te laat beginnen van optredens en de te grote pauzes daartussen. Wat de organiserende stichting Octopus echter niet in de hand had, was een enorme regenhoos. De drie openluchtpodia waren op slag vele uren onbruikbaar. Vier van de zes amateurbands zagen zich genoodzaakt uit te wijken naar cafés aan de Emmastraat en het Wilhelminaplein. Zo werd hen noodgedwongen een aansprekend optreden op Heerlens Bongerdplein door de neus geboord. De groepen toonden zich in dit opzicht echte professionals door toch onverdroten en enthousiast hun sets te spelen.

concertrecensie

Het repertoire van het winnende The Choice omvat een geheel eigen mengeling van rythm and blues en country. De zangeres en zanger zingen (vrijwel) alle nummerş samen, wat een zeer typische sound oplevert. Vooral het nummer 'Walking, Talking' was erg spannend en deed qua presentatie denken aan Meatloafs 'Paradise by the dashboard-light'. Tweede werd de Rolling Stones-coverband Tumbling Dice. Een zeer swingende, gedreven band, die het echter niet nodig achtte om, conform het reglement van de Muziekprijs, blazers in te zetten. De jury stapte daar blijkbaar gemakkelijk overheen. Ze had immers bij The Choice ook genoegen genomen met een inderhaast mondharmonicarifje.

Nummer drie, Flushing the Toilet, toonde aan welk een invloed goede blazers op een popsound kunnen hebben. „We vinden dat Limburgse popgroepen onvoldoende gebruik maken van het enorme blazerspotentieel bij al die harmonieën en fanfares," stelt organisator Alphonse Puls. Flushing the Toilet maakte zondag, door de inzet van een trompet en trombone, veel meer indruk dan in de voorronde. De swing zat er goed in. Hun Nederlandstalige liedjes (onder meer het toepasselijke 'Regen') ademden de sfeer en de teksten van Raymond van het Groenewoud.

Tegen half tien ging op het grote buitenpodium alsnog hoofdact Louisiana Radio van start. Deze alom geprezen cajun/zydeco-band wist alsnog zo'n honderdvijftig toeschouwers te trekken. Die keken kleumend van de kou (nauwelijks tien graden) naar een heel levendig en vakkundig operende band.

De Muziekprijs Heerlen is zonder twijfel een zeer goed initiatief, maar er moet nog wel het nodige gebeuren voor de tweede editie.

De horeca-ondernemers zullen de durf moeten hebben om, ondanks het regenfiasco, nog eens hun schouders onder het project te zetten. En het tijdstip (midden in de zomer, en vlak voor de Limburgse tegenhanger Nu of Nooit) dient onherroepelijk te veranderen.

Pukkelpop

● *De Amerikaanse band Consolidated is een van de acts op Pukkelpop 1993, zaterdag in het Belgisch Kiewit-Hasselt. Voor het eerst beschikt het festival over twee podia, waardoor tussen half elf 's morgens en middernacht achttien bands kunnen aantreden. De uit de as verrezen Iggy Pop sluit Pukkelpop af. Een willekeurige greep uit de rest van het programma: The Breeders, Smashing Pumpkins (nummer 1 in de Beste Tien), Rage Against the Machine, The Goats en Stone Temple Pilots.* Foto: JAY BLAKESBERG

Nu of Nooit '93 start zaterdag in Spuugh

HEERLEN – Dertig Limburgse bands binden de komende maanden de muzikale strijd aan in de competitie Nu of Nooit 1993, georganiseerd door de Stichting Popmuziek Limburg. Zaterdag bijten de eerste zes het spits af in het Vaalser jongerencentrum Spuugh.

De Maastrichts/Heerlense studentenband *Made Under License* betreedt als eerste het podium. „Nee, als ik alleen al kijk naar de concurrentie in onze voorronde, denk ik niet dat we de finale halen," zegt gitarist Jeroen Brouwers. „Maar we zijn in deze formatie ook pas een half jaar bij elkaar. Onze deelname aan Nu of Nooit is vooral een mooie manier om uit te vinden wat 'de kritiek' van ons vindt."
Made Under License speelt eigen werk, volgens Brouwers 'jarenzeventigfunk met allerlei andere invloeden'. Behalve de demo Apples heeft de band nog geen opnamen uitgebracht. Brouwers: „Eerst willen we dit najaar veel optreden."
Passing Strangers trok na de release van de cd Purple Violins in juni al heel wat aandacht. Bovendien won de uit Wahlwiller en Mechelen afkomstige rockband twee jaar geleden al de Nu of Nooit-competitie, toen samen met drie andere formaties. „We spelen nog steeds stevige rock," zegt zanger/gitarist Rob Wassenberg, „tegenwoordig met een vleugje blues. Je moet telkens iets nieuws toevoegen, dan blijf je fris."
„Funky psychedelic industrial hardcore, vrij hard dus," omschrijft Patrick de Croon, zanger van *DTM* de stijl van deze viermansformatie. De band bestaat inmiddels vier jaar, ruim twee jaar in de huidige samenstelling. „We mikken op een prijs, of zeker een finaleplaats," zegt De Croon. „Vorige week zijn we de studio ingegaan voor het maken van een tweede demo. Die wordt veel beter dan de vorige. We hebben hoorbaar veel meer ervaring. Als Nu of Nooit een succes wordt, kunnen we die opnamen misschien gebruiken voor een cd."
Johnbert Dijker (drums/zang) belooft dat zijn band *Oswald* vooral nieuw werk zal spelen in Vaals. Na drie jaar recht-toe-recht-aan hardrock, speelt Oswald nu een bonte schakering van klanken en ritmes. Dijker: „Alle teksten zijn nu bovendien Engelstalig. We schrijven ook wel in het Nederlands, maar dat gaat voorlopig de kast in omdat het niet zo bij Oswald past. Dat zijn meer levenslied-achtige dingen."
Zanger Robert Moolhuijzen schrijft de meeste Oswald-songs, maar beperkt zich op het podium strikt tot zingen. „Hij is nogal groot, een gitaar is bij Robert geen gezicht. Bovendien is hij niet zo handig, een gitaar zou hij maar kapotmaken. De post microfoonstandaards rijst nu al de pan uit," grinnikt Dijker.
Wicked Wonderland besluit de eerste voorronde. In de huidige bezetting (Luc Schröder drums, Robert Moorman gitaar/midigitaar/zang en Marcel van de Berg bas/zang) bestaat de band pas een paar maanden. „Dit wordt ons eerste optreden in het zuiden," zegt bassist Marcel van de Berg. „Na Nu of Nooit willen een demo opnemen en gaan optreden. Dan zien we wel waar we uitkomen." Wicked Wonderland maakt veel gebruik van elektronica, waarmee de bandleden zoveel mogelijk verschillende sounds trachten te maken. De bio houdt de muziekstijl vaag en noemt invloeden van rock, funk, jazz, rap en hiphop. „Laat je maar verrassen," zegt Van de Berg. „Voor onszelf is het trouwens ook een beetje een experiment."

De eerste voorronde van Nu of Nooit 1993 begint zaterdagavond om tien uur. De entree bedraagt tien gulden. Spuugh is te vinden aan de Sneeuwberglaan 1 in Vaals.

Aanklacht tegen Michael Jackson

LOS ANGELES – De politie van Los Angeles heeft een onderzoek ingesteld in verband met een aanklacht van een vrouw dat de popster Michael Jackson haar kind zou hebben mishandeld. Dat heeft een televisiestation in Californië maandagavond meegedeeld.
Politiewoordvoerder David Gascon wilde niet zeggen of de popzanger als verdachte is aangemerkt. De televisiezender meldde dat de politie zaterdag twee huizen van Jackson doorzocht, maar het was niet duidelijk waar men naar op zoek was. Anthony Pellicano, een detective die voor Jackson werkt, zei tegen de zender dat de vrouw de zanger probeert af te persen.

Michael Jackson begint dinsdag aan een toernee door Azië. Manager Brian Marcar verklaarde vanuit Bangkok dat Jackson op de hoogte was van de aantijgingen. „Als je een superster bent, willen mensen je in diskrediet brengen en je afpersen. Dat is een normale zaak."

Toontje Lager weer even op de planken

ROGGEL – Zaal La Rochelle in Roggel is de enige plek beneden de grote rivieren waar de Nederlandstalige popgroep Toontje Lager een reünieconcert geeft. Toontje Lager treedt daar op in de oorspronkelijke bezetting en wel volgende week vrijdag om negen uur.

Toontje Lager hield een aantal jaren geleden op te bestaan, en had gewoon zin om nog eens een weekeinde op de planken te staan. Roggel was ook de plek waar de band destijds haar afscheidsconcert gaf.
Begin jaren tachtig, toen Nederlandstalige pop heel populair was, behaalde Toontje Lager haar grootste successen. De eerste twee lp's haalden de gouden status. Hun bekenste nummers zijn 'Net als in de film', 'Stiekem gedanst', 'Lente in Twente' en 'Ben jij ook zo bang'.

Kaarten kosten een tientje en zijn telefonisch te bestellen op het volgende nummer: 04749-3173.

popagenda

AUGUSTUS

- 25 La Chapelle Luik, Urban Dance Squad
- 27 Galaxy Landgraaf, Fragment
- 27 't Haofke Brunssum, Marilyn Monroe
- 27 Stoba Echt, Panama
- 27-29 Flevohof Dronten, A Campingflight to Lowlands Paradise met o.a. Rage Against The Machine, Iggy Pop, Magnapop, Primus en Urban Dance Squad
- 27-29 Vliegveld Wildenrath Mönchengladbach, Open Airfestival, met o.a. Chris de Burgh, Prince, Duran Duran, Foreigner, Tina Turner, Joe Cocker, Gary Moore
- 28 Kiewit Hasselt, Pukkelpop met The God Machine, Ned's Atomic Dustbin, Butthole Surfers, Smashing Pumpkins, Primus, Rage Against The Machine, Porno for Pyros, Iggy Pop, Breeders, Front 242, Verve, Tool, The Goats, Adorable, Masters of Reality, Noir Desire, Consolidated, Stone Temple Pilots
- 28 Spuugh Vaals, Nu of Nooit '93, met Wicked Wonderland, Royal Flush, Dubonnet on Ice, DTM, Passing Strangers
- 28 De Vos Stein, Sjach Veer
- 29 Melkweg Amsterdam, Copycat Trap
- 31 VK Brussel, Paul Westerberg

SEPTEMBER

- 2 Perron 55 Venlo, Cosmic Psycho's
- 2 Keelkamp Nuth, Golden Earring + Lee Sound
- 3 La Rochelle Roggel, Toontje Lager
- 3 Fenix Sittard, Cosmic Psychos
- 3 Unitas Brunssum, Benediction, Dismember, Cemetery
- 3 Mense Maastricht, Maceo Parker and the J.B. Horns + Candy Dulfer
- 3 Exit-in-G Landgraaf, Groovey Toones
- 4 Lochtmanhuis Maastricht, Nu of Nooit '93, met The Cranks, Cluricauns, TGV, Souls of the Departed, Hippalowpeep
- 4 Doolhof Tegelen, Bluesrockfestival, met Monti Amundson, Sherman Robertson, Barrelhouse, Big Sugar, Earl King, Duke Robillard, C.J. Chenier, Rory Gallagher
- 4 Parochiehuis Waubach, Studentpop, met Currish, Tumbling Dice, Marilyn Monroe
- 4 Sjötte-Pop Noorbeek, Paddy's Heavy Circus, D-Train, The Bob Color
- 4 D'r Student Waubach, Tumbling Dice

de beste tien

1	(1)	Siamese Dreams – Smashing Pumpkins
2	(3)	Zooropa – U2
3	(2)	Unplugged – Neil Young
4	(-)	Saturation – Urge Overkill
5	(4)	Too Long in Exile – Van Morrison
6	(6)	Rud A Dub Dub – Rud A Dub Dub
7	(7)	Sweet Relief – Diverse artiesten
8	(5)	Emergency on Planet Earth – Jamiroquai
9	(8)	We O U – Colourful People
10	(re)	Bigger, better, faster, more – 4 Non Blondes

De Limburg cd Top 10 wordt wekelijks samengesteld door Omroep Limburg, op basis van de hitlijsten van 25 Euregionale popjournalisten. Omroep Limburg zendt De Beste Tien elke zaterdagmiddag om twee uur uit.

puzzel van de dag

P&P E1904

26	53	13	54	59	5	25	59	2	28	8	35	7	62	16

Welk winwoord komt er in het balkje?

HORIZONTAAL: **1** trouweloosheid; **6** specerij; **12** eminentie; **13** boom; **15** diepte; **16** bijwoord; **17** register; **19** deel van een altaar; **22** korte aanval; **23** koraaleiland; **25** stad in België; **26** vijandschap; **27** riv. in Afrika; **29** vernis; **30** verfbord; **31** lidw.; **32** verbod; **34** dier; **36** radium; **37** herdenkingsfeest; **38** appelsoort; **40** weefsel; **41** lekkernij; **43** vertrek; **46** muziekinstrument; **49** verbrandingsrest; **51** vroeger heerser; **52** riv. in Spanje; **53** naar onze mening; **54** gelaatskleur; **56** voorz.; **58** Am. munt; **60** denkbeeld; **61** chem. element; **63** orgaan; **64** café; **65** strooien hoed; **67** gewricht; **68** voorvoegsel; **69** mannetjesbij; **70** onbezonnen; **72** chem. symbool; **73** verkeersplein; **74** telw.

VERTIKAAL: **1** galerij; **2** ontroering; **3** zangnoot; **4** houding; **5** stad in Duitsland; **7** niet gesloten; **8** goedzak; **9** motorraces; **10** persbureau; **11** aantal; **14** schaapkameel; **18** dik en plomp; **20** aandeelbewijs; **21** drinkgerei; **22** waterblaasje; **24** oosterse zijde; **26** kalmeringsmiddel; **28** overschot; **30** slingeruurwerk; **33** voorz.; **35** pers. vnw.; **37** schrede; **39** voorz.; **42** stad in Polen; **44** geloof; **45** gebak; **46** org. zuur; **47** briefaanhef; **48** pl. in Gelderland; **50** stad in Spanje; **53** olievet; **55** Europeaan; **57** stad in Frankrijk; **59** kreet; **61** inborst; **62** ongaarne; **65** persoon; **66** insekt; **69** zangnoot; **71** mil. rang.

oplossing gisteren

HORIZONTAAL: **1** zatlap; **6** spatel; **11** potas; **13** start; **14** S.M.; **16** baat; **17** tale; **18** m.k.; **19** tod; **21** gravure; **23** lor; **24** idem; **26** steun; **27** moei; **28** gemis; **30** eer; **31** reeks; **32** mosen; **34** eenre; **35** pret; **36** dreg; **37** deugd; **40** gewei; **43** Borne; **44** bak; **46** liter; **48** erwt; **49** lenen; **51** tape; **52** het; **53** handkar; **55** tel; **56** An; **57** mare; **58** egel; **60** Ra; **61** burin; **62** reden; **64** gotspe; **65** Lesbos.

VERTIKAAL: **1** zestig; **2** t.p.; **3** lob; Atag; **5** paars; **6** stern; **7** pale; **8** a 9 t.t.; **10** lakris; **12** state; **13** stuur; modem; **18** moeke; **20** demo; veen; **23** loer; **25** mistpunt; **27** me wit; **29** serge; **31** reëel; **33** Ned.; erg; **37** doren; **38** erwt; **39** hand; état; **42** leper; **43** behang; **44** be **45** keker; **47** relaas; **49** larie; **50** na **53** harp; **54** rede; **57** mus; **59** les; b.t.; **63** n.b.

Winwoord: LANDSVERDEDIGER

UITGEVERSMAATSCHAPPIJ
Limburgs Dagblad B V

Directie:
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen

Telefoon:
Abonnementen 045-739881
Advertenties 045-739886
Algemeen 045-739911
Piccolo-advertenties 045-719966

Fax:
Advertenties 045-739204
Algemeen 045-739364
Redactie 045-739264

Banken:
ABN-AMRO Heerlen 57 75 35 935
Postbank 10 35 100

Rayonkantoren:
Brunssum 045-256363
Geleen 046-746868
Kerkrade 045-452932
Maastricht 043-254477
Roermond 04750-18484
Sittard 046-515577

Abonnementsprijzen:
Bij vooruitbetaling te voldoen.
Bij automatische betaling:
per maand ƒ 28,40
per kwartaal ƒ 85,20
Per acceptgiro:
per maand ƒ 29,65
per kwartaal ƒ 86,45
losse nummers ƒ 1,65
Bfr. 30

Alle orders worden afgesloten en uitgevoerd overeenkomstig de Regelen voor het Advertentiewezen en overeenkomstig de Algemene Voorwaarden van het Limburgs Dagblad.

de slimme slapjanus

recept

Lamsspiezen

ca. 500 gram lamsbout, 1 paprika, 1 klein blik ananasschijven (ca. 240 gram), 1 kleine ui, 2 eetlepels bruine suiker, 1 eetlepel honing, 2 eetlepels rode wijnazijn, tijm, peper en zout

Snijd het vlees in blokjes. Was de paprika, snijd deze in vieren en verwijder zaadjes en zaadlijsten. Verdeel elk stuk paprika in drieën. Pel de ui en snijd deze in stukken. Verdeel de ananasschijven in vieren. Schenk het sap in een steelpan. Breng het sap met de bruine suiker, de honing, de azijn en de kruiden aan de kook. Laat dit 1-2 minute doorkoken en neem de pan dan van het fornuis. Laat de saus afkoelen. Rijg op 4 barbecuepennen afwisselend de stukken vlees, paprika, ananas, en ui. Bestrijk de spiezen met het zoetzure mengsel en rooster ze op de barbecue bruin. Keer de spiesjes regelmatig en bestrijk ze tusssentijds een aantal maal met het sausje. Lepel de rest van de saus voor het serveren over de spiezen.

Maij wil helft accijnsverhoging compenseren

DEN HAAG – Minister Maij (Verkeer) wil dat het wegtransport de helft van de aangekondigde accijnsverhoging voor diesel gecompenseerd krijgt. Zij wil dit kabinet voorgesteld. plan kost de schatkist zo'n miljoen gulden per jaar. Minister Kok heeft zijn collega's gesteld de accijns op diesel 8 cent per liter op te trekken. Bedrijven in het wegtransport hebben laten weten die verhoging niet te kunnen betalen. zou leiden tot tientallen faillementen.

Minister Maij wil nu dat het kabinet de helft van de accijnsverhoging compenseert via andere regelen. Zij denkt daarbij een teruggave van motorrijtuigenbelasting.

Openbaar Ministerie tegen wens minister

Extra-bekeuringen leiden tot conflict

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Het ministerie van Justitie en het Openbaar Ministerie zijn het oneens over het verhogen van het aantal bekeuringen voor overschrijding van de maximumsnelheid.

Minister Hirsch-Ballin wil in 1994 400.000 bekeuringen in plaats van de geplande 300.000. De voorzitter van de verkeerscommissie van het Openbaar Ministerie, mr. Franken, klaagt over de 'solo-actie' van de minister en meent dat de opvoering van het aantal bekeuringen haaks staat op de plannen van het Openbaar Ministerie: „Wij benadrukken dat de verkeersveiligheid voorop staat, niet de verhoging van het aantal bekeuringen".

De officieren van justitie voelen zich niet alleen gepasseerd, zij zijn het ook oneens met de manier waarop de minister zijn bekeuringen wil binnenhalen.

De 100.000 extra-bekeuringen moeten door de Algemene Verkeersdienst (AVD) worden opgelegd. De minister wil dat dit 'op kenteken' gebeurt. Daarbij registreert een radar het kenteken van de hardrijder. Op basis van deze gegevens gaat een acceptgiro naar de eigenaar van de betrapte auto. Het Openbaar Ministerie pleit juist voor zoveel mogelijk bekeuringen aan de kant van de weg, omdat het zien van een aangehouden auto de andere automobilisten zou afschrikken.

Sommige medewerkers van de AVD protesteren ook tegen de 100.000 extra-bekeuringen. Zij menen dat de dienst overbelast raakt door de bestrijding van snelheidsovertredingen en dat andere veiligheidsproblemen op de weg daardoor minder goed kunnen worden bestreden.

Koninklijke huwelijksmarkt

DEN HAAG – Koningin Beatrix gaat dit weekeinde met haar drie zonen Alexander, Friso en Constantijn naar Noorwegen. Ze vieren daar het zilveren huwelijksfeest van koning Harald en koningin Sonja mee. In de buitenlandse pers is enige opwinding ontstaan over een boottocht waaraan veertien prinsen en prinsessen deelnemen. Men vraagt zich af of er sprake is van een 'koninklijke huwelijksmarkt'.

Op het jacht van Harald zouden zich behalve de drie Nederlandse prinsen bevinden: Edward van Groot-Brittannië, Victoria van Zweden, Elena en Christina van Spanje, Alexia en Nicholas van Griekenland, Frederik en Joachim van Denemarken, Haakon en Martha Louise van Noorwegen en Guillaume van Luxemburg.



Autoloos

De snelheid en het gemak waarmee toch serieus te nemen partijen als PvdA en CDA het Duitse plan omhelzen om ook in ons land een aantal verplichte autoloze zondagen in te voeren, geeft ernstig te denken. Wie zich de treurigmakende ellende van overvolle treinen en bussen, het gehannes met ontheffingen – die iedere zondag opnieuw moesten worden aangevraagd – uit de winter van '73-'74 nog weet te herinneren, kan slechts verbijsterd reageren op zoveel politiek en maatschappelijk onbenul. Kennelijk is de meeste politici slechts het vrolijke beeld van fietsende en spelende kinderen op de (snel)wegen bijgebleven, maar heeft men de gigantische administratieve rompslomp, die een en ander met zich meebracht, voor het gemak maar even vergeten.

Natuurlijk is het goed om de auto wat meer te laten staan. Uiteraard is het verstandig om mensen bewust te maken door reclamespots in kranten en op radio en televisie: 'Theo, die auto kan best een dagje zonder jou en je gezin.' Maar de schade die autovrije zondagen aan onze economie – bij voorbeeld beroepsgoederenvervoer en toerisme – toebrengen zal veel groter zijn dan het milieuvoordeel, dat maar heel beperkt is en waarvan veel – door het inhaaleffect – een dag later weer verloren zal gaan.

Het is veel beter als voornoemde politieke partijen zich eens druk zouden maken om echte alternatieven voor het ongebreidelde autogebruik, zoals een betaalbaar openbaar vervoer, carpooling, het beter gebruiken van taxi's en huurauto's. In plaats daarvan wordt het openbaar vervoer steeds meer afgebroken. Stations worden gesloten en buslijnen afgeschaft, waardoor kleinere plaatsen meer en meer geïsoleerd raken. De inwoners worden als het ware de auto ingedreven. Daar hoor je PvdA en CDA niet of nauwelijks over. Zij jagen liever hersenschimmen na, zoals autoloze zondagen, dan zich serieus met de vervoersproblematiek bezig te houden.

P.S.

Na dag oponthoud bereiken VN en Kroaten toch akkoord

Mostar vandaag bevoorraad

Van onze redactie buitenland

MOSTAR – De Bosnische Kroaten en de moslims in Mostar hebben gisteravond overeenstemming bereikt over de komst van voedselhulp naar de stad in het zuiden van Bosnië-Hercegovina. Onder bemiddeling van de Verenigde Naties stemden de partijen in met een uitwisseling van stoffelijke resten van soldaten. Daarmee werd ze de weg vrij voor het VN-hulpkonvooi dat aan de rand van de stad was gestrand.

Het konvooi zet vandaag zijn tocht naar Mostar voort. De 19 vrachtwagens zijn geladen met 133 ton voedsel en medicijnen die met name bestemd zijn voor de 55.000 moslims die sinds begin juni geen hulp meer hebben mogen ontvangen.

Dropping

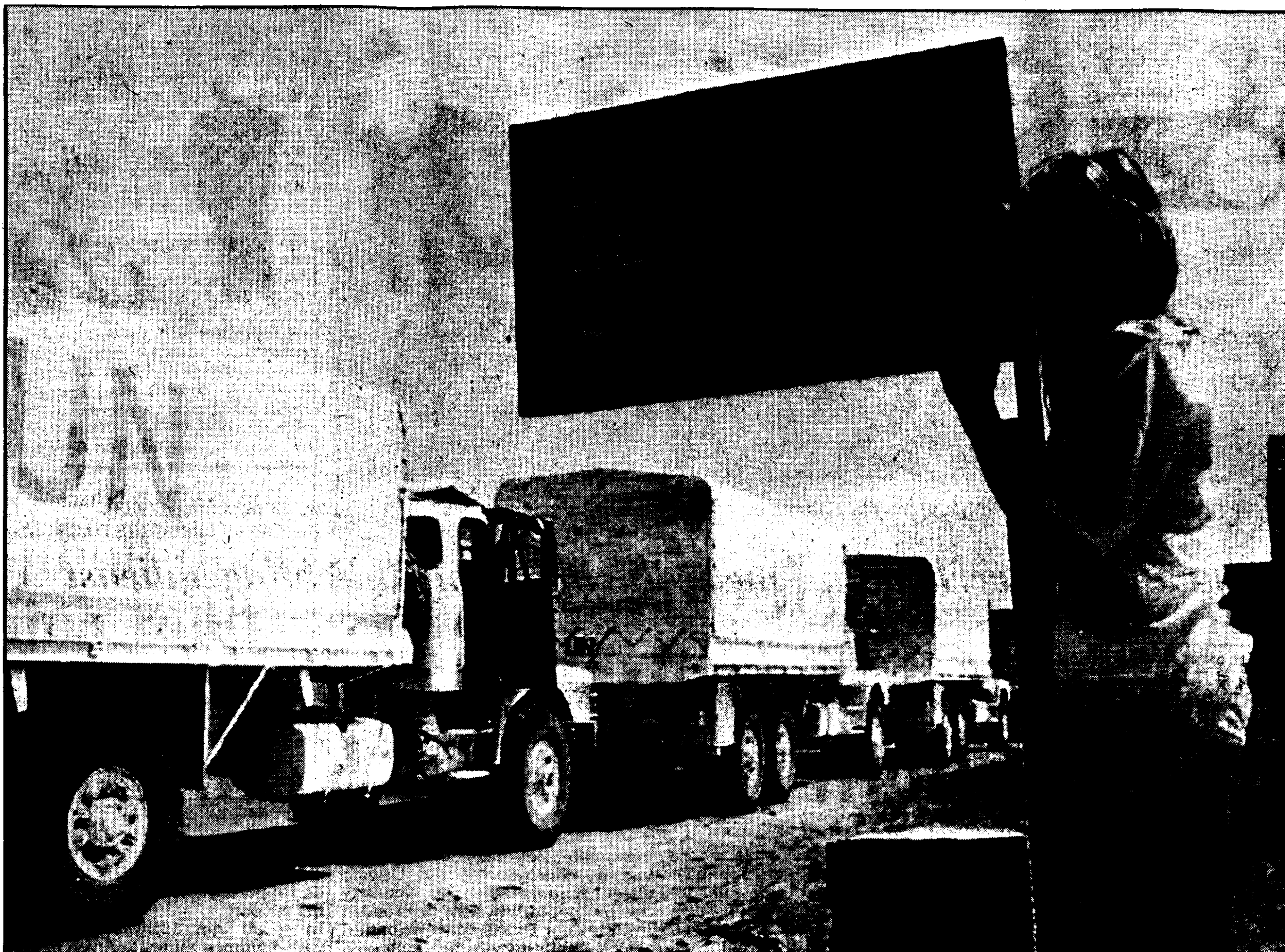
De hongerige bevolking hoefde niet tot vandaag te wachten. Amerikaanse toestellen wierpen gisteravond al voedselpakketten af boven Mostar. De Verenigde Staten hadden eerder op de avond al aangekondigd dat ze nieuwe voedseldroppings boven het voormalige Joegoslavië zouden uitvoeren. De Amerikanen wilden toen niet aangeven dat de hulp bestemd was voor Mostar.

Het VN-hulpkonvooi moest gisteren op bevel van de Kroaten aan de rand van Mostar pas op de plaats maken. Na aanvankelijk toestemming te hebben gegeven stelden de Bosnische Kroaten nieuwe eisen. De moslims moesten eerst de stoffelijke resten van negen Kroatische soldaten overhandigen en Kroatische krijgsgevangenen uitleveren.

Hulpgoederen

Gisteren eisten de Kroaten vier vrachtwagens met hulpgoederen op voor de eigen bevolking in het westen van de hoofdstad van Hercegovina. De VN zei geen bezwaar te hebben tegen de ruil, zolang de moslims meewerking blijven verlenen aan de bevoorrading van de stad.

De Bosnische Kroaten belaagden sinds eind de gehele dag de moslim wijk in Mostar. De Bosnisch-Kroatische milities bestookten het oostelijk deel van de stad met mortiervuur en granaten. Ambulances reden af en aan in de nauwe straatjes om doden en gewonden af te voeren.



● Een meisje kijkt naar het gestrande VN-konvooi dat de zo noodzakelijke hulpgoederen naar Mostar had moeten brengen. Ondanks een eerdere belofte van de Kroaten dat de vrachtwagens mochten doorrijden, werd ook gisteren de VN de toegang tot zwaar beproefde stad geweigerd. Foto: EPA

Iraakse ambassadeurs lopen over naar Westen

LONDEN – Twee ambassadeurs van Irak zijn naar het Westen overgelopen en hebben zich in Londen aangesloten bij de Iraakse oppositie. Op een persconferentie in de Britse hoofdstad gaven zij dinsdag de motieven voor hun geruchtmakende stap.

De beide mannen, tot voor enkele dagen nog ambassadeurs in Canada en Tunesië, brandmerkten de Iraakse leider Saddam Hoessein als een 'tiran' die niets van zijn fouten had geleerd. Zij verklaarden zich te hebben aangesloten bij het Nationale Congres, de Iraakse oppositiepartij die haar hoofdkantoor in Londen heeft.

Hisham al-Shawi was ambassadeur in Canada, en daarvoor minister van Jusitie en ambassadeur te Londen. Hamed al-Jubouri werd voorgesteld als de voormalige ambassadeur in Tunesië. Zij zeiden sinds de Golfoorlog niet meer in Bagdad te zijn geweest.

Honderden journalisten uit de hele wereld hoorden Hisham al-Shawi uitleggen waarom hij na de invasie van Koeweit was aangebleven. „Toen die rampzalige agressie tegen Koeweit werd gepleegd, en het voorbestaan van Irak in gevaar was, achtte ik het mijn plicht om op mijn post te blijven," zei hij. „Velen hadden gehoopt dat na de Golfoorlog het regime zijn fouten zou inzien. Maar die droom werd spoedig verstoord, en het werd duidelijk dat Saddam geen ander doel heeft dan de voortzetting van zijn tirannie."

Aanvankelijk was verondersteld dat beide ambassadeurs nuttige informatie van militair-technische aard zouden prijsgeven. Maar zij beperkten zich tot een aanval op Saddam Hoessein.

Volgens een recent Amerikaans rapport heeft Irak 80 procent van zijn vooroorlogse wapenfabrieken hersteld, en de meeste van de tanks en vliegtuigen die tijdens de oorlog beschadigd werden.

punt uit

● Beroving

Een man heeft maandag een bank in Rotterdam 'beroofd' met behulp van een koffertje waarin naar zijn zeggen een bom zat. De man kwam de bank binnen met het verzoek bankzaken af te wikkelen. Hij werd, met de twee koffertjes die hij bij zich had naar een spreekkamertje gebracht. Daar vertelde hij dat in de ene koffer een bom zat die hij zou laten afgaan wanneer hij geen geld kreeg. Na dit dreigement werd het tweede, lege, koffertje door de bank gevuld met geld.

● WAO

Staatssecretaris Wallage wil de inkomensachteruitgang voor gedeeltelijk arbeidsongeschikten met werk beperken. Als gevolg van de nieuwe WAO die sinds 1 augustus geldt, dreigen gedeeltelijk arbeidsongeschikten met inkomsten uit werk er fors op achteruit te gaan. In de nieuwe wet wordt in sommige gevallen de uitkering gekort met extra inkomsten, waar dat voorheen niet het geval was.

● Gewonden

Vier van de vijf Bosnische gewonden vertrekken hoogstwaarschijnlijk vandaag vanuit het Calamiteitenhospitaal in Utrecht naar andere ziekenhuizen in Nederland. De vier ziekenhuizen zijn het Medisch Centrum Alkmaar, het Catharina Ziekenhuis in Eindhoven, het Dijkzicht Ziekenhuis in Rotterdam en het Kennemer Gasthuis in Haarlem.

● Verwaarloosd

De AID heeft gisteren 300 tot 350 hevig verwaarloosde schapen aangetroffen op een boerderij in Waverveen (gemeente Ronde Venen). Zo'n 25 dieren waren dood. Sommige kadavers waren al in staat van ontbinding. De meeste schapen hebben als gevolg van verwaarloosde klauwen de besmettelijke ziekte rotkreupel opgelopen.

● Overleden

In zijn woonplaats Haren is op 80-jarige leeftijd de emeritus hoogleraar in de wijsbegeerte aan de Rijksuniversiteit Groningen, professor Delfgaauw overleden. Hij kreeg vooral bekendheid toen hij in de jaren zestig protesteerde tegen de Amerikaanse inmenging in de oorlog in Vietnam.

'Slechte instructeurs moeten aan de schandpaal'

CBR wil keurmerk voor goede rijschool

Van onze redactie binnenland

DEN HAAG – Goede rijscholen moeten met behulp van een keurmerk van slechte zijn te onderscheiden. De eigen branche-organisatie van rijschoolhouders moet zo'n 'waardezegel' in het leven roepen. Hiervoor pleit het Centraal Bureau Rijvaardigheidsbewijzen (CBR) in zijn jaarverslag 1992.

Het CBR constateert enorme verschillen in de resultaten die de rijinstructeurs behalen. Zo zijn er meer dan 220 rijscholen in het land waarvan slechts 1 op de 17 kandidaten het afgelopen jaar slaagde. Daar staan 138 rijscholen tegenover waarvan 7 tot 10 van de kandidaten het felbegeerde roze papiertje behalen. Opvallend is dat zowel de zeer lage scores als de hoge worden behaald door overwegend kleinere rijscholen.

Het CBR denkt dat met de openbaarmaking van de resultaten van de rij-opleidingen de consument helpt een goede rijschool te kiezen en het niveau van de opleiding verhoogt.

Het CBR beschikt weliswaar over de resultaten die de rijscholen behalen maar mag die niet zelf openbaar maken. De rijschoolhouders worden door het CBR wel periodiek op de hoogte gebracht van de resultaten die zij en de collega's in hun regio behalen. „Als mensen ons vragen naar de naam van een goede rijschool, kunnen wij alleen maar aanraden bij de rijschool van hun keuze inzage in die lijst te vragen", aldus H. Verhoef van het CBR.

In zijn jaarverslag maakt het CBR tevens gewag van een plotselinge stagnatie in de groei van het aantal motorexamens. De populariteit van de motorfiets zal de komende jaren volgens het exameninstituut zelfs verder afnemen. Ook het aantal personenauto-examens zal dalen als gevolg van verandering in de bevolkingssamenstelling. Toch verwacht het CBR tot het jaar 2000 nog meer dan twee miljoen nieuwe rijbewijzen uit te geven.

Gedeporteerde Palestijnen wacht arrestatie

TEL AVIV – De bijna vierhonderd Palestijnen die Israël in december 1992 heeft gedeporteerd, zullen bij hun terugkeer in de bezette gebieden worden gearresteerd. Dat is gisteren bekendgemaakt door het hoofd van de Israëlische militaire politie.

Na de arrestatie zullen de Palestijnen, die worden verdacht van activiteiten voor de islamitische verzetsbeweging Hamas, worden verhoord. Op grond van die verhoren zal worden besloten wie naar huis kan en wie gevangen blijft. De gedeporteerden hebben vorige week laten weten dat ze akkoord gaan met een voorstel van Israël voor een terugkeer in twee groepen.

In de loop van september zullen 189 Palestijnen naar de bezette gebieden worden teruggebracht. De rest zal in december volgen. De groep is negen maanden geleden het land uitgezet na de moord op zes Israëliërs.

Twee toeristen met benzine overgoten

SCHIEDAM – Twee Tsjechische meisjes zijn maandagnacht in Schiedam door drie jongens met benzine besprenkeld. Daarna dreigden de jongens de meisjes in de brand te steken, die alleen door hard weg te rennen konden ontkomen. De toeristen hadden besloten de nacht door te brengen onder een viaduct. Daar werden ze lastig gevallen door de drie mannen. Eén van de meisjes voelde zich bedreigd en spoot met traangas in de richting van haar belagers. De mannen gingen er vandoor, maar keerden met een fles benzine terug. Die werd kapotgeslagen op het hoofd van één van de meisjes.

Omstanders bij verdrinken meisje misschien strafbaar

Van onze redactie binnenland

ROTTERDAM – Zijn de ruim honderd omstanders die de zaterdag roerloos toekeken hoe in een recreatieplas bij Barendrecht een 9-jarige Marokkaans meisje verdronk strafbaar? Om die vraag te beantwoorden stelt justitie een 'inventariserend' onderzoek in naar de rol van de mensen die geen hand uitstaken om het leven van het meisje te redden.

Het onderzoek richt zich in eerste instantie op de mensen die ondanks concrete verzoeken van politie en brandweer weigerden mee te helpen aan de zoekactie. Dat is in strijd met artikel 446 van het Wetboek van Strafrecht, waarin staat dat de 'openbare hulpbetoon kan vorderen'. Ook onderzoekt de politie in hoeverre artikel 450 van hetzelfde wetboek is overtreden. Daarin staat centraal het nalaten van hulp aan iemand die in levensgevaar verkeert.

Keten

Slechts een handjevol omstanders zou volgens de politie zaterdagmiddag gehoor hebben gegeven aan de oproep mee te helpen. De bedoeling was een menselijke keten te vormen om daarmee het meertje af te zoeken. Een GGD-arts meent dat die aanpak nuttig zou zijn geweest, omdat iemand die een uur onder water heeft gelegen soms nog te reanimeren is.

De politie beseft dat het moeilijk wordt voldoende bewijsvoering te leveren, maar vindt het onderzoek dat justitie instelt 'zeker zinvol'. „Je kunt wat hier is gebeurd niet zomaar over je kant laten gaan," aldus een politiewoordvoerder. Aan de mening van sociaal-psychologen, die de apathische houding van het publiek verklaren uit het zogeheten 'omstanderseffect', heeft hij geen boodschap. „Wat hebben de ouders van dat meisje daaraan. Het zou je kind maar wezen."

Tijdens de zoekactie zouden vanuit het toekijkende publiek racistische opmerkingen zijn gemaakt. Commandant Koedood van de Barendrechtse brandweer zegt dat zijn collega's heel wat hebben gehoord dat niet voor herhaling vatbaar is. „Het is toch maar een illegaal," is nog het minste dat omstanders schouderophalend uitbraakten. Zelf zag hij hoe mensen hun middelvinger opstaken richting plek waar waar zij het slachtoffertje vermoedden.

De reddingsactie van politie en brandweer is overigens door een amateurfilmer op video vastgelegd. Het televisieprogramma NOVA vertoonde maandagavond een deel van de opname. De politie heeft de maker van de beelden opgeroepen de videoband af te staan voor het onderzoek.

Officier van justitie mr. Gerding vindt het 'juist' nog eens serieus naar de zaak te kijken omdat ze „veel maatschappelijke onrust heeft veroorzaakt." Of vervolging zin heeft beoordeelt het openbaar ministerie pas als het verslag van de inventarisatie binnen is. Het is moeilijk de mensen die niets deden iets te verwijten, daarom benadrukt dat bewijsvoering bij overtredingen lastig is.

Ook supervezel DSM speelt rol in slag om Nederlandse defensie-order

Frankrijk aan de winnende hand in helikopter-gevecht

Van onze redactie economie

DEN HAAG – Twee buitenlandse leveranciers zijn in een keihard gevecht gewikkeld om zeventien lichte transport-helikopters te leveren aan het Nederlandse leger. Met de order is zo'n 450 miljoen gulden gemoeid. Doorslaggevend worden de compensatie-orders voor de Nederlandse industrie. Het kabinet zou al vóór het reces een beslissing hebben genomen, maar de Nederlandse bedrijven zijn niet rouwig om het uitstel. „In de verlenging wordt harder gespeeld. De toezeggingen voor tegenorders worden steeds concreter. Het lijkt wel kick-boksen," aldus een ingewijde.

Sinds premier Lubbers op 14 juni met zijn Franse collega Balladur een onderonsje heeft gehad, lijkt Eurocopter met de 'Cougar' de beste kansen te hebben op de eindzege. In dat gesprek werd de mogelijkheid geopperd dat de Franse luchtvaartmaatschappij Air Inter zeven tot tien Fokker 100's zou kopen.

De Amerikaanse vliegtuigindustrie kwam dan ook in het geweer. Inmiddels is een delegatie van de Amerikaanse ambassade op de koffie geweest bij het ministerie van Economische Zaken. Er werd op gewezen dat de regels van het vrijhandels-akkoord GATT overtreden zouden worden, als regeringen zich bemoeien met de totstandkoming van orders in de burgerluchtvaart. De Amerikaanse fabrikant Boeing beschouwt zich als een serieuze gegadigde voor de levering aan Air Inter.

Top-ambtenaren van EZ ontkennen dat er sprake is van een 'deal', maar niettemin gaat de vaderlandse defensie-industrie er inmiddels vanuit dat de kansen voor de Cougar snel zijn gestegen.

De regels van 'kick-boksen' zijn, voor zover ze er al zijn, voor buitenstaanders moeilijk te doorgronden. Het hele spel van compensatie-orders gaat gepaard met harde en boterzachte toezeggingen rond zowel militaire als civiele orders. Zelfs landingsrechten voor de KLM of plannen om in ons land een bedrijf te beginnen dat niets met de defensie-orders te maken heeft, kunnen een rol spelen bij de keuze.

Als compensatie-programma's vergeleken worden, gaat het vooral om het opsporen van 'gebakken lucht'. Soms worden allang geplaatste orders of al eerder geplande investeringen erin betrokken. Ook worden zogeheten memorandums of understanding, een soort samenwerkingsakkoorden, gesloten waarvan de waarde moeilijk te bepalen is.

De compensatievoorstellen rond de transport-helikopters zijn inmiddels regel voor regel gecheckt. Een belangrijke overweging daarbij is of het gaat om orders zoals ze elke dag kunnen binnenkomen of dat de betrokken bedrijven daadwerkelijk betrokken worden bij het speur- en ontwikkelingswerk rond geavanceerde apparatuur.

In het verleden kon de Nederlandse industrie bij de F-16 of de Leopard-tank nog produkten in licensie maken. Dat maakte de defensie-orders een flink stuk duurder en de regering is inmiddels van dit soort overeenkomsten afgestapt. Het industrieel-strategische belang is daarmee veel belangrijker geworden. Wat dat betreft gaat de voorkeur van veel Nederlandse bedrijven uit naar de Cougar van Eurocopter. Nederlandse bedrijven zouden dan meer worden betrokken bij het ontwikkelingswerk dan bij de Amerikaanse Black Hawk van Sikorsky.

De Black Hawk mag dan een lichte voorkeur hebben van de generaals en sommige defensie-specialisten in de politiek, en wat minder kwetsbaar zijn bij beschietingen, beide concurrerende toestellen voldoen aan de eisen die gesteld mogen worden aan een transport-helikopter.

Ook de compensatie-programma's ontlopen elkaar weinig. In beide gevallen zou het aantal „harde" toezeggingen aan de Nederlandse industrie te waarderen zijn op ongeveer dertig procent van de 450 miljoen, globaal goed voor zo'n vijftienhonderd manjaren in de Nederlandse industrie. Als ook de minder harde toezeggingen in de overweging worden betrokken, zou de compensatie in beide gevallen becijferd kunnen worden op bedragen tussen de 150 tot 200 miljoen gulden.

Sikorsky heeft in dit hele spel toezeggingen gedaan, zoals het toepassen van de cdi-rom techniek van Philips in de helikopter, vestiging van Amerikaanse ondernemingen (een software-bedrijf en een lijmfabriek), en heeft tevens toegezegd de afzet van Nederlandse supervezels als twaron van Akzo en Dynema van DSM te zullen bevorderen.

Een overweging om te kiezen voor Eurocopter zou echter kunnen zijn, dat Dasa zowel aandeelhouder is in deze onderneming als in Fokker. Voor de grotere toeleveranciers in de defensie-industrie zoals Fokker en Daf-Special Products zou de aangeboden compensatie van Sikorsky of Eurocopter weinig verschil maken. Voor kleinere en meer gespecialiseerde bedrijven zou de Europese helikopter betere perspectieven bieden dan de Amerikaanse.

Op het punt van kennis-overdracht aan de Nederlandse industrie hebben de Amerikanen een minder goede reputatie dan Europese bedrijven. Het zullen waarschijnlijk deze industrieel-strategische overwegingen zijn die de doorslag gaan geven in het helikopter-gevecht, waarbij de politiek over ongeveer een maand de winnaar moet aanwijzen.

'Majorisme'

LONDEN – Weinigen was het gegeven. Natuurlijk, Karl Marx haalde met gemak de Oxford English Dictionary – zijn leer staat als 'marxism' geboekstaafd in het vermaarde woordenboek. En Mao Zedong liet de wereld het 'maoïsme' na, Charles de Gaulle het 'gaullisme'. Zelfs Thatcher had na haar tien-jarige ijzeren bewind een 'isme' verdiend. Maar John Major?

Het was groot nieuws gisteren: de uitgever had besloten om 'majorism' op te nemen in de nieuwe editie van de New Sh[orter] English Dictionary. „We st[elden vast] dat het woord 'major[is]me' veelvuldig in de krant[en] werd gebruikt."

'Majorisme' wordt omschrev[en] als „het politieke en econom[i]sche beleid van de Britse Co[n]servatieve politicus John Maj[or] (geboren 1943) die premier we[rd] in 1990".

Een dagblad, The Independen[t] vond de omschrijving van 'ma[jo]rism' zo slap dat het een pri[js]vraag uitschreef voor een bete[re] definitie. De hoofdprijs: e[en] weekendje Maastricht voor tw[ee] personen.

JFK-dossiers vrijgegeven



● *John F. Kennedy wordt dodelijk getroffen tijdens een autorit over Elm Street in Dallas (Texas, 22 november 1963).* Archieffoto: LIMBURGS DAGBLAD

Oswald had verhouding met sollicitante bij Inlichtingendienst

CIA-archief werpt nieuw licht op moord Kennedy

Van onze redactie buitenland

WASHINGTON – De rapporten van het CIA-kantoor in Mexico-Stad over de moord op president John F. Kennedy waren „verwarrend en soms tegenstrijdig." Maar er zijn „geen harde bewijzen" van onoorbare zaken in het handelen van de Amerikaanse inlichtingendienst, zo blijkt uit de Amerikaanse regeringsdocumenten over de moord op Kennedy, die maandag zijn vrijgegeven.

De documenten, die deel uitmaken van een bijna één miljoen bladzijden tellend archief over de moord dat door de regering werd openbaar gemaakt, werpen ondermeer een intrigerend nieuw licht op het geheimzinnige bezoek van moordenaar Lee Harvey Oswald aan Mexico-Stad. Dat was minder dan twee maanden voor de moord op president John F. Kennedy op 22 november 1963.

In een 500 pagina's tellend rapport bijvoorbeeld onthulde de commissie inzake moorden van het Huis van Afgevaardigden dat Oswald een seksuele relatie onderhield met een vrouw die de CIA mogelijk had willen recruteren. Het gaat om een Mexicaanse staatsburger die werkte op het consulaat van Cuba.

De gemelde relatie voegt een nieuwe dimensie toe aan een schimmige periode waarover onderzoekers en aanhangers van de samenzweringstheorie lang hebben gedebatteerd. „Het maakt het plaatje zeker gecompliceerder en schept nieuwe onzekerheid over wat er werkelijk aan de gang was tijdens de cruciale episode in Mexico-Stad," verklaarde James Lesar, advocaat in Washington en hoofd van het particuliere centrum voor archieven en onderzoek naar moorden.

Oswald, een vroegere radartechnicus van het Korps Mariniers die op de hoogte was van de U-2 spionagevluchten, week in 1959 uit naar de Sovjetunie, keerde in 1962 terug naar de Verenigde Staten en reisde eind september 1963 naar Mexico.

De Warren-commissie, die het officiële onderzoek naar de moord uitvoerde, concludeerde dat Oswald alléén handelde toen hij Kennedy doodschoot terwijl deze een rondrit maakte door Dallas. Maar de onderzoekscommissie van het Huis van Afgevaardigden stelde in een rapport dat in 1979 gedeeltelijk werd gepubliceerd, dat er bewijzen waren dat de georganiseerde misdaad erbij was betrokken en uitte twijfel over de theorie van één dader. De discussie of de officiële onderzoekers ooit werkelijk hebben vastgesteld wie Kennedy vermoordde, woedt nog altijd in Amerika.

Robert Blakey, adviseur van de Huis-commissie, zei dat het nieuwe materiaal aangeeft dat er „onbeantwoorde en niet te beantwoorden vragen zijn" over Oswalds bezoek aan Mexico-Stad. „Er is niets dat een eind zal maken aan de vragen," zei hij maandag in het kantoor van de Nationale Archieven in Washington. Daar werden de documenten vrijgegeven uit de 500 nauwgezet gelabelde dozen.

Het deel van het rapport dat maandag werd openbaar gemaakt, stelt: „Gezien wat nu bekend is over de standaard procedures en de stappen van het bureau (van de CIA in Mexico) vóór de moord, is de verwarrende en soms tegenstrijdige rapportage over de moord vreemd." Maar er werd aan toegevoegd dat de verwarring en tegenstrijdigheid het gevolg kunnen zijn van „de crisissfeer op het bureau en de snelheid van rapporteren. Deze commissie heeft geen harde bewijzen gevonden dat er duistere zaken waren bij de rapportage na de moord," aldus het rapport.

In totaal zijn 125.000 bladzijden CIA-documenten vrijgegeven of opnieuw gepubliceerd, plus archiefinformatie van de federale recherche FBI, het ministerie van Buitenlandse Zaken, de geheime dienst, presidentiële bibliotheken en Congres-commissies.

Oswald arriveerde in Mexico-Stad op 27 september 1963. Die dag bezocht hij het Cubaanse consulaat driemaal, aldus het voorheen geheime Huis-rapport. Hij trachtte een visum te krijgen voor Cuba om daarvandaan weer naar de Sovjetunie door te reizen. In Mexico had hij met name ontmoetingen met een Mexicaanse vrouw die in het nieuwe rapport als zijn geliefde wordt betiteld en als een mogelijke recrutant van de CIA werd gezien.

In een deel van het rapport getiteld 'CIA-informatie niet beschikbaar ten tijde van het onderzoek van de Warren-commissie', staat dat het CIA-bureau in Mexico-Stad had gemeld dat de vrouw „seksuele gemeenschap had met Lee Harvey Oswald bij verscheidene gelegenheden toen deze in Mexico was."

David Phillips, hoofd geheime operaties en hoofd van de Cubaanse afdeling van het bureau in Mexico-Stad, vertelde volgens het rapport dat – gebaseerd op informatie die hij kreeg van onderzoekers van het Huis – de interesse van d[e] voor de vrouw aanzienlijk le[ek] dat zij mogelijk zou worden [gere]cruteerd. Maar volgens de commissie was „niet definitie[f] te stellen of (de vrouw) een [Mexi]caanse of Amerikaanse inli[ch]gen-agente of bron was."

Een CIA-bron heeft volgens h[et rap]port gezegd dat de vrouw h[ad] gegeven intieme relaties te h[ebben] onderhouden met Oswald, had benadrukt geen idee te h[ebben] gehad van zijn plannen.

James Johnston, een advoca[at in] Washington die de Senaatsco[mmis]sie in 1976 adviseerde o[ver de] moord, zei dat de CIA de Mex[icaan]se autoriteiten op 23 novemb[er] had gevraagd een verhoor v[an de] vrouw uit te stellen. Ken[nelijk] vreesde de CIA dat tijdens h[et ver]hoor zou blijken dat de Cub[aanse] regering van Fidel Castro [bij de] moord betrokken was. „De [Ver]enigde Staten waren dan m[ogelijk] gedwongen een oorlog te beg[innen] tegen Cuba. En daar zeer [was ik] schijnlijk bang voor," zei Joh[nston] over de manier waarop de C[IA de] affaire inzake de vrouw beh[andel]de.

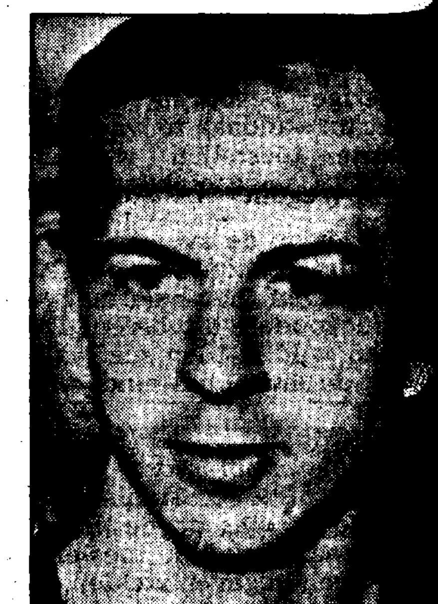
'Monica' me[er] drukte op weg[en]

DEN HAAG – Rijkswatersta[at] over enkele jaren precies wete[n hoe] druk het is op alle Nederlands[e we]gen dankzij Monica. Dit compu[ter]systeem moet binnen enkele m[inuten] te informatie van de met[ing]sen in het wegdek op het b[eeld]scherm van de gebruikers do[orge]ven. Volgend jaar gaat Monica [op] korting van 'Monitoring Ca[...]' proefdraaien in Rotterdam. Al[s de] proef slaagt, zal Nederland in [het] jaar 2000 over het meest gea[van]ceerde landelijke verkeersmet[ings]systeem ter wereld beschikken.

De meetlus-paren, draden die i[n het] wegdek zijn ingebracht, vorme[n de] hoekstenen van Monica. Met di[e] den kan het aantal passe[rende] auto's en hun snelheid worden [ge]meten. Die meetlussen zijn a[l op] veel plaatsen aangebracht, m[aar de] informatie die zij vergaren, w[ordt] nu te traag verwerkt. „De geg[evens] worden nu in kastjes langs de [weg] opgeslagen en 's nachts naar [de] computers doorgebeld. Op di[e ma]nier duurt het weken voordat d[e in]formatie is verwerkt," ver[klaart] projectleider K. Kooman va[n de] Adviesdienst Verkeer en Ve[rvoer] (AVV) van Rijkswaterstaat.

De gegevens van de meetlusse[n zijn] nu alleen nuttig om het bele[id op] lange termijn voor te bere[iden]. Dank zij Monica zullen de lus[sen in] de toekomst ook onmiddellijk[e] gegevens doorgeven waar er verkee[rspro]blemen optreden, zoals files of [lang]zaam rijdend verkeer.

De Algemene Verkeersdien[st in] Driebergen, één van de pote[ntiële] gebruikers van Monica, is en[thou]siast over het systeem: „Nu zi[jn er] voor filemeldingen bij wijze [van] spreken afhankelijk van m[ensen] met een autotelefoon."



● *Lee Harvey Oswald*

Van onze redactie buitenland

Nieuw onderzoek naar dood Bulgaarse koning

Begrafenis hart houdt Balkan-mysterie intact

SOFIA – De herbegrafenis van een menselijk hart waarvan men denkt dat het van de Bulgaarse koning Boris is, laat een spoor van onbeantwoorde vragen achter die de meest ingewikkeldste thriller op de Balkan waardig zijn. Hoe stierf Boris? Werd hij vermoord en, zo ja, door wie? En wat gebeurde er met de rest van het stoffelijk overschot?

Het hart, dat twee jaar geleden is gevonden in één van de twee koninklijke paleizen, is maandag tijdens een korte, verrassende ceremonie herbegraven – vijf dagen vóór de herdenking van de dood van de koning – in aanwezigheid van zijn 85-jarige weduwe. Ioanna, die in Portugal woont, wilde dat de begrafenis plaatsvond bij het Rilaklooster in het zuiden van het land voordat ze woensdag naar Bulgarije terugkeerde.

De familie is er alert op dat de herbegrafenis geen politieke spanningen oproept door tot trefpunt te worden van een kleine maar luidruchtige groep aanhangers, die de monarchie in Bulgarije na 47 jaar zouden willen herstellen.

Boris stierf in 1943 aan wat medici met stelligheid een zware hartaanval noemen. Maar er zijn mensen, onder wie zijn zoon en erfopvolger Simeon van Sachsen-Coburg-Gotha, die het erop houden dat er geen sprake is geweest van een natuurlijke dood. Het lijk van Boris werd in 1943 begraven in Rila en later door de communistische autoriteiten overgebracht naar de koninklijke residentie in een buitenwijk van de Bulgaarse hoofdstad. In 1954 vernielde de communistische geheime politie het graf, maar men neemt aan dat ze het hart gemist hebben dat intact bleef in een nis in de zijkant van het verwoeste graf. Pas in 1991 groeven wetenschappers het hart op, waarvan een naamplaatje zat waaruit bleek dat het van koning Boris was, en brachten het veiligheidshalve over naar een bank. De rest van het lijk is nooit gevonden en is vermoedelijk verbrand door de communistische geheime politie.

Bulgaarse wetenschappers hebben verklaard dat Boris verm[oe]delijk door de nazi's is vergifti[gd] omdat hij had geweigerd ge[hoor] te geven aan de opdracht v[an] Hitler om troepen naar het oo[stfront] te sturen tegen het Sov[jet]leger, maar hiervoor is nooit e[en] bewijs geleverd. Anderen zeg[gen] dat hij even goed vergiftigd k[an] zijn door de geheime dien[st] van Stalin.

De peetzoon van de koning, B[...] is Georgiev, zei kort voo[r] dood vorig jaar, dat het h[art in] de pot een namaak-exemp[laar] was dat tot doel had onderz[oe]kers op een dwaalspoor te br[en]gen. De krant Standart ha[d] vorige week stafmedewerk[ers] van de Bulgaarse Academie v[an] Wetenschappen aan met de [op]roep dat er een onderzoek k[omt] naar de omstandigheden rond [de] ontdekking van het hart. Zij [...] tot dat het graf is geopend m[et] spaden en pikhouwelen als [...] volg waarvan de pot met het h[art] erin brak. Zij willen weten [of] het oorspronkelijke naampla[atje] kon verdwijnen.

IPHOL – Van de 670 medewerkers die Fokker wegens reorganisaties moesten eien, hebben er inmiddels 250 elders baan. Verder werd voor 50 mensen w werk bij de vliegtuigfabriek gevon-

esultaat is vooral te danken aan het tij-ke bemiddelingsbureau dat het Regio-Bestuur Arbeidsvoorziening samen met er en het GAK in april bij het bedrijf itte. Van de medewerkers die overbo-in, hebben er 470 van de diensten van RBA-steunpunt gebruik gemaakt. Van erige 220 werkzoekenden is een deel ezig met een sollicitatieprocedure.

Baan voor helft ex-werknemers van Fokker

Tweehonderd van de 670 ontslagen werknemers lieten zich alleen bij het GAK en arbeidsbureau inschrijven, zonder gebruik te maken van de exclusieve bemiddelingsdiensten. Bij voorbeeld omdat zij ziek waren, ver weg woonden of liever zelf op zoek gingen naar ander werk. Het tijdelijke bureau is deze maand gesloten.

Ten behoeve van de Fokker-medewerkers werden ruim negenhonderd extra vacatures geworven met behulp van mailings en door rechtstreekse benadering van bedrijven. Doel van het tijdelijke bemiddelingsbureau was de Fokker-medewerkers die waren ontslagen zo snel en goed mogelijk te begeleiden bij het zoeken naar een andere job. Degenen die nog niets hebben gevonden, zijn overgedragen aan arbeidsbureaus in hun eigen regio.

Komst Amerikaanse gigant dwingt tot snelle actie

Bart Smit zet zinnen op speelgoedketen België

BRUSSEL/VOLENDAM – Bart Smit, volgens eigen zeggen Nederlands grootste speelgoedverkoper, wil de Belgische speelgoedketen Christiaensen overnemen van het detailhandelsconcern GIB Group. Dat heeft het Belgische financiële dagblad L'Echo de la Bourse gisteren gemeld.

Met de overneming van de 70 winkels kan Bart Smit, met de hoofdvestiging in Volendam, een aanzienlijk marktaandeel veroveren in België. Een woordvoerder van Bart Smit had gisteren „geen commentaar" op het bericht.

Volgens de krant was de GIB Group, die in België verscheidene warenhuizen en een doe-het-zelfketen controleert, eerst in gesprek met de Duitse speelgoedleverancier Vedes. Die onderhandelingen zijn mislukt en nu is contact gelegd met Bart Smit. De directeur van Christiaensen spreekt echter tegen dat er sprake is van een verkoop. „Integendeel, wij streven naar uitbreiding in België."

Bij de eventuele overneming van Christiaensen krijgt Bart Smit te maken met franchise (het gebruik van een gezamenlijke winkelformule). Bart Smit is in Nederland eigenaar van alle winkels. De Belgische keten bestaat uit 62 franchise-ondernemers. Slechts acht winkels zijn eigendom van GIB. Het is de vraag of de franchise-ondernemers allemaal met het Nederlandse concern in zee willen gaan.

Bart Smit, een grote concurrent van de andere Nederlandse speelgoedverkoper Intertoys, is voor zestig procent in handen van Blokker. De Nederlandse bedrijven bedenken allerlei plannen nu de markt wordt opgeschrikt door de komst van de Amerikaanse speelgoedgigant Toys 'R' Us in oktober dit jaar. Deze 'mega-seller' – de grootste ter wereld – opent vijf grote winkels waardoor de concurrentie in Nederland een stuk sterker zal worden. In Nederland wordt per jaar ongeveer één miljard gulden uitgegeven aan kinderspullen. Speelgoedwinkels die een zeer grote oppervlakte hebben, zijn in Nederland een bijna onbekend fenomeen. Intertoys opende in 1992 de eerste grote winkel met een verkoopoppervlakte van 1.500 vierkante meter.

munt uit

● Gasleiding

De regering van Polen heeft haar definitieve goedkeuring gegeven aan een project voor de aanleg van een pijpleiding waarmee aardgas uit Siberië moet worden getransporteerd naar Polen en West-Europa. Rusland zal Polen vanaf 2010 veertien miljard kubieke meter gas per jaar leveren. Meer dan vijftig miljard kubieke meter per jaar wordt via de leiding verder getransporteerd naar West-Europa. Met de aanleg is een bedrag van 3,4 miljard dollar gemoeid.

● Uitgever

Het uitgeversconcern Wolters Kluwer blijft uitstekend draaien. Na een winststijging met 21 procent over 1992 is de nettowinst in de eerste zes maanden van dit jaar met 21 procent gestegen tot f 138 miljoen en de winst per aandeel met 20 procent tot f 2,13.

● Betonfabriek

Haitsma vertrekt uit Harlingen, maar de betonfabriek aan de Kanaalweg blijft voor de stad behouden. Eigenaar Ballast Nedam, dat de Haitsma Groep (Kootstertille, Harlingen en Maarssen) eerder dit jaar overnam en aankondigde de Harlinger vestiging te sluiten, verkoopt de grond en de bedrijfsgebouwen aan Spaansen uit het Noordhollandse Winkel. Spaansen, dat op termijn werk denkt te hebben voor zestig mensen, neemt ook het Harlinger productiepersoneel van Haitsma over.

● Winstval

De winst voor belasting van de Japanse fabrikant van auto's en motorfietsen Honda is in het eerste kwartaal van het op 1 april begonnen boekjaar met 55 procent gekelderd van 34,18 miljard yen tot 15,33 miljard yen (f 276 miljoen).

● Ziekenfonds

Staatssecretaris Simons van Volksgezondheid heeft het landelijk werkende ziekenfonds TopZorg, een volledige dochter van de particuliere verzekeraar Geové in Velp, erkend als ziekenfonds in de zin van de wet.

● Elektronica

Matsushita, de grootste elektronicaproducent van Japan, heeft het eerste kwartaal van het op 1 april begonnen boekjaar 1993/94 afgesloten met een nettowinst van 6,7 miljard yen (f 122 miljoen). Dat is 23 procent minder dan de winst in hetzelfde kwartaal van het boekjaar 1992/93. Daarmee voegt het concern zich bij Pioneer, dat eerder een daling van de winst voor belastingen meldde van 59 procent, en bij Sony, dat genoegen moest nemen met een daling van de nettowinst van 48,5 procent.

Pensioenfondsen moeten investeren in bouw tunnels

Bonden willen boete als prikkel voor meer banen

Van onze redactie economie

HAAG – Bedrijven die te weinig moeite doen om de gelegenheid in hun onderneming of bedrijfstak te verbeteren moeten een boete gaan betalen. Alle boetes komen in fonds, waaruit extra banen in de zorgsector worden betaald. Dit bepleiten de vakcentrales FNV en CNV in hun werkgelegenheidsplan, dat vandaag officieel wordt gepresenteerd.

isie van de vakcentrales hoeven bedrijven die actief in n in werkgelegenheid geen te betalen. Het plan is afgevan onze zuiderburen. In bestaat sinds begin dit jaar zogeheten tewerkstellingswaaraan bedrijven een deel loonsom moeten afdragen, niets doen aan werving en . De verbondsraden van akcentrales hebben zich gismet dit idee akkoord ver-

n CNV willen ook pensioenen levensverzekeraars en om meer te investeren in infrastructurele projecten, bouw van de Betuwespoor-hoge-snelheidstrein (TGV) we tunnels. Deze zogeheten institutionele beleggers zouden daarbij best wat meer risico mogen lopen dan tot nu toe. Eigenlijk vinden de vakcentrales dat de bouw van tunnels en dergelijke niet meer voor rekening van de rijksbegroting zou moeten komen, maar door pensioenfondsen en verzekeraars moet worden betaald.

Het werkgelegenheidsplan van FNV en CNV voorziet wel in loonmatiging, maar de centrales zijn fel gekant tegen een absolute loonstop, zoals minister De Vries van Sociale Zaken die bepleit. Aan hun werkgelegenheidsplan werkte aanvankelijk ook de MHP, de centrale voor middelbaar en hoger personeel mee. Halverwege is de MHP afgehaakt. De vakcentrale heeft nu een eigen plan in de maak.

Jongste telg NS

● *De nieuwste trein van de NS, de Railhopper, wordt vrijdag aan publiek en NS-personeel gepresenteerd. De Railhopper is 35 centimeter breder dan andere treinen en heeft dus een ruimer interieur. Ook is de trein uitgerust met besturings-software. De Spoorwegen willen de Railhopper vanaf januari volgend jaar inzetten in de dienstregeling tussen Zwolle en Emmen.*

Foto: ANP

30.000 banen op de helling bij Duitse Telekom

BONN – Deutsche Telekom, het Duitse staats-telecommunicatieconcern, wil nog dit decennium 30.000 banen kwijt.

Tegen de eeuwwisseling werken er dan 200.000 mensen bij de onderneming, die qua omzet de grootste is in haar branche in Europa. Het is de bedoeling dat de produktiviteit verdubbelt, zo heeft directievoorzitter Helmut Ricke gisteren laten weten.

De omzet kwam in het afgelopen jaar uit op 54 miljard mark, 14,4 procent meer dan in 1991. De winst was met zeven miljard mark vrijwel onveranderd. Door belastingen en andere afdrachten aan de overheid en door vereffening van de slechte resultaten bij de posterijen en de postbank is de winst weer geheel opgesoupeerd.

tie ontkent gedwongen ontslagen op redactie

ername Sijthoff door Wegener bijna rond

M – Wegener N.V., uitgeefonder meer regionale dagen huis-aan-huisbladen, t op korte termijn overeeng met Sijthoff (ondermeer e Courant en Goudsche) over de volledige overnaijthoff Holding B.V. per 1 olgend jaar.

juli gestarte oriënterende over deze overname ens Wegener in een zodanig gekomen, dat „de verwachewettigd dat overeenstemworden bereikt."

ogde krachtenbundeling zal Wegener leiden tot een vervan de marktposities in Oost- en Midden-Nederland, Zuid-Holland en in het telijk deel van Noord-Holborts zal de samenwerking „zowel operationele als organisatorische voordelen opleveren."

Wegener boekte over het eerste halfjaar van 1993 een netto winst van 19,2 miljoen gulden, een stijging van 5,3 procent ten opzichte van dezelfde periode vorig jaar.

De Nederlandse Vereniging van Journalisten zet vraagtekens bij de overneming van Sijthoff door Wegener. Volgens secretaris Hans Verploeg dreigt een verdergaande afslanking van de redacties van Haagsche Courant en Goudsche Courant. Meer dan tien formatieplaatsen staan op de tocht. Gedwongen ontslagen zijn daarbij niet uitgesloten. Wegener liet gisteren bij de melding weten dat als gevolg van de overname „in beginsel geen gedwongen ontslagen zullen vallen."

Beveiligingsmarkt groeit door

UTRECHT – De omzet van vakhandel en dienstverlening op de Nederlandse beveiligingsmarkt bedroeg het afgelopen jaar 1,695 miljard gulden. Dat was een toeneming van zo'n zeven procent in vergelijking met 1991. Voorzitter Chr. Berger van de Federatie Beveiliging Nederland maakte dit gisteren bekend op een persconferentie in Utrecht over de beurs Security '93 die van 4 tot 8 oktober in de Jaarbeurs wordt gehouden.

De detailhandel zag zich begin jaren negentig al geconfronteerd met een schadepost van meer dan een half miljard gulden als gevolg van winkeldiefstallen. Om zich hier tegen te beveiligen, namen de investeringen van de detailhandel in 1992 toe met acht procent tot 100 miljoen gulden, aldus Berger.

Voor de komende jaren verwacht Berger de ontwikkeling van nieuwe, moderne beveiligingssystemen die de ongewenste melding van alarm kunnen voorkomen. Nu nog rukt de brandweer bij negentig procent van de brandmeldingen er voor niets op uit. Voor politie en beveiligingsbeambten ligt dat percentage bij inbraakmeldingen zelf op 94.

„Dat wil niet zeggen dat de apparatuur niet deugt. Meestal ligt het aan de bediening of de omstandigheden, bij voorbeeld wanneer iemand is vergeten een raam te sluiten dat dan later openwaait," aldus Berger.

Met het groeien van de beveiligingsmarkt wordt er steeds professioneler gewerkt. Daarbij valt het hem op dat alle sectoren streven naar een waarborg voor een steeds hogere kwaliteit. „Ik verwacht zelfs dat de politie met een eisenpakket komt met als stok achter de deur dat zij anders na een alarmmelding niet meer reageert."

beurs

st vast

ERDAM – Op een opnieuw k vast gestemde effectenheeft Gist-brocades zich n ontpopt als het procenerkst gestegen fonds. Maar ders kwamen aardige winvoorschijn. De terughoueid van de laatste dagen verdwenen wat mede werd uleerd door vaste Europese n. De EOE-index liep 1,8 op 55,77. De CBS-koersindex 1 punt op 246,7. De aandelen bedroegen f 835 miljoen, gaties werd voor f 2,5 milrhandeld.

bio-farmaceutische fonds ocades werd met kracht g getrokken en steeg f 1,80 ,60, de hoogste koers voor Dit gebeurde volgens een aar omdat goede verwachbestaan voor de halfjaarcijvandaag worden gepubli-Vliegtuigbouwer Fokker ,70 in herstel op f 20,70. Het edrijf Van Ommeren won p f 40,20 en Nedlloyd was eter op f 43,80.

er Wolters Kluwer reageernatigd op de uitstekende cijfers met een winst van op f 99. De omzet van bijna ljoen was wel aan de stevi-t. Een flinke winst van f 2 ggelegd voor Heineken op . Unilever liep f 1 op naar . Daarentegen werd Océ-r Grinten f 1 lager aangebo-p f 55,30. DSM was bijna f 1 p f 98,20 en BolsWessanen een halve gulden terug naar

lokale markt werd Multi-8 procent hoger gewaarop f 2,70 (plus f 0,20). Van Gelder werd een rijks-opgetrokken naar f 129,50 ron klom f 2 naar f 65. Op allelmarkt werd voor Gel-Papier f 3 meer betaald op

Hoofdfondsen

Hoofdfondsen	v.k.	sk
ABN Amro	65,60	65,80
ABN Amro A.in F.	87,80	87,80
ABN Amro L.Gr.F.	176,40	176,40
ABN Amro Obl.Gr.f.	201,00	201,00
Aegon	90,50	90,60
Ahold	96,00	96,20
Akzo	175,20	176,50
Alrenta	252,00	252,00
Amev cert.	73,00	73,00
Bols Wes. c.	42,70	42,20
CSM cert.	62,30	62,40
Dordtsche Petr.	172,30	174,00
DSM	99,10	98,20
Elsevier	143,90	143,80
Fokker cert.	20,00	20,70
Gist-Broc. cert.	45,80	47,60
Heineken	182,40	184,40
Heineken Hold.	162,30	163,80
Hoogovens nrc	45,30	45,80
Hunter Douglas	68,70	69,40
Int.Ned.Gr. c.	70,10	70,50
KLM	35,20	35,20
Kon. KNP BT	36,30	36,50
Kon. Olie	185,70	187,00
Nedlloyd	43,10	43,80
Océ-v.d.Gr.	56,30	55,30
Pakhoed cert.	43,00	43,80
Philips	36,40	36,30e
Polygram	63,00	62,80
Posth.Beleggf.	63,70	63,70
RG Florente F.	128,20	128,30
Robeco	116,40	117,30
Rodamco	59,90	60,20
Rolinco	116,00	117,00
Rorento	92,90	92,90
Stork	38,30	38,80
Unilever cert.	197,50	198,50
Van Ommeren nrc	39,60d	40,20
Ver.Bezit VNU	138,00	138,80
Wolters-Kluwer	98,30	99,00

Avondkoersen Amsterdam

Effectenkoersen avondhandel

In de avondhandel kwamen gisteravond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de middagslotnotering):

KLM 35,30 (35,20)
Kon.Olie 187,00-187,30 (187,00)
Philips 36,40 (36,30)
Unilever 198,50-198,70 (198,50)

Binnenl. aandelen

Binnenl. aandelen	v.k.	sk
Aalberts Ind	52,00	52,00
ABN AmroHld.prf.	6,50	6,45
ACF-Holding c.	44,50	45,80
Ahrend Groep c.	88,50	88,30
Asd Options Tr.	10,70	10,70
Asd. Rubber	2,30	2,30e
Ant. Verff.	380,00	–
Ateg Hold. cert	125,80	125,50
Athlon Groep	46,50	47,00
Athlon Groep nrc	44,00a	44,00
Aut.Ind.R'dam	63,00	63,00
BAM Groep	98,80	98,80
Batenburg	135,00	136,00
Beers	114,00	114,00
Begemann Groep	41,70	41,00
Belindo	311,00	311,00
Blydenst.-Will.	29,90	29,50
Boer Boekh. Kon.	22,30	20,50
Boer De Winkelb.	71,00	71,50
Borsumy Wehry	96,70	96,20
Boskalis c	33,10	33,10
Braat Beheer	27,00	27,10
Breevast	10,20	10,10
Burgman-Heybroek	1350,00	1350,00
Calvé-Delft pref	820,00	820,00
Calvé-Delft cert	1272,00	1275,00
Cindu Intern.	90,00	90,00
Chaimindo	304,00	304,00
Content Beheer	23,50	23,50
Credit LBN	30,40	30,40
Crown v.G. cert.	127,00b	129,50
CSM	62,90	62,30
Delft Instrum.	20,00	19,90
Dorp-Groep	32,50	32,50
Draka Holding	30,00	31,00
Econosto	21,80	21,80
EMBA	186,00	–
Eriks Holding	79,80	79,80
Flexovit Int.	59,40	59,70
Frans Maas cert.	49,00	48,50
Fugro McClelland	34,00	34,00
Gamma Holding	92,50	93,50
Gamma pref.	6,20	6,00
Garzarelli $	11,80	11,80
Getronics	37,50	37,60
Geveke	22,60	22,90
Giessen-de N.	232,50	232,00
Goudsmit	29,00	29,00
Grolsch cert.	40,10	40,10
GTI-Holding	166,00	160,00
Hagemeyer	94,60	94,50
HAL Trust B	14,60	14,40
HAL Trust Unit	14,70	14,50
HBG	277,50	273,50
Hes Beheer c	17,10	17,80
Hoek's Mach.	73,00	72,80
Holl.Sea S.	0,24	0,24
Holl. Ind. Mij	44,00	44,00
Hoop Eff.bank	9,00	9,00
Hunter D.pref.	2,00	–
IHC Caland	35,90	35,90
Internat.Muell.	63,50	63,00
Int.Ned.Groep	8,04	8,03
Kas-Associatie	55,00	53,50
Kempen & Co	10,60	10,40
Klene Holding	84,00	–
Kondor Wessels	37,80	37,40
KBB	94,90	95,10
Kon. Sphinx	49,50	50,70
Koppelpoort	385,00	385,00
Krasnapolsky	163,00	164,00
Landré & Gl.	45,50	45,20
Macintosh	47,20	48,20
Maxwell Petr.	148,00	149,00
Moeara Enim	1471,00	1480,00
M.Enim OB-cert.	19500,00	19500,00
Moolen Holding	31,50	31,50
Mulder Boskoop	44,90	44,90
Multihouse	2,50	2,70
Naeff	405,00e	405,00b
NAGRON	63,00	65,00
Nat. Inv. Bank	91,30	91,30
NBM-Amstelland	12,00	12,10
NEDAP	47,00	48,00
Nedcon Groep	62,70	62,20
NKF Holding	145,00	145,50
Ned.Part.Mij	49,80	49,80
Ned.Springst.	6550,00a	6000,00a
Norit	19,00	19,00
Nutricia GB	128,50	127,70
Nutricia VB	135,70	135,50
Nijv.-Ten Cate	86,60	86,40
OPG cert.	39,10	39,00
Orco Bank cert.	85,50	85,80
OTRA	269,00	266,00
Pirelli Tyre	15,80	15,70
Polynorm	127,00	127,00
Porc. Fles	28,60	28,80
Randstad	53,70	53,50
Reesink	94,00	94,00
Samas Groep	41,50	41,60
Sarakreek	13,20	13,10
Schuitema	1619,00	1619,00
Schuttersveld	32,00	32,00
Smit Intern.	25,00	25,40
St.Bankiers c.	14,90	14,90
Stad Rotterdam c	41,40	41,10
Telegraaf De	126,00	126,00
Textielgr.Twente	70,50	70,50
Tulip Computers	14,90	15,10
Tw.Kabel Holding	171,50	172,00
Ubbink	80,00	79,60
Union	39,80	39,80
Vereenigde Glas	519,50	519,50
Volker Stevin	72,20	72,00
Volmac	22,20	22,40
Vredestein	13,10	13,10
Wegener	90,00	89,80
West Invest F.	6,50	6,20
West Inv.F. wb	85,00	75,00a
Wolters Kluwer	387,00	–
Wyers	17,40	17,60

Beleggingsinstellingen

Beleggingsinstellingen	v.k.	sk
ABN Amro Aand.F.	93,70	93,30
ABN Amro Albefo	55,60	55,60
ABN Amro Amer.F.	76,80	76,00
ABN Amro Eur. F.	79,80	79,40
ABN Amro Far EF.	72,10	71,90
ABN Amro Neth.F.	100,50	100,60
ABN Amro rent.div	162,20	162,30
Aegon Aandelenf.	43,10	43,10
Aegon Spaarplus	5,20f	5,20a
Aldollar BF $	31,20	31,10
Alg.Fondsenbez.	250,00	250,00
Alliance Fund	9,90	9,90
Amvabel	109,70	109,70
Asian Cap.F.$	53,40	53,40
Asian Tigers F.	89,60	89,20
Asian Select. F.	86,30	86,30
Austro Hung. F.	6,90	6,10
Beleg.f. Ned.	75,30	75,30
Bemco RentSel.	61,90	–
Beyer Holding	3,20	3,20
CLN Obl. Div. F.	118,40	118,40
CLN Obl.Waardef.	130,60	130,60
Delta Lloyd Inv.	32,50	32,20
DP America Gr.F.	36,50	36,50
EGF Investm.	140,00	140,00
EMF Rentefonds	85,20	85,10
Eng.-Holl.Bel.T1	13,50	13,50
Envir.Growth F.	46,30	46,30
Esmeralda part.	39,40	39,60
Eur.Ass. Trust	7,70	7,80
EMS Growth Fund	104,80	104,80
EMS Income Fund	99,20	99,20
EMS Offsh. Fund	105,00	105,00
EOE Index Fnd	381,00	381,00
Euro Growth Fund	54,30	54,30
Euro Spain Fund	8,20	–
Far East Sel.F.	81,00	81,00
Gim Global	65,00	64,50
Groeigarant	1,53	1,53
Holland Fund	79,80	80,40
Holl. Eur. Fund	58,30	58,10
Holl. Obl.Fonds	141,50	141,50
Holl. Pac. Fund	131,00	130,60
Holl. Sel.Fonds	97,10	97,00
ING Bnk Dutch Fnd	54,10	53,90
ING Bnk Geldm.Fnd	58,35	58,35
ING Bnk Glob.Fund	52,80	52,90
ING Bnk Oblig.Fnd	37,50	37,60
ING Bnk Spaard.F.	104,09	104,10
ING Bnk Rentegr.F	133,40	133,00
ING Bnk Vastg.Fnd	30,50	30,50
Innovest	66,80	67,10
Interbonds	518,00	515,00
Intereffekt 500	28,00	28,00e
Intereffekt wt	62,00	61,90
Investa part.	77,80	78,30
IS Himal.Fund $	10,10	11,00b
Jade Fonds	201,50	201,70
Japan Fund	20,30	20,20
Jap.Ind.Alpha F.	7950,00	–
Jap.Sect.Bal.Yen	[illegible]	–
Korea Pac.Tr. $	10,00	–
Leveraged Cap	63,30	63,30
Liquirent	52,00	52,00
Mal.Capital F.$	12,60	–
Mees Obl.Div.F.	125,70	125,90
Mexico Income F.	24,80	24,80
Mondibel	81,50	81,50
Nat.Res.Fund	75,30	75,90
Nedufo A	190,50	–
Nedufo B	151,50	–
Nevas	65,10	–
Nevas 17 cumpref.	61,30	–
New Asia Fund	8,50	8,50
Nomura Warr. F.	0,32	0,31b
Obam, Belegg.	304,60	304,70
OAMF Rentefonds	15,80	15,85
Orange Fund	22,90	22,80
Pac.Dimensions	106,00	106,00
Pac.Prop.Sec.F.	35,40	35,00
Pierson Rente	127,30	127,30
Posth.Aand.f.	55,80	55,80
Posth.Obl.f.	53,80	53,80
Posth.Verm.gr.f.	62,00	62,90
Rentalent Bel.	109,70	109,70
Rentotaal NV	39,80	39,80
RG America F.	129,50	130,00
RG Divirent F.	55,10	55,10
RG Europe F.	120,00	120,00
RG Nettorente F.	101,10	101,10
RG Pacific F.	126,90	126,00
RG SP Groen	63,10	63,00
RG SP Blauw	62,40	62,50
RG SP Geel	60,80	60,70
Rodin Prop.$	78,00	78,00
Rolinco cum.p	88,00	–
Schrod.Int.Pr.F	30,00	30,10
Sci/Tech $	13,50	14,20
Suez Liq.Grf.	193,50	193,50
Technology Fund	17,00	17,00
Tokyo Pac.Hold.	248,00	245,00
Trans Eur.Fund	85,10	85,20
Transpac.F.	371,00	380,00
Uni-Invest	22,50	21,70
Unico Inv.Fund	81,70	82,00
Unifonds DM	32,60	32,80
Vaste Waard.Ned	54,50	54,50
Vast-Ned	115,30	113,50
VIB NV	60,80	61,00
VSB Mix Fund	58,70	58,30
VSB Obl.Gr.f.	111,90	111,90
VSB Rente Fonds	112,10	112,20
WBO Intern.	78,20	78,00
Wereldhave NV	111,30	111,40
Yen Value Fund	91,00	91,00
ZOM Florida F.$	32,00	32,80
Zonnespectrum	9,40	9,40

Parallelmarkt

Parallelmarkt	v.k.	sk
Alanheri	28,00	28,00
ABF	116,50	116,30
ASN Aandelenf.	52,80	52,70
Austria Global	1137,00	1137,00
Biogrond Belegg.	10,50	10,70
Comm.Argeus F.	96,50	97,40
Comm.Benacus F.	98,40	98,20
Comm.Cea F.	97,90	98,00
De Drie Electr.	12,40	12,30
Delta Ll.Dollarf.	66,60	66,00
Delta Lloyd ECU	60,30	60,20
Delta Lloyd Mix	70,90	70,60
Delta Lloyd Rent	63,60	63,70
Dico Intern.	61,90	61,90
DOCdata	2,40	2,30
Ehco-KLM Kleding	32,00	32,00
E&L Belegg.1	79,90	79,90
E&L Belegg.2	82,50	82,50
E&L Belegg.3	113,70	112,70
E&L Belegg.4	84,50	84,50
E&L Kap.Rente F.	118,00	118,00
Geld. Papier	51,00	54,00
German City Est.	30,90	31,00
Gouda Vuurvast	52,50	52,50
Helvoet Holding	27,40	27,40
Inter/View Eur.	3,00	2,40
Kühne+Heitz	33,30	33,30
Management Share	2,10	2,10
Neways	6,50	6,40
Ohra Aand.F.	61,30	61,10
Ohra Liq.GrF.	52,50	52,50
Ohra Obl.Df.	57,80	57,80
Ohra Obl.Grf	55,20	55,20
Ohra Onr.G.F.	66,70	67,10
Ohra Totaal F.	50,10	50,10
Pan Pac. Winkel	10,30	6,50a
P & C Groep	92,50	92,50
Pie Medical	3,70	3,70
Pitcher	43,00	43,10
Satcom Hold.	26,30	26,30
Simac Techniek	11,00	11,00
Suez Gr.Fund	53,70	53,80
VHS Onr. Mij	3,00	3,70
Welna	41,00	40,00
Wereldhave	4,30	–
Wolff	65,80	65,50

Parallel top-15

Parallel top-15	v.k.	sk
Artu Biologicals	5,90	5,80
Bergh. Pap.	35,20	35,50
Besouw, van	29,00	29,00
Free Record	20,00	20,30
Groenendijk	29,40	29,00
Grontmij	40,70	40,80
Holland Col.	40,40	40,40
LCI Comput.Gr.	2,30f	2,30
Melle, van nrc	50,20	50,20
Nedschroef	60,50	60,00
Ordina Beheer	14,20	14,10
Sligro Beheer	69,00	68,70
Vilenzo	35,00	34,80
Welna	41,00	40,80
Weweler	26,30	25,50

Wall Street

Wall Street		
allied signal	72⅞	73⅛
amer.brands	32⅛	33
amer.tel.tel	58⅛	58⅞
amoco corp	56	57⅞
asarco inc.	19⅞	19⅞
bethl. steel	13⅞	14¼
boeing co	39⅛	39½
can.pacific	15⅜	15¾
chevron	90⅞	91½
chiquita	13⅛	13⅛
chrysler	41⅞	42⅛
citicorp	32⅞	33
cons.edison	36¼	36⅛
digit.equipm.	39⅞	40⅛
dupont nemours	48½	48⅞
eastman kodak	61	61⅞
exxon corp	64⅞	65¼
ford motor	50⅛	51⅛
gen. electric	97⅞	98½
gen. motors	45¼	46⅞
goodyear	40½	40⅞
hewlett-pack.	74⅞	75⅛
int. bus.mach.	44⅞	43¾
int. tel.tel.	93⅞	94¼
klm airlines	18¾	18¾
mcdonnell	83	82¾
merck co.	32½	32¼
mobil oil	76⅞	76⅞
penn central	36¾	36⅞
philips	19⅞	19¼
primerica	56⅞	56½
royal dutch	98⅛	99⅞
sears roebuck	53⅞	54
sfe-south.pac.	18⅞	18⅞
texaco inc.	63⅞	64
united techn.	57⅞	57⅞
westinghouse	15⅛	15⅞
whitman corp	14⅞	14⅞
woolworth	25⅛	25¼

Advieskoersen

Advieskoersen		
amerik.dollar	1,830	1,940
austr.dollar	1,21	1,33
belg.frank (100)	5,16	5,46
canad.dollar	1,370	1,490
deense kroon (100)	26,00	28,50
duitse mark (100)	110,00	114,00
engelse pond	2,71	2,96
finse mark (100)	31,25	33,75
franse frank (100)	30,50	33,25
griekse dr. (100)	0,70	0,88
ierse pond	2,50	2,75
ital.lire (10.000)	10,80	12,50
jap.yen (10.000)	178,00	184,00
noorse kroon (100)	24,50	27,00
oost.schill. (100)	15,70	16,23
port.escudo (100)	1,00	1,18
spaanse pes. (100)	1,28	1,46
turkse lira (100)	0,0130	0,0200
zweedse kr. (100)	22,00	24,50
zwits.fr. (100)	125,00	129,50

Wisselmarkt

Wisselmarkt	
amerik.dollar	1,88575-1,88825
antill.gulden	1,0525-1,0825
austr.dollar	1,2600-1,2700
belg.frank (100)	5,3425-5,3475
canad.dollar	1,43675-1,43925
deense kroon (100)	27,235-27,285
duitse mark (100)	112,4250-112,4350
engelse pond	2,8330-2,8380
franse frank (100)	32,245-32,295
griekse dr. (100)	0,7520-0,8520
hongk.dollar (100)	24,2650-24,6450
ierse pond	2,6525-2,6625
ital.lire (10.000)	11,855-11,905
jap.yen (10.000)	182,600-182,700
nwzeel.dollar	1,0450-1,0550
noorse kroon (100)	25,915-25,965
oostenr.sch. (100)	15,9770-15,9870
port. escudos (100)	1,0840-1,1240
spaanse pes. (100)	1,3870-1,3970
zweedse kr. (100)	23,245-23,305
zwits.frank (100)	127,095-127,245
e.c.u.	2,1480-2,1530

Index Amsterdam

CBS-koersindex (1983=100)		
algemeen	245,60	246,70
id excl.kon.olie	233,10	233,80
internationals	247,30	248,00
lokale ondernem.	245,80	246,50
id financieel	200,60	201,20
id niet-financ.	290,40	291,10

CBS-herbeleggingsindex (1983=100)		
algemeen	374,30	375,90
id excl.kon.olie	332,00	333,00
internationals	393,70	396,00
lokale ondernem.	352,30	353,30
id financieel	325,00	326,30
id niet-financ.	368,00	368,90

CBS-stemmingsindex (1983=100)		
algemeen	127,10	127,80
internation.	128,90	129,00
lokaal	126,30	127,10
fin.instell	151,80	152,30
niet-financ	121,40	122,20
industrie	124,10	124,90
transp/opsl	94,40	95,30

Goud en zilver

Goud onbewerkt 22,450-23,050, vorige 22,360-22,960, bewerkt 24,650 laten, vorige 24,560 laten.
Zilver onbewerkt 255-325, vorige 265-325, bewerkt 370 laten, vorige 370 laten.

Dow Jones

industrie 3638,96 + 32,98

OPTIEBEURS

	serie		omzet	v.k.	s.k.
abn amro	c okt	62,50	184	3,00a	3,00
abn amro	c okt	65,00	294	2,00	2,00
abn amro	c okt	67,50	482	1,10	1,20
abn amro	c jan	70,00	403	1,20	1,40
abn amro	c apr	65,00	382	4,30	4,90
abn amro	c j96	52,50	157	14,20	14,50
abn amro	p apr	65,00	500	3,40	3,00
aegn	c okt	95,00	185	1,30	1,30
aegn	p okt	85,00	108	1,00	1,10
akzo	c okt	180,00	281	3,00	4,20
akzo	p sep	170,00	410	1,00	1,40
amev	c jan	75,00	253	2,00a	2,20
amev	c jan	80,00	518	1,50	1,70
bow	c okt	44,00	164	1,30	0,90a
d/fl	c sep	190,00	174	2,20	2,10
d/fl	c sep	195,00	305	0,80	0,70
d/fl	c okt	190,00	442	3,00	3,00
dsm	c jan	90,00	201	14,50a	13,00
eoe	c sep	350,00	158	7,00b	8,00
eoe	c sep	380,00	557	3,00	3,70
eoe	p sep	335,00	487	1,30	0,90
eoe	p sep	340,00	215	1,90	1,20
eoe	p sep	345,00	353	3,20	2,20
eoe	p sep	350,00	210	4,00a	3,70
eoe	p jan	350,00	300	10,80	10,20a
gist	c okt	47,30	247	1,70	2,20
gtn	c feb	40,00	150	3,00a	1,50
gtn	p feb	35,00	150	2,00a	1,90
ing	c j96	55,00	205	16,40	16,20b
kpnt	c okt	37,50	176	1,40	1,20
nll	c feb	105,00	200	4,00	4,00
nll	c feb	110,00	1140	2,30a	2,00b
nll	p mei	112,00	158	3,90a	3,30
nlv	p feb	114,00	1000	1,40a	1,00
olie	c jan	190,00	105	4,00	5,30
olie	c o97	180,00	200	22,70	23,00
olie	p okt	185,00	146	5,20	4,10
phil	c okt	30,00	321	6,50	6,00
phil	c jan	35,00	304	3,90	3,70
phil	c apr	37,50	108	2,00b	2,00
phil	c apr	40,00	308	1,00	1,30
phil	c o96	35,00	146	7,30b	7,30a
phil	p jan	37,50	104	3,00	2,90
tops	c sep	400,00	152	7,70	8,00
unil	c sep	200,00	107	3,40	3,00
unil	c sep	205,00	317	1,00	2,00
unil	c okt	210,00	133	1,00	3,00
unil	c jan	210,00	307	5,00	5,40
unil	p okt	190,00	108	2,20	1,90
wkl	c nov	100,00	300	3,20	3,10

a=laten	g=bieden+ex.div.
b=bieden	h=laten+ex.div.
c=ex-claim	i=gedaan+h
d=ex-dividend	j=gedaan+g
e=gedaan+bieden	[illegible]
f=gedaan+laten	[illegible]

Limburgs Dagblad

piccolo's

In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postbank: 1035100
Bank: ABN-AMRO 57.75.35.935
Fax: 045-739204 of 739364

Piccolo's
Over 1 kolom, in kleine letters met één woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte: ƒ 1,35.
Afwijkende tarieven voor rubrieken Proficiat en Vermist/Gevonden ƒ 1,20 per mm, Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1,85.

Reuzepiccolo's
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal één woord in grotere letter (14-punts).
Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: ƒ 1,85.
Advertenties onder nummer: ƒ 7,50.
Bewijsnummers op aanvraag: ƒ 4,75.

Prijzen zijn exclusief 17,5% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.

Enkele rubrieken UITSLUITEND à contant en mét legitimatie.

Telefonisch opgeven
045-719966
Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.

Schriftelijk opgeven
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing.

Persoonlijk opgeven
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt vrijdag 11.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door bijna 250.000 personen van 13 jaar en ouder.
(Bron: Cebuco Summo Scanner)

WEGGELOPEN 19/8 van vak.adres een kleine bruine Siamees. Ter. te bezorg. op Wijnerweg 332, Brunssum. Tel. 045-210824.

VERLOREN herenbril op fietspad tussen Heerlen en Klimmen. Tel. 04405-2755.

SCHILDER
kan nog binnen- en buitenschilderwerk aannemen. Vraag geheel vrijblijvend prijsopgaaf. 045-320550.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

BLOEMENBINDSTER gez. voor ons filiaal in Vaals, part-time. Sollicitatie na tel. afspraak 09-49.241.84869.

Friture 't HEUKSKE op de Langeberg vraagt friturehulp. Tel. 045-255917 b.g.g. 045-251402.

STRIJKSTER gevraagd, omgeving Kerkrade. Inl. 045-453308.

Bezit U een auto? En bent U op zoek naar een leuke commerciël, financieel zeer aantrekkelijk part/fulltime baan? Wij zoeken aktieve free-lance verkopers/sters voor de promotie van muziek video banden. Bel 04165-1665 L.M.V. MUSIC VIDEO

Valkenburg Grottenaquarium heeft voor sept. en okt. voor old. VAKANTIEWERK voor jongens/meisjes. Dag. mak. o.d. kassa 11.00-18.00 uur. 04406-12336.

Bouwbedrijf vraagt METSELAARS en betonleiders voor Duitsland. 045-272719.

Gezocht zelfst. werkend BALIEMEDEWERKER(STER) voor Cinerent Video speciaalzaak 40 uur p/wk., leeftijd 19/22 jaar, i.b.v. MAVO of gelijkwaardig opl., onregelmatige werktijden. Inl. Cinerent Hoensbroek, telefoon 045-228301 na 14.00 uur. Nieuwstr. 46a, Hoensbroek.

TUINMAN gevr. liefst WAO'er, omg. Landgraaf. Telefoon 045-324249.

Nette HULP in huishouding zonder kinderen gevraagd. Tijden in overleg, goede betaling. ☎ 045-724760.

Algemeen Dagblad zoekt voor Welten BEZORGER-(STER), min. leeftijd 15 jaar, werktijd ong. 1 uur per ochtend. Goede verdienste. Telefoon 045-728529.

KELNER/serveerster + keukenhulp gevr. Rest. L'Arbre, tel. 04454-61576.

Fa. WGW-Bouw. Voor direct gevraagd voor Duitsland METSELAARS/betonvlechters. Ook colonnes. 045-231336/230477. Hommerterweg 77, Hoensbroek.

Hotel rest. DE OUDE GEUL te Gulpen, zoekt part-timer m/v voor bediening, tevens net kamermeisje. Telefonische afspraak: Mevr. v. Tilburg 04450-1254.

Wij zoeken een enthousiaste BANKETBAKKER, wegens uitbreiding van onze aktiviteiten, wij bieden full-time job (38 uur), goed salaris, 25 vakantiedagen, 8% vakantiegeld, leuke collega's. Aanmelden na tel. afspr. Lucas Bakkerij Peter Broekmans, Provincialeweg Zuid 79, Oirsbeek. ☎ 04492-1404.

Wij vragen voor ons bedrijf THUISWERKSTERS wonend omg. Brunssum, die machinaal knopen en knoopsgaten kunnen maken in dames-bovenkleding. Ervaring in de confectie-industrie is gewenst. U kunt ons telefonisch bereiken onder tel.nr. 045-259564, tussen 07.30-17.00 uur.

BELONING ƒ 500,-. Te huur gevraagd eengezinswoning met 3 slpks. in Landgraaf of omgeving, huur tot plusm. ƒ 1.000,-. Tel. 045-327357.

Gevraagd!
Wij selecteren gratis een goede huurder voor U.
Kantoor Maastricht
☎ 043-216509
Kantoor Sittard
☎ 045-375045
LOKAAL BEHEER O.Z.

Valkenburg riant gemeubileerd LANDHUIS, grote tuin, alle comfort, tijdelijk 4-6 maanden. Telefoon 04459-2694.

Snel en goed Uw huis verkopen?
Jos Storms O.G. Past. Vonckenstr. 44 Geleen 046-742550
Geen Verkoop! Geen kosten

Spaarhypotheek vanaf 7,2%. Unieke mogelijkheden voor 2 inkomens. Bel. 045-732514 STIENSTRA Hypotheekservice.

Te k. halfvrijst. WONING te Brunssum (Langeberg), geheel verbouwd met c.v. en tuin. Vraagprijs ƒ 135.000,- k.k. Tel. 045-272122.

Waarom zou U zelf uw huis verkopen wanneer wij het deskundig en zonder kosten voor u doen t/m de notaris? WIJMAN & Partners. ☎ 045-728671.

Land- TUINBOUWGROND te koop gevr. op korte termijn, zuidkant Roermond. Tel. 06-52969313.

SITTARD te koop op prachtstand t.o. station, groot modern woon-winkelpand (hoekpand) plm. 40 lopende mtr. etalage, 2 grote woonlagen enz. ƒ 450.000,-. Spotprijs voor dit object, inruil mogelijk. Tel. 046-513155.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Te koop gevr. ouder WOONHUIS met tuin (opknappen geen bezwaar). Tel. 046-753367.

Kamers te huur met kost voor rustige personen, hartje HOENSBROEK. Tel. na 12.00 uur 045-224509.

Zoek kamer in omg. HEERLEN. Tel. 01623-15172.

Centrum-HEERLEN, kamer te huur. Telefoon 045-729637, na 18.00 uur.

KAMER te huur te Valkenburg voor oudere heer of dame. 04406-12875.

Aannemersbedrijf kan nog opdrachten aanvaarden o.a. renovatie, dakwerken, verbouwingen en voegwerkzaamheden. Laat tevens uw schoorsteen tijdig vegen voor de winter. Aannemersbedr. V.O.F. HOFMAN. Tel. 04406-12233/04405-1729/04405-3011. Fax 04406-12233.

HEERLEN kantoorruimte te huur: Grasbroekerweg 3, 180 m2 kantoorruimte en 60 m2 bijruimte. Tel. inl. 046-743275.

ZOMERAANBIEDING op=op v.a. Div. licht besch. nieuwe binnendeuren v.a. ƒ 40,- t/m ƒ 100,-. Buitendeuren plm. ƒ 100,- t/m ƒ 200,-. Div. soort. dakleer ƒ 10,- t/m ƒ 40,- per rol. Rollen van 4 à 5 mm dik, 7,5 t/m 10 m lang met of zonder leislag ƒ 50,- t/m ƒ 65,- per rol. Top kwaliteit laminaat parket ƒ 40,-; B keus ƒ 25,- per m2. Isolatie 4 cm ƒ 3,- per m2. Grote afname extra korting. Rennemigerveldweg 70A, Heerlen. Telef. 045-727742.

Te koop Saxby VORKHEFTRUCK, LPG, cap. 2.000 kg ƒ 1.250,-. Tel. 045-463535.

Uit voorraad leverbaar: Perfect en Joskin weilandbloters. Nu superlage prijzen. Veewagens 2-4 koeien en 6-8 koeien tandemas. Gegalvaniseerde maisvoederdrinkbakken 1500/3600 ltr. Voederbakken voor zoogkalveren. hooiruiven; 1- en 2 rijige aardappelvoorraadrooiers. Gegalvaniseerde weidehekken 3 t/m 5 m. Kiepwagens spec. prijzen 3.5 t/m 10 ton. Vaste tandcultivatoren. Gebr. 1-rijige maishakselaars, Cormick, Krone, PZ en Fahr. Gebr. Isaria en Amazone zaaimach. Gebr. 3-schaar ploegen en stoppelploegen 2-3-4-5-6-7- schaar gebr. aardappelbunckerrooiers Grimme, Europa Super en HL 750, Bergman en Romas. LMB J. SPONS, Eijsden, tel. 04409-3500.

Te huur gevraagd KOEIENSTAL voor plm. 30 koeien, omg. Valkenburg-Klimmen. Br.o.nr. B-04522, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Te k. jonge LEGKIPPEN, tevens mestkuikens regelmatig leverbaar. Vaesrade 43, Nuth. Tel. 045-241284.

TV/VIDEO reparatie. Zonder voorrijkosten. Görgens. Industrieterr. Abdissenbosch. Landgraaf. Tel. 045-314122

TV/VIDEO defect? Snelle en vakkundige reparatie. Meestal binnen 1 dag klaar. E + E Electronica, Servatiusstraat 2, Treebeek-Brunssum. Tel. 045-231340.

KOELKASTREPARATIE. Geen voorrijkosten en gar. Vroko 045-441566/461658.

TOENRBREKERS wasautomaten. Wasmach., drogers, vaatw. en stofz. Verkoop en reparatie. Groot assort. Miele gebr. onderd. Telefoon 045-325819.

Diepvries en KOELKASTREPARATIE zonder voorrijkosten. Bel Geleen 046-745230, 24 uurs-service.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Kassa's & weegschalen in de aanbieding
Nieuwe-Occasions-Koop-Lease-Huur.
Roltex, ALLES voor Winkel & Kantoor.
Daelderweg 25, Bedr.terrein Horsel, Nuth.
Telefoon: 045-242680.

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

Te koop 150 pakken HOOI. Telefoon 04498-57249 tussen 12.00 en 13.00 uur.

Te k. gevr. SLACHTVARKENS, zeugen, stieren en koeien. Jan Heunen, Kerkweg 83, Puth. Tel. 04493-1843 of 06.52-980488.

Land- TUINBOUWGROND te koop gevr. op korte termijn, zuidkant Roermond. Tel. 06-52969313.

Te koop NRPS-ruin, plusm. 1.40m., geb. 1-6-'91, BRUINSCHIMMEL met papieren. Tel. 045-425569.

Te koop vaste MEST. Telefoon 04499-1456.

SPAARBRIEFBEURS Eindhoven, 040-457080. Discrete verzilvering van waardepapieren aan toonder. Advies voor discreet sparen i.v.m. EG-maatregelen. Boschdijk 363.

Te huur LIMOUSINE Cadillac zeer mooi, deze maand geboekt 20% korting. Telefoon 043-639710.

Auto's

Omega-aanbieding

Omega 20i Caravan-uitvoer. dakrail. bord.rood	1992
Omega 20i sportvelg. kopst. achter blauwmet.	1991
Omega 20i "2x" Rembrandtzilver en blauwmet.	1990
Omega 20i GL stuurbekr. antracietgrijs	1988
Omega 18 S schuifdak verstralers groenmet.	1990

Inruil, financiering en garantie mogelijk tot 2 jaar
Donderdag koopavond

Smeets Opel Maastricht
De Griend 2, tel. 043-258300.

Eerste klas occasions

Renault R19 groenmet. 5-drs. schuifdak	1989
Mazda 323 Sedan diesel schuifdak zwart	1990
Opel Kadett Sedan wit	1989
Opel Kadett Sedan rood schuifdak	1986
Opel Kadett 3-drs. HB sunroof	1990
Ford Orion Sedan grijsmet.	nov 1990
Ford Sierra 2.0 GLX Sedan schuifdak wit	1989
Merc. 250 TD stat.car. geel kent. schuifd. acc	1986
Fiat Uno 45i 3-drs. zwart	1991
Austin Metro puntgaaf leuke auto	1985
Volvo 340 3-drs. wit	1989
Peugeot 309 5-drs. wit	1989
Peugeot 205 GTI met achterschade t.e.a.b	1985

Inl. Grasbroekerweg 28, Heerlen. Tel. 045-722463.

GOTTGENS BEEK
(bij Makado)

Speciale aanbieding
Alfa 33 1.7i 5-deurs.
Nu ƒ 24.950,-.
Volvo 480 ES Coupé
Nu ƒ 18.950,-.
Lancia Dedra 1.6i 4-deurs.
Nu ƒ 23.950,-.
Peugeot 205 4-deurs.
Nu ƒ 18.950,-.

Stationcars:
Opel Omega bwj. '90.
Opel Astra bwj. '92.

Gottgens Sittard
Haspelsestr. 20
☎ 046-516565
Alfa 33 '90
Citroën BX 1.4 '87
Fiat Uno '86
Fiësta Cheers '91
Orion 4-drs. 1.6 '86
Escort '86/'87
Mazda 626 5-drs. '86
Ascona 4-drs. '86
Astra '92
Corsa '86/'93
Corsa Van '90
Kadett '86/'91
Omega '87/'92
Vectra '90/'93
Vectra diesel '91/'92
Peugeot 309 '91
Renault 21 TS '86
Suzuki Alto '83
Volvo 340 '88
Volvo 480 turbo '90
VW Jetta '86

GOTTGENS BEEK
(bij Makado)

Bezoek ons
voor de scherpste prijs op nieuwe en gebruikte wagens.

Te k. gevr. loop-, sloop- en
Schadeauto's
Ik betaal de hoogste prijs in Limburg. Tel.045-272019.

Te koop BMW 325i cabrio, bwj. '87, diverse extra's. Tel. 045-720110.

Te koop CITROËN Axel, bwj. '85, APK febr. '94, i.z.g.st., ƒ 1.750,-. Tel. 04492-2680.

Johan SCHMIDT autohandel heeft diverse auto's in voorraad van ƒ 750,- tot ƒ 6.000,-. Alles met APK. Tel. 04492-2888. Hommert 24, Vaesrade.

AUTO'S. U belt, wij kopen!!! Ook zondags. Met vrijwaringsbewijs!! 045-427671.

Porsche 944 Targa uitv. '82; Opel Omega '88; Opel Corsa '88; Opel Kadett '85/'86; Toyota Starlet '87; Toyota Twincam '85; Toyota Corolla liftback '86; Subaru Justie '88; Honda Jazz '85; Golf diesel '86; Golf GTI '84; Ford Escort XR3i '90; Ford Orion met LPG '88; Ford Orion automatic '84; Renault 11 '85, div. goedkope inruilers. Inruil, financiering, garantie. Autobedrijf TERHARK, Sporstr. 26, Kerkrade-w. (Bij Rodastadion). ☎ 045-424890.

AUTOMATIC Ford Escort 1600 L, bwj. '85, i.z.g.st., ƒ 5.500,-. 045-729036.

Te koop Ford ESCORT Diesel, type '87, topconditie!, vr. pr. ƒ 6.850,-. ☎ 046-338284.

Te koop MINI 1000, bwj. '80, vr.pr. ƒ 750,-. Telefoon 04404-2230 na 18uur.

MINI Cooper bwj. '82, APK, sunroof, sportvelgen, vr.pr. ƒ 550,-. Haesenstr. 44, Landgraaf-Schaesberg.

Opel CORSA 1.2 S Hatchback '85, als nw., ƒ 5.500,-, APK. ☎ 045-424128.

Opel KADETT GSi cabrio met el. kap, bwj. '87, pr. ƒ 24.500,-. Tel. 045-724545.

Te koop Opel KADETT 13S, bwj. '81, APK tot 6-'94, zwart, sunroof, ƒ 1.500,-, i.g. st. Telef. 04492-5219.

Te koop Opel KADETT GSI bwj. '86, rood, APK 2-'94. Telef. 045-319735.

Te k. PEUGEOT 205 GR, bwj. '85; Opel Corsa 1200S, 5-drs, HB, '86; VW Golf Manhattan, bwj. '88, Wijenw. 147, Treebeek/Brunssum.

Te k. SUZUKI Jeep LJ 80 Softtop, bwj. '82, ƒ 4.000,-. Tel. 045-230531, na 17 uur.

Te k. zuinige Suzuki ALTO, bwj. eind '82, APK-gek. 8-'94, 46.000 km, mooie auto, pr.n.o.t.k. Telef. 045-225913.

Te koop weg. omstandigh. VW POLO 1300i coupé fox uitv., bwj. '90, rood, t.e.a.b. Telef. 045-230861.

Te koop VW GOLF Diesel, bwj. '79, pr. ƒ 1.250,-. Tel. 045-723800.

VW-GOLF, bwj. '82, APK 9-'94, i.z.g.st. ƒ 2.650,-. Telefoon 045-724962.

OMEGA 2.0i '88; Manta HB GT '83; Kadett 1.3 Club '89; Kadett Sedan 13 S '87; Kadett 1.3 S '86; Kadett 1.6 S '86; Corsa 1.0 S 5-drs. '86; Escort 1.3 CL '87. Automobielbedrijf Denneman, Raadhuisstr. 107, Hulsberg.

MERCEDES 190, bwj. '83, blauwmetallic, 115.000 km, i. z.g.st., vr.pr. ƒ 12.250,-. Telefoon 045-427835.

Autohandel O.K. CARS. Porsche 924 '79; VW Golf GTD '85; Nissan Sunny 1.5 '85; Siërra 1.6 '86; Siërra combi '84; Ford Granada Combi '85; Opel Corsa TR 1.2 '84; Opel Kadett 13S Sedan '86; Ascona '84; Mitsubishi Colt '83; Fiësta '84; Escort '83/'85; Fiat Panda 45 S '83; Honda Civic 1.3 L '84; Honda Prelude EX '83; Chrysler Le Baron '79; Mercedes 280 S '78; Verlengde Lindeln 23, Oirsbeek. 04492-5782.

Te koop SUZUKI Swift 1.3 GL, wit, bwj. 2-'90, 3-drs, 48.000 km, ƒ 14.995,-. Tel. 046-523166 na 17.30 uur.

LADA 4x4 Niva, '80, ƒ 3.250,-; Opel Ascona 19 LPG '81 ƒ 1.500,-; Opel Rekord 2.0 '85 ƒ 3.500,-; Mazda 323 '81 ƒ 2.100,-; VW Jetta '84 ƒ 2.950,-; Ford Escort GL '82 ƒ 2.450,-. Telefoon 045-323178.

INKOOP goede auto's, cont. geld. Joosten, Schamerweg 3, Maastricht. 043-634978.

Te k. gevr. AUTO'S/bedrijfsauto's, schade/defect geen bezw. 045-727742 / 724000

Te koop gevr. AUTO'S en bedrijfsauto's, schade/defect geen bezwaar. 045-720200.

Auto KALDEBORN, wij betalen de hoogste prijs voor uw auto!! 045-411572.

Te koop voor KNUTSELAAR: 2CV6, bwj. '84, vr.pr. ƒ 1.700,-. ☎ 045-316854.

Te k. Fiat UNO 45, bwj. 7-'87, 44.000 km, APK 7-'94, v. b. ƒ 7.000,-. ☎ 045-325349.

Te koop VW GOLF diesel, bwj. '88, 108.00 km, pr.n.o.t. k. Telef.: 04492-5620.

Te k. gevr. AUTO'S en bedr. auto's, ook met schade of reparatie. Steskensstr. 39, Stein. Telef. 046-332160.

Te koop Nissan 100 NX, T-bar, extra pakket, als nw., rood, vr.pr. ƒ 29.000,-. Telefoon: 046-521064.

Opel KADETT 12N '82 ƒ 2.150,-; Ford Escort 1.3 GL '81 ƒ 1.950,-; Mitsubishi Lancer '83 ƒ 2.900,-; Mazda 323 HB '82 ƒ 2.700,-; Volvo 345 L '81 ƒ 1.450,-; Taunus '81 ƒ 1.500,-; Ascona '81 ƒ 1.600,-; Kadett E '79 APK 5-'94 ƒ 850,-; Renault 5 '81 ƒ 350,-. Oude Landgraaf 101 Landgraaf. 045-311078.

Te koop gevr. alle merken AUTO'S. Bet. hoogste prijs!! 045-416239 open tot 21 uur.

Te koop PEUGEOT 205 GTI cabrio 1.6i, bwj. '87. Telefoon 045-444868/441121.

Sloopauto's

Wij geven U de HOOGSTE prijs voor Uw auto, sloop- en schade-auto. 045-225774.

Te koop gevr. SLOOP- en schade auto's, tev. in- en verkoop gebr. auto-onderd. A. Körfer. Tel. 045-229045.

Te k. gevr. SCHADE- sloop- en loopauto's, en verkoop gebr. auto-onderdelen. Joep Wolters. Tel. 045-411480.

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADE-AUTO'S de hoogste prijs van Limburg. Tel. 046-512924/046-519637

Carrosseriedelen
origineel - imitatie - overzet.
Alle Europese- en Japanse automobielen
Geevers Nuth
Tel. 045-244242.

In- en verkoop schade-auto's
Autodemontage Deumens
Verkoop gebruikte en nieuwe onderdelen van alle recente merken auto's. Tevens nieuwe trekhaken.
Haefland 20 (industrieterrein) Brunssum, 045-254482.
Geopend dag. v. 9.00-18.00 uur, zaterdags 9.00-15.00 uur.

AUTOTRANSPORTER, merk Assems, bwj. '91, als nw., prijs ƒ 4.500,-; gesloten alu. aanhanger, pr. ƒ 1.750,-. Tel. 045-413568.

Motoren

Te koop HONDA Shadow type 700 kl. zwart, met veel chroom, in nw.st., bwj. '86, vr.pr. ƒ 10.750,-. Na 17.00 uur 045-220870.

Nieuwe collectie GIANT fietsen 1994. Oude speciale prijs! Div. gebr. fietsen. Bert Rekers, Willemstr. 85, Heerlen. Telefoon 045-726840.

Te koop HONDA MT, kleur blauw-wit, bwj. '92 met verzekering. ☎ 045-720729.

Te koop VESPA Ciao met sterwielen en verzekering, vr.pr. ƒ 900,-. Op de Heugden 44, Landgraaf.

Te k. GAZELLE herenfiets ƒ 195,-, herenfiets, 3 versn., ƒ 125,-; speciale sportfiets, 5 versnellingen, ƒ 350,-, alles i.z.g.st. Welterlaan 47, Heerlen (na 18.00 uur).

Huisdieren

De grootste KENNEL van Limburg. Alle jonge rashondjes. Meer dan 60 rassen plus gar. en tatoeage. Kl. America, Th.Watsonln 34 Achel(B). 09-3211644489 Zond. open maand. gesl.

Te koop weg. omst. hed. 3 PONYPAARDEN. Rennemigerveldweg 70, Heerlen.

Te k. zeer mooie York-shire TERRIERPUPS. Telefoon 045-222413.

Baby en Kleuter

Te koop KINDERWAGEN 3 in 1 Hartan ƒ 400,-; babykleding voor jongen. Telefoon 045-465285.

TUINHUISJES, 25 types, ƒ 435,- show! Schuurtjes, hondehokken enz. Vele afm. reeds v.a. ƒ 195,-. Houtbouw Ubachs, 50 jaar af fabriek aan gebruiker. Kerkrade-Vink. Tel. 045-460252.

Stevige TUINSCHERMEN op maat. Ook voor al uw overig geïmpregneerd hout: Impreg Tuinhout BV, In de Cramer 18, Hrl: 045-717733.

KINDERKOPPEN alle soorten, goedkoper dan in Ned. Zutendaal 09-32.89.611290.

Watersport

Te koop JETSKI Bombardier bwj. '82, kl. paars, vr.pr. ƒ 10.500,-. 045-274078.

Caravans

EX-VERHUUR caravans nu met duizenden guldens korting, compleet met voortent, reservewiel, gasfles, opstap enz. Bartels Caravaning, Hommerterweg 256, Amstenrade/Hoensbroek. ☎ 04492-1870.

Te k. TOURCARAVAN Chateau 385 Elite, lichte rechter voorschade, '83, pr. ƒ 1.500,-, ijsk., kachel, tent, geschikt voor opbouw camper. Tel. 045-323178.

Te koop Citizin STACARAVAN op camping De Bousberg te Landgraaf. Vaste jaarplaats met complete inventaris o.a. aansluiting op riool, beveiligd gastoestel, koelkast, diepvrieskastje, geiser, toilet, wasgelegenheid, schuurtje, miniwasmachine, centrifuge, droogmolen, ministereotoren, t.v., autohoes, tuinset, nieuwe vloerbedekking en complete overkoepeling met kunstgras e.d. Inl. op de camping De Bousberg. Bewoners t/m 31 aug. a.s. aanwezig. Te bevragen op plaatsnr. 43. Inventaris niet verplicht.

Op Dansles!
Reserveer nu uw plaats bij:

Dansinstituut Rien en Betty Decker
Hubertusstraat 77, Beek.
☎ 046-373273. Open dagen op zondag 29 aug. en zondag 5 sept. vanaf 19.00 uur. Geopend voor alle belangstellenden.

POTTENBAKKERIJCURSUS. Met handgemaakte keramiek, mallen van (Giesston-Rollingen). Aanmeldingen en bestellingen in Heerlen, Akerstr. 63, 045-741867.

Campers

Te koop CAMPER Fiat Ducato bwj. '87, in prima st. Tel. 045-229460.

Bel de Vakman

Riet- en BIEZENSTOELEN, repareren ƒ 50,- p. st. met garantie. Tel. 043-435761 b. g.g. 646919.

STOELMATTERIJ vernieuwd rieten- en biezenstoelen m. gar. 045-418820.

SCHILDERS kunnen nog diverse behang- en binnen schilderwerk aannemen. Tel. 045-210020.

NEW LOOK BV Schaesberg. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154 of 045-312709.

Diepvries en KOELKASTREPARATIE zonder voorrijkosten. Bel Geleen 046-745230, 24 uurs-service.

Ervaren vakman biedt zich aan voor straatwerk o.a. opritten, sierbestrating. Ook voor uw gehele tuinaanleg, zeer SCHERPE prijzen. Gratis offerte: 045-323178.

LOODGIETER voor alle werkzaamheden aan huis. Vrijbl. info: ☎ 045-352044.

STUKADOOR biedt zich aan voor werkzaamheden. Telef. 045-214094.

OPRIT en terrassen in klinkers of sierbestrating. Vrijbl. prijsopgave. Telefoon 045-324249 of 310672.

Radio e.d.

Te k. topkl. TUNER-versterker N.A.D., vr.pr. ƒ 600,-. ☎ 04493-4754 (na 17.00 uur)

Zonnebank/-hemel

GOERGEN Zonnehemels, de grootste zonne-vak-speciaalzaak in de regio, gegarandeerd de laagste prijs en de beste service. Rijksweg Noord 97, Sittard, 046-583002 (oude pand Smeco t. o. ziekenhuis).

Muziek

Yamaha Keyboard stunt
De bestellen PSR 500 van ƒ 1.695,- nu incl. adaptor, statief, pedaal, NL handleiding en lesboek (totaal ƒ 1.900,-) voor ƒ 1.495,-. 5 jaar vertrouwde Stalmeiergarantie!!

STALMEIER MUSIC
de muziekspecialist
HOOFDSTRAAT 32 TEL 045-214253 HOENSBROEK
donderdag koopavond.

Laat de TV eens uit!! En zet de piano aan... Nu vanaf ƒ 50,- per maand! Keuze uit 30 verschillende piano topmerken o.a. Urk & Sons, Bechner, Chemy, Lippmann, Steinway & Sons, Irmbach. Incl. gratis thuisstudie pakket van VAN URK. Bel nu: 010-4363500. Westersingel 42, Rotterdam.

Te koop KEYBOARDVERSTERKER 50 Watt, ƒ 350,-. Tel. 045-351544.

Te koop IBANEZ 5-snarige basgitaar met EMG's, Peavy mark 6 basversterker, Peavy 115 BX BW baskast. Telefoon 045-214267.

Brocante/Antiek

MARKTPRIJZEN! Voor de allermooiste spullen, o.a. witte Thonet eethoek ƒ 195,-, modern bankstel (nieuw) ƒ 495,-, rundleren 2-zitters v.a. ƒ 195,-, rundleren kuipbankstellen v.a. ƒ 695,-, blank eiken eethoek (nieuw) ƒ 595,-, blank eiken buffetten en toogkasten, barok bankstellen v.a. ƒ 495,-, klassieke bankstellen v.a. ƒ 95,-, schitterende stijlmeubels, Chippendale, Empire en Hepplewith. Een enorme markthal met ongekende keuze. Oude Maastrichterweg 27, Geleen (Deze weg loopt parallel met Rijksweg Nrd. let op videotheek de kijkdoos, daarachter is de hal). Inruilen en betalen in termijnen zonder kosten.

Wonen Totaal

In- en verkoop 2e HANDS meubelen en antiek. Tel. 045-724943, Rotterdamstr. 80a, Heerlen.

Onze INRUILMEUBELEN rechtstreeks aan particulier. Kasten, bankstellen, eethoeken, slaapkamers enz. Bel 045-252670 voor een bezoek aan ons magazijn. Woninginrichting Stevens, Brunssummerstraat 23, Schinveld.

In- en verkoop 2e hands MEUBELEN en antiek. Iedere dag geopend tot 18.00 uur. Voskuilenweg 91, Heerlen. ☎ 045-741708.

Te k. HOOGSLAPER met ingeb. kast/bureau, pr. ƒ 100,-. Hoolstr. 46, Voerendaal. 045-750524.

Computers

Te koop AMIGA 500 met: 3 meg. RAM, kl.monitor, AR1, 2 drives, enz, ƒ 850,-. Tel. 045-210942.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

TV/Video

KLEUREN TV grote sortering vanaf ƒ 65,-. Radio/TV van Voorst, Ganzeweide 48 Heerlerheide. 045-213879.

Goede KLEUREN TV'S. Zeer grote sortering v.a. ƒ 95,- met garantie. Reeds 25 jaar. TV Occasion centrum Geel. Grasbroekerweg 25, Heerlen. ☎ 045-724760.

Te koop gevr. VIDEOCAMERA, ook stereotoren en video. Telef. 04406-12875.

Kachels/Verwarming

GAS-, houtkachels, ƒ 500,- zomerkorting. Kachelsmid, Walem 21. ☎ 04459-1638.

Te koop gevr.

Wij betalen de hoogste prijs voor al uw oude METALEN. Gebr. Swinkels, Beitel 74, Heerlen. 045-422025.

Van maandag t/m vrijdag, van 8.30 tot 17.00 uur, kunt u uw PICCOLO telefonisch opgeven. Tel. 045-719966.

Diversen

Te k. KERSTDENNEN, grote partij groene en blauwe, lengte tot 1.75m., Stappers Meyel. ☎04766-2520/1564.

Vlees/AGF

Voor Limburgs LEKKERSTE gehakt. Slagerij Houtvast Schinnen.

Pers.Kont./Klubs

Dames,
wil je ook van je laten horen? Bel dan 010-4950161. Dan ben je te beluisteren op onze adressenlijn: 06-9674. (100 c p/m)

Exclusieve club zoekt MEISJES, intern mogelijk, garantie. Telefoon: 045-241592 of 045-244240.

Gevraagd nette spontane MEISJES voor nieuw te openen exclusieve club omgeving Kerkrade. Telef. 045-428305 b.g.g. 045-221482.

ESCORT zoekt met spoed nog leuke meisjes. Tel. 046-758060 reakties v.a. 17.00 u.

06-lijnen

Nymf Linda
Geniet v. 2 kanten 100 cpm
06-320.320.14

!!! Grieks !!!
Marcha v. achter 100 cpm
06-9618

Tieners 18 jr
06-320.320.10
Lesbi... 06-320.321.10
Dating... 06-320.320.50
Of 06-9639 ... 100 cpm.

Grieks & Dating 100 cpm
06-320.325.06

Ruige Griekse sex 100 cpm
06-320.320.06

Druppels kaarsvet! 100 cpm
06-320.330.70

Donkere tiener
18jr. in voor alle standjes
06-320.323.43 100c.p/m

In sexy lingerie komt ze voor je zitten en trekt haar slipje opzij. Doe alles met me of wil je eerst op z'n
Frans
06-320.328.06 100 cpm

Homo Contact
direct apart met iemand uit je eigen regio 75 ct. p.min.
06-9519

Sex voor 2
voor hete jongens + meiden
06-320.325.00
Limburgs vluggertje
06-320.325.92
ƒ 1,- p/min.

Lolita's sexparadijs 100 cpm
06-320.320.07

Nog geen 18?
Jammer dan! TABOE
HOMO Zuid Nederland.
06-340.330.42 ƒ 1,- p.m.

Beestachtig....grof!! 1 g.p.m.
Goed.....grof
06-320.327.20.

Ze deed open voor de jonge. Onder haar badjas was ze naakt. Kom hier lekkere knul, pak ze maar 'ns lekker beet. (1 gpm.)
06-340.350.60

Perverse sex m. jonge vrouwen
06-340.340.90
(1 gpm)

Ja, ik wil graag slagen, moet ik dan m'n
Broekje
uittrekken? Maar meneer wat doet U nu?
06-340.340.30 (1 gpm).

Nee, ik wil niet naakt touwtjespringen zei
de turnster
want dan hupsen m'n ... zo op en neer. 06-340.340.20 (1 gpm).

Vrije vrouwtjes
geven hun telnr. (100 cpm)
06-9680.

Thuiskontakt
meisjes bij jou in de regio
06-320.326.33 (100 cpm)

Live Homosex
pure telefoonsex ƒ 1,- p.m.
Jack Off direct 06-9735
Jack Off Boys 06-9835

Sex voor 2
Direct contact (ƒ 1,- p.m.)
06-9596

Hij drukte zich tegen mij aan, plots greep zijn vriend mij achteren
*** Homolive ***
06-320.326.40

Real live sex
75 cpm. 06-
320.330.62

Hete meisjes voor jou alleen! Met beeldtelefoon kun je haar zelfs zien. Heerlijk privé!

Het 1e nummer van Nederland
Eroti-call
100 cpm.
06-320.320.69.

Hardcore
Lekkere harde ruige porno. Het lekkerste kun je met je telefoon herhalen. 75 cpm.
06-97*94

Hoogtepunten
van 35 vrouwen die minder dan 1 min. nodig hebben. Zappen maar!!! 100 cpm
06-98.58

S&M LiveBox
Er is dagelijks een bazin op de Box. Durf je! 75 cpm
06-96*26

Een live Sexgesprek met meisjes vanaf 18 jr. Wij helpen snel. 100 cpm
06*96*36

Hard, Wild en ruig! Russisch standje! 75 cpm. Lekker tussen m'n bolle!
06-320*320*53

TopSex
2 handen vol. 75 cpm
06-320*325*25

Lady SM 06-320.326.86
Juffrouw sexles.
Zalig juf. 75 cpm
06-320.332.06

Nel!
Houdt van Grieks! Ze is rijp en ervaren. 75 cpm
06-320.327.17

DE VROUW
In het fietsenhok geeft ze sexles. 75 cpm. Hoe meer jongens hoe lekkerder!!
06*95*09

Ruige straatsex!
Vuurrode lippen! 75 cpm
06-320*320*77

Claudi 38 jr. live opgenomen toen ze alleen bezig was op bed. 75 cpm.
06-320*323*56

Volslanke meiden 18 jr. Lief zacht. Willen door jouw uitgekleed worden. 75 cpm
06-320*320*22

Lesbische Vrouwen 30
06-320*320*37 75 cpm.

EROX! Heeft de lekkerste vrouwen en meisjes voor een livegesprek met jou! Wij helpen snel. 100 cpm.
06*95*06

De leerling
glazenwasser
zag mevrouw naakt door de kamer lopen. Kom binnen KNAAP, niet zo verlegen, ik zal je leren wat sex is.
06-340.300.15 - 50 cphm.

Wat bedoelt u met een
beurt geven?
vraagt het schoolmeisje van 18. En waarom moet ik m'n rokje omhoog doen?
06-340.350.75 - 50 cphm.

NIEUW! Direkt 'n gratis privé tel.nr. voor een snelle sexafspraak! 75 cpm.
06-320.330.35

Lia 20 jaar
Ik zoek met spoed een man. Bel voor mijn adres, dus snel.
06-320.324.94 (100 cpm)

Wilde Mery
Wil jij graag echte Griekse sex? Kom dan bij me thuis.
06-320.324.96 (100 cpm)

(50cpm)"Kijk ik heb
geen slipje aan"
zei Tanja en ze deed haar benen wijd, toen kon Natasja zich niet meer beheersen
06-340.310.31

Ida kleedt zich uit en bukt over de tafel
2 mannen
06-320.329.24
100 cpm.

José heeft foto's
van Anita. Doe wat ik je zeg!
1 g.p.m. 06-9778

Lekker babbelen met een meisje in een box. (75 cpm)
06-9580

Flirtbox
voor twee, direkt apart met een leuke meid.
Bel 06-9590 (75 cpm)

Naakt meisje
v. 18 jr. zakt langzaam door haar knieën, ze zit bovenop hem. Is dit nu een standje.
06-340.340.21 (1 gpm.)

Nieuw:
Plezier voor
direkt babbelen met
meisje 06-9503 (75 c

Nieuw: direkt babbelen
de vrouw van
je dromen
06-320.330.97 (100 c

Nieuw: direkt
een kanjer
van een vrouw aan de
06-9710 (100 cpm)

Zeker wete
dat er ook op jou een
wacht! 06-320.330.
(100 cpm)

Hete meisjes in de b
Limburgkont
06-350.210.73 (100 c

Homo
direkt apart
Direkt kletsen met een
gay bij jou in de buur
Gay Privé Limburg
06-320.322.75 (75 c

Genoeg ondeugende
meisjes, ben jij ook op
(100 cpm)
*** 06-9602**

Vluggertje
hete meisjes zoeken
kontakt. Bel **?06-96
(100 cpm)

Vrouwtjes
zoeken overdag sexko
Bel 06-9661 (100 c

06-9665
Hete meisjes willen
kontakt met tel.nr. (100

Direkt
een meisje. Druk op d
voor meer meisjes.
06-320.322.05 (75 c

Altijd succe
Zoek jij een leuke vri
vriendin? Bel dan de
spreeklijn. 06-320.32
(75 cpm)

Nieuw
35+ sexdati
Volop rijpe vrouwen
snel sexkontakt. 06-9
(100 cpm)

Gratis
sexkontakt meer dan
ondeugende hete me
06-320.330.45 (100 c

Homo-jonge
Hoor ze heet tekeer
06-320.330.88 (75 c

Partnerruil
direkt apart met vrouw
mannen voor 'n hete s
06-320.330.91 (75 c

Zoek je een lekkere
Gay-datin
06-320.330.95 (75 c

De leukste meiden be
Flirtbox
06-320.330.01 (75 c

Sexafspraak
met 'n meisje. Vraag h
nr. 06-9844 (100 c

Triokontak
Zoek je twee vrouwen
320.325.04 (100 c

SM kontak
bij jou in de buurt
06-320.325.80 (100

Privé-konta
Je krijgt direkt 'n meisj
de lijn 06-9570 (100

Homokonta
Zoek je 'n hete jong
06-320.330.18 (75 c

Leuke meid
willen jou aan de l
06-320.330.77 (75 c

Meisjes
zoeken een ervaren
06-320.330.43 (100

Rijpe vrouwen zoek
Sexkontak
06-320.330.80 (100

Hete vrouw
die alleen thuis zijn z
stiekem sexkonta
06-320.330.42 (75

06-9880
Direkt een leuk meisje
de telefoon (100 c

Direkt gratis sexkon
Sexkontak
06-320.320.32 (100

Hete meisj
willen echt snel sexko
Nu me tel.nr. 06-320.3
(75 cpm)

Hete vrouw
bij jou in de buurt willen
kontakt 06-9709 (100

Nu direkt
een afspraakje met e
meisje (100 cpm)
06-320.322.33

Direkt klets
met een leuk mei
06-320.330.90 (100

Homo
Waar gebeurd, echt
06-320.327.01 (100

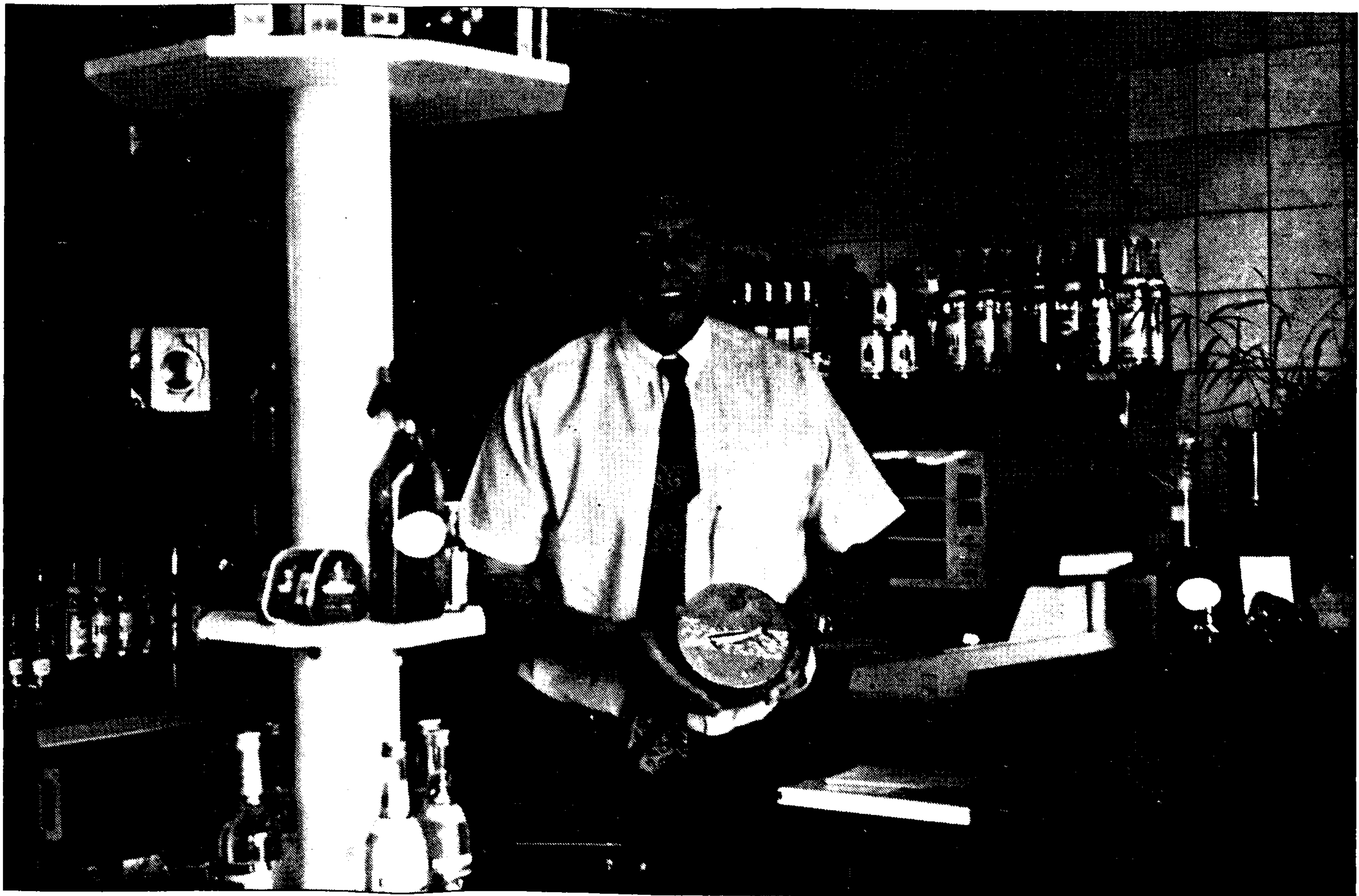
Onderdanige jongens
met strenge mees
SM voor 2
06-320.329.99 (75 c

Voor Piccolo's zie verder pagina

Jacobus Toet waarschuwt voor Russische smokkelwaar

'Goede kaviaar is duur'

Een leek die kaviaar koopt wordt negen van de tien keer er tussen genomen. Geen wonder dat hij aan die 'zwarte bolletjes' niks vindt. Volgens Jacobus Toet, importeur van kaviaar, is er vooral na het uiteen vallen van de Sovjetunie veel 'blubber' op de markt. De Scheveninger schijnt het te kunnen weten, bij kaviaar-etend Nederland staat Toet bekend als 'de kaviaarkoning'. Om een miskoop te voorkomen heeft hij voor de niet-kenner slechts een raadgeving: goede kaviaar is duur.



● Jacobus Toet met in zijn handen voor honderden guldens aan zwart goud.

DOOR MARIËTTE STUIJTS

In de rommelige Scheveningse havenbuurt ligt een opvallend verzorgde winkel. De chique uitstraling van de zaak lijkt te horen bij de waar die er wordt verkocht. Verse kaviaar. En dan alleen maar Iraanse.

Al vroeg in de morgen staat Toet klaar om mensen kennis te laten maken met de geheimen van het zwarte goud. In de winkel is een eetgedeelte, zo eenvoudig als een cafétaria, waar soms voor honderden guldens wordt gegeten. Behalve kaviaar staan ook gerechten als vissoep, oesters en kreeft op de menukaart.

Voor enkele tientjes wat kaviaar proeven kan ook. En de 'kaviaarkoning' legt met alle plezier uit hoe dat moet. Met een plastic lepeltje, omdat zilver of aluminium de smaak beïnvloeden. Nadat de mond met Russische wodka is 'gereinigd' neme men een hapje, drukke dat met de tong tegen het verhemelte om vervolgens (met de mond dicht) te snuiven. Alleen zo komt volgens Toet het aroma volledig tot zijn recht. En inderdaad. Op deze manier is het kwaliteitsverschil tussen verse en gepasteuriseerde kaviaar zeer goed te proeven.

Ondertussen vertelt Toet allerlei wetenswaardigheden over kaviaar. Dat er net zoveel soorten kaviaar zijn als verschillende rassen mensen bijvoorbeeld. Over groene met een notensmaak, witte van de albinosteur en de bekende Russische Beluga. Hij geeft zijn kennis, opgedaan tijdens stages in het buitenland – 'voor kaviaarhandel bestaan geen scholen' – graag door. Er verschenen van zijn hand twee boekjes en hij geeft gastlessen op hotelscholen.

'De kaviaarkoning', die zoals zijn bijnaam al doet vermoeden weinig last heeft van bescheidenheid, heeft veel klanten in 'hogere kringen'. Aan de muur van zijn winkel prijken foto's waarop Toet (van huis uit visboer) zich bevindt aan de zijde van (kaviaaretende) bekende Nederlanders, zoals prins Bernhard en Willem Duys.

Vóór zijn bemoeienissen met de handel, wist Nederland nauwelijks wat kaviaar was, meent Toet. En nog valt er heel wat pionierswerk te verrichten. Per jaar wordt er in de hele wereld 600 ton kaviaar geproduceerd. Daarvan wordt 5 à 6 ton in Nederland naar binnen gewerkt. Ter vergelijking: in Parijs verorberen ze alleen al in de maand december 12 ton kaviaar.

Overigens richt de importeur, die aan horeca en aan particulieren levert, zich niet op het grote publiek. „Het heeft geen zin om 15 miljoen mensen te attenderen op iets wat ze toch niet kunnen betalen." Want goede kaviaar is duur, aldus Toet. Het allergoedkoopste potje in zijn winkel van twintig gram (in twee happen weg) kost 27,50 gulden. Een potje van 130 gram (het meest gangbare formaat) kost, met de allergoedkoopste kaviaar 107,50 gulden, maar de echte liefhebber neemt natuurlijk dat van 437 gulden.

Wie denkt zijn slag te slaan met een potje kaviaar van een paar tientjes, is volgens Toet in de val gelopen van Russische smokkelaars. „Een potje blubber, meer is het niet." Sinds het uiteen vallen van de Sovjetunie is daar alle controle op de produktie van kaviaar verdwenen.

„Iedereen kan daar nu kaviaar maken," zegt Toet. „Omdat ze die rommel niet via de officiële handel kwijtraken, wordt het gebruikt als ruilwaar of wordt het gesmokkeld en voor enkele tientjes te koop aangeboden." Het spul is moeilijk te herkennen doordat het in vrijwel dezelfde potten is verpakt als de echte Russische kaviaar.

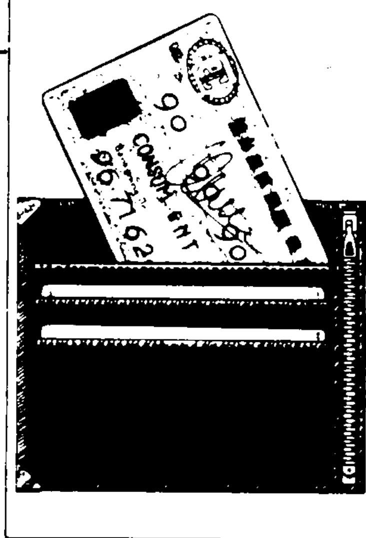
De Scheveningse importeur doet zelf tegenwoordig alleen nog maar zaken met Iran. Vanuit de voormalige Sovjetunie verwacht hij ook in de toekomst weinig goeds op kaviaargebied. „In Rusland wordt nu roofbouw gepleegd op steur. Door onkunde worden jonge vissen gevangen, die nog geen kuit bevatten. Een steur kan pas na zestien jaar zwanger worden. Maar alles wordt nu weggevangen, dus is er straks helemaal niets meer."

Steuren komen in de Wolga uit de eitjes. Zij zwemmen naar de Kaspische Zee om op te groeien. Pas nadat de vissen hun volle wasdom hebben bereikt zwemmen zij terug naar de Wolga om te paaien en eitjes te leggen. Sinds het uiteenvallen van de Sovjetunie is er echter geen echt toezicht meer op de vangsten in de Kaspische Zee.

Daarbij komt dat de kwekerijen van jonge steur aan de bovenloop van de rivier, die de Russen al jaren gebruiken om de natuur een handje te helpen, ten onder gaan als gevolg van toenemende milieuvervuiling door chemische bedrijven en wapenfabrieken in het gebied.

Jacobus Toet heeft echter alle vertrouwen in zijn Iraanse relaties. En dat kaviaar zeldzamer, en dus nog duurder zal worden, daar zit hij niet mee. Klanten houdt hij toch. Klanten over wie hij, met een sappig Schevenings accent, smakelijk verhalen vertelt. Over patsers die zonder ooit kaviaar geproefd hebben een kilo kopen omdat hun 'wijf jarig is'. Over een verarmde oude dame die zo met haar aow-centjes omspringt dat ze geld overhoudt voor een klein potje kaviaar per maand.

En dan zijn er natuurlijk de sterren-parties. In kringen waar een feest is geen feest is zonder kaviaar. Een wereld van glitter en glamour waar de kaviaarkoning zich voelt als een steur in de Wolga.



Internationale Funkausstellung in Berlijn

Philips brengt nieuwe generatie autoradio's

DOOR HUGO VAN DER HEEM

De Berlijnse Internationale Funkaustellung (IFA) heeft nooit het lokale karakter gehad dat de Firato in Amsterdam typeerde. De elektronica-tentoonstelling wordt gehouden van 27 augustus tot 5 september. Behalve ruim een miljoen bezoekers verwacht men er meer dan 600 exposanten (op Firato ruim honderd), 100.000 vakbezoekers en 5000 journalisten.

Thema's zijn dit jaar: breedbeeld-tv, satelliet-techniek, digitale geluidsregistratie, de interactieve compact disc (CD-I) en de verdere ontwikkeling wat betreft (draagbare) videorecorders. Eén keiharde primeur staat op dit moment al vast. Philips zal er een nieuwe generatie autoradio's ten doop houden, die een maand later ook daadwerkelijk te koop zullen zijn. In tweeërlei opzicht zijn de apparaten bijzonder: het zijn de eerste autoradio's ter wereld die zijn uitgerust met DCC-cassettespelers (van digitale compacte cassette). Verder hebben de radio's een nieuw ontwikkeld, zeer geavanceerd ontvangstgedeelte.

Het ontvangstgedeelte maakt het mogelijk om één kortegolfband te ontvangen (voor Wereldomroep tijdens vakantie). De afstemeenheid werd echter vooral opnieuw ontwikkeld in verband de eisen die het Radio Data Systeem (RDS) stelt. Steeds meer Europese landen voeren dat systeem in. RDS voegt extra intelligentie toe aan het FM-omroepnetwerk. Bij die ontwikkelingen lopen Nederland en Duitsland voorop.

Nieuwe RDS-tuners kunnen allereerst vaststellen of een bepaald programma door meerdere zenders in een land wordt uitgestraald. Al rijdend door dat land schakelt de ontvanger dan automatische over op de dichtsbijzijnde, dus goed te ontvangen FM-zender. Dat levert steeds het beste stereogeluid.
Daarnaast kan de ontvanger in het display laten zien welk programma men heeft gekozen: een zegen gezien de vele drie- en viercijferige getallen die men anders moet onthouden om de juiste zender te pakken te krijgen.

Op het autoradioschermpje komt dan gewoon te staan: Radio 1 – actualiteiten of Radio 3 – popmuziek.

Een compleet nieuwe functie in de RDS-radio's is de Enhanced Other Netwerk-techniek. Daarmee is het mogelijk verkeersmededelingen of belangrijk nieuws te ontvangen, ook als men niet op een nieuwszender staat afgestemd. Middels het RDS-onderdeel 'programma herkenning' weet de radio welke zender sport, muziek of informatie biedt. Bij ernstige verkeersongelukken of natuurrampen schakelt hij direct over op de nieuwszender, als de bezitter dat wenst. Belangrijke verkeersmededelingen kunnen ook het cassette- of cd-loopwerk tijdelijk stoppen. De radio geeft dan de informatie onverkort door en start vervolgens de muziek van band of disc weer. Ook het volume wordt aangepast. Staat de radio zacht, dan komt de verkeersinfo toch op gewone sterkte door.

Door ook het Digitale Compact Cassettedeck (een Philips-vinding) in de autoradio te bouwen, heeft men nog een toppprestatie geleverd.
De autoradio is het eerste meer populaire produkt in de DCC-reeks. Tot nu toe waren alleen enkele duurdere opname/weergave-decks voor de huiskamer voorhanden. Met ingang van de Funkaustellung zal ook een draagbare machine getoond worden, een soort Walkman voor DCC, die eveneens in heel Europa in de winkels zal komen, een maand na de expositie.

Boekje met voordelige eethuizen

DOOR MARIËTTE STUIJTS

Studenten in Sittard zullen zelf de plekken moeten ontdekken waar ze voor weinig geld hun maag goed kunnen vullen. In het zojuist verschenen boekje 'Goedkoop en lekker eten in studentensteden' komt binnen de provincie Limburg alleen Maastricht aan bod.

Jammer, want het voordelig naslagwerkje zou een aardig cadeau zijn voor een kersverse student. Maar voorlopig is het alleen interessant voor wie in een van de volgende steden terecht komt: Amsterdam, Delft, Eindhoven, Enschede, Groningen, Leiden, Maastricht, Nijmegen, Rotterdam, Tilburg en Utrecht.

Maastricht wordt in de 128 pagina's tellende pocket ingeleid als gastvrij en zuidelijk. 'Hierdoor krijg je het idee dat er alleen maar levensgenieters rondlopen, wat nog eens wordt bevestigd door de tientallen terrassen en meer dan vierhonderd cafés die Maastricht rijk is.'

Populair

Van die vierhonderd licht de schrijver er tien uit voor een nadere beschrijving. Gelegenheden die inderdaad populair zijn bij studenten, zoals het onvermijdelijke 'Knijpke' en De Pallieter. Ze worden kort getypeerd. De sfeer wordt vaak goed getroffen, hoewel de schrijver af en toe behoorlijk overdrijft.

Bijvoorbeeld 'wanneer je de eettuin binnenloopt voel je meteen de aangename tropische warmte en heb je het idee dat je op vakantie bent' en 'er gaat een wereld voor je open als je het eet-, praat-, kijk-, luister-, dans- en beleefcafé binnen loopt'.

Een lijst met nog eens zestien, niet nader beschreven eetcafés completeert het Limburgse hoofdstuk. Hoewel het overzicht niet volledig is (mijn favoriete eetcafé ontbreekt bijvoorbeeld gelukkig), lijkt het boekje een aardige wegwijzer voor een kersverse student.

Goedkoop en Lekker Eten van Martijn van den Heuvel kost 9,90 gulden en is uitgegeven door Bruna.

'Verboden te voederen' in Brunssums eethuis

Neder-Mexicaans tafelen in De Pan

DOOR FRANK SEUNTJENS

eetlust

In Eetlust bericht het Limburgs Dagblad wekelijks uit de wereld van eten en drinken. Culinaire nieuwtjes, opvallende trends en bijzondere eetadressen komen aan bod. De redactie zal geregeld aanschuiven in Limburgse etablissementen en verslag doen van haar bevindingen. Coördinatie Mariëtte Stuijts.



● Marcel Heutz (rechts) van restaurant De Pan voert een uitgebreide Mexicaanse kaart. Foto: CHRISTA HALBESMA

Marcel Heutz begon als slager, opende daarna een hamburgertent en bestiert nu eethuis De Pan in Brunssum. Slager is hij nog steeds. Heuts levert aan restaurants in de omgeving. En natuurlijk komt het vlees dat hij zijn gasten voorzet ook uit eigen slagerij.

De hamburgertent was geen succes, zegt Heutz. Klanten hadden veel liever een schnitzel, een varkenshaasje of een biefstukje. Dus het duurde niet lang of die stonden ook op de menukaart. Heutz had het toch allemaal in huis. Je bent slager of niet.

Inmiddels prijken er op de kaart overwegend Mexicaanse gerechten. Een commerciële zet, geeft Heutz grif toe. Het was hem opgevallen dat je in Limburg weliswaar volop buitenlands kunt eten, maar Mexicaanse restaurants zijn dungezaaid. In een van die weinige restaurants keek Heutz een poosje de kunst van het Mexicaans kokkerellen af, hing in zijn eigen zaak een paar sombrero's aan de muur, zette wat cactussen in de plantenbak en ging aan de slag.

En zeker niet onverdienstelijk, al is Heutz de eerste om te bekennen dat hij niet echt Mexicaans kookt. „Maar dat doen ze bijna nergens," zegt hij. „Dat lusten de meeste mensen niet eens. In Mexico eten ze van origine armeluiskost. Veel bonen en maïs en weinig vlees. En dan die hete sauzen. Ik heb een paar blikken uit Mexico geïmporteerd. Bijna niemand vond het lekker. In het begin zette ik als binnenkomertje Mexicaanse kaas op tafel. Die kon ik elke keer weer weggooien."

Zo kan hij nog wel even doorgaan en daarom heeft Heutz concessies gedaan. Hij kookt wat meer naar westerse monden. Pittig, maar niet té. Wel bonen en maïs, maar ook andere groente. Naast rijst wordt er bij vleesgerechten zelfs friet geserveerd. Niet bepaald Mexicaans, maar zo willen de meeste eters het nu eenmaal, zegt Heutz.

De Mexicaanse kaart is uitgebreid. Tortilla's, taco's en enchiladas ontbreken uiteraard niet, maar *carne*, variërend van gehakt tot kogelbiefstuk, voert de boventoon. We schreven het al eerder: de kok is van huis uit slager.

Als voorafje valt de keuze op een Ensalada Montery (tonijn en garnalen op een bedje van ijsbergsla, dressing en toast gegarneerd met fruit) en Sopa de Gallina (een dikke, behoorlijk gekruide Mexicaanse kippesoep, met mais en kaas). Zowel de salade als de soep, geserveerd met stokbroodjes en kruidenboter, smaken prima.

Het kiezen van een hoofdgerecht levert meer hoofdbrekens op, gezien het rijke aanbod. Uiteindelijk bestelt de een de Pollo en Pina (kipfilet in ananassaus) en de ander La Fuguranta Espada. Dat staat voor een spies van in rode wijn en tacosaus gemarineerde speenvarkenfilet met paprika en uien, die pal voor je neus in brand wordt gestoken.

Het vlees is namelijk ook overgoten met Mezcal, een gemeen Mexicaans drankje waar je na twee glaasjes al van schijnt te gaan klapwieken. Allebei hebben we van onze keuze zeker geen spijt. Dat we ons bord niet helemaal leeg eten, ligt niet aan de kok, maar aan de royale porties. Een nagerecht gaat er dan ook met de beste wil van de wereld niet meer in.

Voor het etentje zijn we net geen 85 gulden kwijt. Dat is inclusief consumpties, in dit geval pils van het merk waar wij Limburgers trots op zijn. Desgewenst wordt in De Pan ook Mexicaans bier geschonken, maar dat is een stuk duurder.

Tot slot nog even dit: in het restaurant huizen, elk in hun eigen kooi, een kakatoe en een Amazonepapegaai. Die vogels kunnen behoorlijk te keer gaan, zo weten we van een eerder bezoek aan De Pan. Toen waanden we ons in Artis. Op deze avond hielden ze gelukkig hun snavel. Volgens Heutz gedragen zijn gevederde vrienden zich over het algemeen keurig. Zolang ze tenminste geen hapjes toegestopt krijgen van gasten. Dan krijsen ze om meer. Voor wie dus behalve lekker ook rustig wil tafelen, is 'niet voederen' het parool. Want de papegaaien staan niet op de kaart.

Eethuis De Pan, Rumpenerstraat 49, Brunssum: 045-252604.

Van woensdag tot en met zaterdag geopend vanaf 17 uur. Op zondag vanaf 12 uur.

WIJ WENSEN U EEN FIJNE VAKANTIE

maar... laat ons even weten wanneer u gaat.

U hebt de vakantieplannen al gemaakt? En u gaat langer dan één week? Vul dan onderstaande bon in en u maakt het uzelf én uw bezorger gemakkelijk. Laat de bezorging van het Limburgs Dagblad tijdelijk stoppen. Dan heeft u straks geen stapels oude kranten achter de deur. Het door u teveel betaalde abonnementsgeld wordt automatisch met uw eerstvolgende betaling verrekend. Wilt u het Limburgs Dagblad ook op uw vakantie-adres niet missen of op een ander adres bezorgd hebben? Geef ons dan uw tijdelijke adres op en wij zorgen ervoor dat uw krant elke dag wordt bezorgd.

Naam: ...
Adres: ...
Postcode: ... Woonplaats: ...
Vakantie van: ... t/m ...
(tenminste 1 aaneengesloten week)
O s.v.p. geen krant bezorgen
O s.v.p Limburgs Dagblad wel bezorgen, maar op het volgende adres:
Adres: ...
Postcode: ... Woonplaats: ...
Land*: ...
Telefoon (i.v.m. controle bezorging): ...

*) Bezorging per post is duur, vooral naar het buitenland. Wij zullen u de portokosten helaas in rekening moeten brengen. Helaas kan het Limburgs Dagblad niet instaan voor de (tijdige) postbezorging van de krant.

De portokosten bedragen:
Nederland ƒ 0,55 per dag (alleen van toepassing buiten het verspreidingsgebied van het Limburgs Dagblad).
Buitenland ƒ 3,50 per dag.

Vul bovenstaande bon in en stuur deze in open envelop, zonder postzegel, naar Limburgs Dagblad, Antwoordnummer 46, 6400 VB Heerlen

DE KRANT VAN LIMBURG

Tanghe en Boudewijn benadrukken tijdloosheid 'Hamlet'

KRO brengt Shakespeare vanuit raadhuis Hilversum

DOOR ROB BOUBER

ILVERSUM – In Shakeeare's 'Hamlet' sluimeren veel geheimen dat toelregisseurs veelvuldig n krachtmeting met de de stof aangaan. Ze willen het mysterie ontrafelen. neelmakers voelen de ang om Hamlet in een rspronkelijke postuur er te zetten, zij ervaren als het afleggen van de dzware meesterproef.

e Vlaming Dirk Tanghe ond al bekend om zijn onthodoxe Shakespearenpak. Hij liet Romeo en lia als evenwichtskunstears boven een waterbas- balanceren terwijl de nhang uit de families ntagues en Capulet in de co zat.

n theaterversie van Hamlet – ig jaar op tournee door Neland – loog er evenmin om. een gigantische zwarte doos blauw uitgelicht achterdoek nde hij de pure eenvoud van volgroeide koningskinderen.

KRO brengt vanavond (Neland 1, van 20.27 tot 21.58 uur) Hamlet in de verfilmde visie het gelegenheidsduo Dirk nghe – die voor de opvatting concept tekende – en Berend udewijn, die als televisieregisr voor de beeldvoering borg nd. Het in het raadhuis van versum opgenomen stuk is n adaptatie van de theaterrstelling, maar een totaal uwe bewerking, teruggecht tot 84 minuten. Er is mu- onder gezet: onder meer een ofoonsolo van Rahbari, slagk van Ed Rideau Rouge en gmenten van Offenbach.

lmisch

mlet is voor velen een paraderd. De ene rijdt met het stuk strakke dressuur, de ander er een hindernisrace mee ngen. Tanghe en Boudewijn en er van meet af aan geen ijfel over bestaan: de korte nes getuigen van een filmie aanpak. Dirk Tanghe: „Het ook helemaal filmisch becht. Voor de acteurs is filmen een hele verandering. De uitkkingsmogelijkheden, de iltratie van hun emotie is veel ner. Een gebaar, een blik is genoeg. Ik kan nu zeggen: Ik de ogen van Hamlet of een e up van een handbeweging, of slechts een licht handenwrijven als uiting van zenuwachtigheid."

Berend Boudewijn: „Sommige teksten zijn vervangen door een blik, we hebben het shot voor shot gemaakt, zoals een speelfilm wordt gemaakt. Theaterbezoekers zien veel meer, zij houden overzicht over het hele speelvlak. We hebben het heel sober gehouden. In de aankleding, in de rekwisieten is bijna alles weggelaten. Het stuk is tot primaire zaken teruggebracht. Zo is de koningin een keer in een massageruimte. Maar je ziet alleen maar de handen van de masseur over haar rug gaan, terwijl ze een gesprek voert. Toch is dat genoeg om het gevoel te geven dat je bij een masseur bent."

Tijd noch ruimte doen er toe in de Hamlet: daar hebben de regisseurs in de toneelgeschiedenis sinds Hamlets ontstaan in 1603 geen twijfel over laten bestaan. De Deense prins is neergezet in wambuis, in uniform en in yuppen-flanel. Het gaat niet om een tijdsbepaalde machtstrijd of om erfopvolging. Het speelt in Hamlet om universele begrippen: wat drijft de mens en welk lot is hem beschoren? Om de levensloop van een individu te voltooien zijn er telkens andere individuen nodig die hem bij zijn streven ontzien, dwarsbomen of liefhebben.

Groei

De spelers zijn dezelfden als in de theaterproduktie maar Wim Danckaert en Marie Louise Stheins zijn in de verfilming een geheel andere Hamlet en Ophelia. Situeerde Tanghe Hamlet in zijn theaterversie in de pré-puberteit – Hamlet is daar jongensachtig: onbevangen, onbevlekt – hier krijgt Hamlet meer gestalte als een volwassene. Hij krijgt daarbij volop de gelegenheid om door de gangen te dwalen en trappen op en af te stormen, zodat hij vertwijfeling en de gespeelde gekte kan tonen. Ook Ophelia is ontegenzeggelijk gegroeid. Van driftige bakvis werd zij tot een berekenende 'noncha', die decadent haar peuk in een vichyssoise uitdrukt.

Er wordt wat afgepaft. In elke scène grijpt iemand wel naar een sigaret. De rookwaar is manifest aanwezig, als belangrijk attribuut gebruiken Tanghe en Boudewijn het bij de overdracht van genot, lijden en advies. Bij momenten van overpeinzing geeft Hamlet de brandende sigaret als een jointje door aan Horatio. Als in een film die in de middeleeuwen speelt, toen takkenbossen smeulden en houtvuurtjes knapperden, vult kringelrook het sobere beeld.

Tanghe liet Burgersdijk, Voeten, en de toch zeer toegankelijke Komrij-vertaling in de kast en gaf Johan Boonen de opdracht een nieuwe vertaling te maken. Het is even wennen: Horatio's 'There is something rotten in the state of Danmark' werd 'Er stinkt een hoop in Denemarken' en Hamlets 'To be or not to be' wordt bijna terloops opgelepeld als 'De vraag is, wil ik leven of wil ik sterven'. Maar de tekstbijdragen leveren goed begrip voor de verhaallijn. De tekst is uiterst toegankelijk. In de vertaling was al veel gesneden voor de toneelvoorstelling en nu zijn er alleen essentiële zinnen blijven staan.

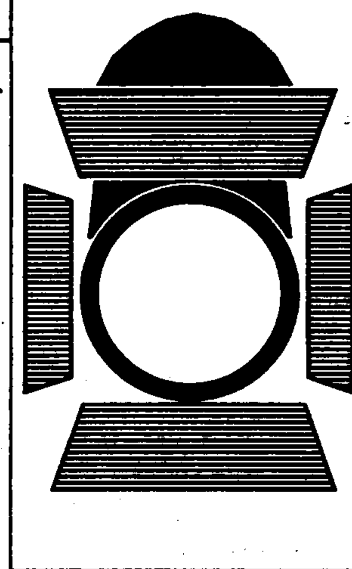
Dudok

Om het tijdloze karakter te benadrukken is deze 'Hamlet' opgenomen in de koele kale zalen en het strenge trappenhuis van het door Dudok gebouwde Hilversumse raadhuis. Dudoks toren tekent scherp tegen de lucht: wordt tot het silhouet van een abstract Elseneur, het slot waar de Deense edelen hof houden. De stenen tegels zijn al even koel als de eenvoudige cocktailjurken en zwarte pakken waarin het edel span zich hult. Er is rouw – Hamlets vader is pas twee maanden dood. Toch trouwt zijn weduwe vandaag al met Claudius, de broer van de overleden koning. Hamlet kan voor die handelwijze geen begrip opbrengen en verdenkt en beschuldigt Claudius van moord. Hij is niet van dat denkbeeld af te brengen en regisseert een toneelvoorstelling waarin de moord wordt nagespeeld.

De scène waarin de slapende koning gif in zijn oor gedruppeld krijgt, wordt Claudius te machtig. Hij begrijpt dat Hamlet hem de moord aanwrijft. Als de jonge prins ook nog eens per ongeluk de vader van zijn geliefde doodt, stuurt Claudius hem naar Engeland, een gevaarlijke missie waarvan hij wordt verondersteld niet terug te keren. Maar Hamlet wordt door piraten gedwongen terug te keren naar Denemarken. Als hij Elseneur betreedt, slaat het noodlot toe...



● *Wim Danckaert als Hamlet en Sien Eggers als koningin Gertrude, zijn moeder.* Foto: ERIK SNOEK



Opnamen 'Het verdriet van België' gestart

TILDONK – In het Vlaamse Tildonk zijn de opnamen gestart van de eerste scènes van de tv-reeks 'Het verdriet van België', naar de gelijknamige roman van Hugo Claus. De regie is in handen van de Zwitser Claude Goretta, die de roman van Claus in de eerste plaats beschouwt als een galerij van opmerkelijke portretten.

Regisseur Goretta heeft gekozen voor een moderne beeldentaal. Op die manier wil hij verhinderen dat 'Het verdriet van België' een al te zware psychologische tv-reeks zou worden. De opnamen van de film zullen tot half december duren.

Moslimzender wil deel personeel IOS overnemen

HILVERSUM – De nieuwe Nederlandse Moslim Omroep is bereid een aantal ex-medewerkers van de Islamitische Omroep Stichting (IOS) over te nemen. De Nederlandse Moslim Omroep (NMO) acht zich niet wettelijk verplicht tot de overname van alle voormalige IOS-mensen. Dit zegt mevrouw S. Abdu Sattar, secretaresse van de Nederlandse Moslim Raad (NMR), de nieuwe zendgemachtigde van de NMO. Sattar reageert hiermee op het dreigement van het CNV om naar de rechter te stappen wanneer de NMO niet alle IOS-mensen een nieuwe baan aanbiedt. De opwinding ontstond begin vorige week toen de NMR advertenties plaatste om medewerkers te werven. De IOS, wier zendvergunning na interne conflicten werd ingetrokken, had zestien vaste medewerkers in dienst. De nieuwe zender wil 'met een schone lei beginnen', zegt Abdu Sattar. Een aantal IOS-mensen krijgt een voorkeursbehandeling. Maar er zijn er ook die volgens haar onvoldoende journalistieke capaciteiten hebben en enkelen die 'in het verleden vatbaar waren voor manipulaties van toenmalige bestuursleden'. Ze sluit echter niet uit dat ook over deze gevallen nog gesproken kan worden.

Live-magazine bij NOS met Han van der Meer

Van onze rtv-redactie

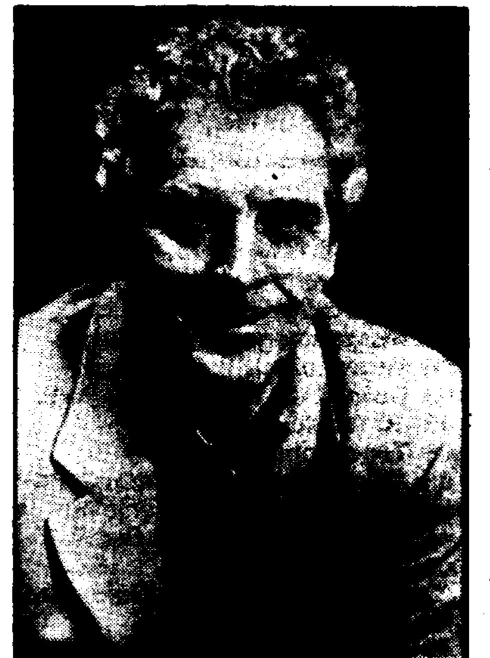
HILVERSUM – Han van der Meer gaat met ingang van 10 oktober wekelijks tussen twee en vier uur een live-magazine presenteren bij NOS-tv. Het programma krijgt de titel Meer op Zondag en zal zich in belangrijke mate richten op de allochtoon in de Nederlandse samenleving. Han van der Meer Produkties BV en de NOS zijn een overeenkomst aangegaan, die voorziet in de produktie van 22 uitzendingen.

„Met het programma willen we laten zien hoe kleurrijk Nederland is geworden door de komst van de allochtonen," aldus Peter van Meel, woordvoerder namens Van der Meer. „Maar met nadruk wil ik stellen dat Meer op Zondag zich op iedereen richt, dus niet uitsluitend en alleen op minderheden."

In het magazine-achtige programma wordt een aantal vaste rubrieken ingepast. Te denken valt daarbij aan een publieksdiscussie, een reportage- en een actualiteitenblok. Rond de klok van kwart over drie maakt Meer op Zondag een rondje langs de voetbalvelden om te informeren naar de stand van zaken bij de PTT Telecomwedstrijden tijdens de rust.

Naar het zich nu laat aanzien, zal Han van der Meer ook voor de KRO programma's blijven maken. Volgens zijn naaste medewerker Peter van Meel is het meer dan waarschijnlijk dat er een vervolg komt op de serie Liever de Lusten, waarin vrouwen openhartig vertellen over hun seksuele belevenissen.

Naar verluidt volgt bij de KRO Debby Petter, de vrouw van cabaretier Youp van 't Hek, Van der Meer als presentator op van het programma Spoorloos. Zij was tot voor kort als nieuwspresentatrice actief bij het Amsterdamse kabelstation AT 5.



● *Han van der Meer*

Bill van Dijk mogelijk met Cyrano naar Broadway

'Een mooiere erkenning kan ik me niet wensen'

DOOR ERIC VAN DE VELDEN

MSTERDAM – „Blijkbaar rekent men mij tot de crème la crème van de musical-artiesten. Een mooiere erkeng kan ik me natuurlijk niet wensen. Een geweldige ck, een bekroning van een loopbaan van toch alweer 23 r. Spelen op Broadway, een jongensdroom wordt werijkheid."

van Dijk is 'razend verd' met zijn uitverkiezing r de titelrol van de Amerinse versie van de Joop van Ende-musical Cyrano ('Cyo-The Musical'). Maar eerst t hij nog zien of zijn naam dwerkelijk in neonletters de gevel van het Newyorkse l Simon Theatre verschijnt. Amerikaanse acteursvakd moet nog toestemming ven," relativeert hij, „En die zeer lastig als het gaat om bewaken van de werkgeleheid van de eigen leden." sloos acht Van Dijk zichbeslist niet: „Er hebben de laatste jaren een paar pgevende doorbraken gedaan. De Engelse hoofdpelers van The Phantom of Opera, Michael Crawford Sarah Brightman, mochten West End naar Broadway izen en ook Lea Salonga Jonathan Pryce konden Miss Saigon de sprong New York maken."

mantisch

van Dijk weet niet wie zijn rikaanse concurrenten de rol van de romantische m Cyrano waren. „Daar ik enorm nieuwsgierig Ook aan mij wilde Joop van den Ende niet meer kwijt dan dat er een aantal zeer grote namen tussen zaten."

Nerveuzer dan anders zegt hij voor de Amerikaanse auditie niet te zijn geweest. „De reacties van het Nederlandse publiek hadden me al gesterkt in het idee dat ik geen slechte Cyrano was. En waarom zou wat in Nederland werkt ook niet in Amerika werken? Wat goed is, blijft goed. Ik ben er redelijk zelfverzekerd aan begonnen, had zoiets van: niet diep over nadenken, gewoon doen... Die houding heb ik nog steeds. Stilstaan bij de mogelijkheid dat het hele avontuur niet doorgaat, doe ik eigenlijk niet. Ik zie wel. Je doet je best en verder blijft het in dit vak altijd afwachten."

Bill van Dijk deed begin juni auditie. De Amerikaanse coproducent Peter T. Kulok en Joop van de Ende hadden toen al twee maanden lang tevergeefs andere kandidaten laten auditeren. „Nee, we hadden niet bekend wie Bills voornaamste rivalen waren," aldus een woordvoerder van Van den Ende, „Daar zaten inderdaad grote namen onder. Niemand bleek beter dan Bill. Er is wel degelijk serieus naar eén Amerikaanse hoofdrolspeler gezocht. Ook nadat Bill auditie had gedaan, zijn er nog verschillende Amerikaanse kandidaten uitgeprobeerd." In het totaal zijn er volgens de woordvoerder ruim 1200 artiesten gehoord voor de 29 rollen.

Van de leden van de Nederlandse cast van Cyrano is Van Dijk de enige die uitgenodigd is om auditie te doen voor de Amerikaanse versie. „Vergeet niet," zo verklaart Van den Endes woordvoerder, „Dat Bill jaren in Australië heeft gewoond. Hij heeft als pré op zijn Nederlandse collega's dat hij werkelijk vlekkeloos Engels spreekt."

„Ik had graag samen met iemand als Ryan van den Akker (de Nederlandse Roxanne) de Nederlandse driekleur verdedigd," reageert Bill van Dijk, „Het voelt een beetje aan als vreemdgaan. Maar zo gaat dat nu eenmaal in dit vak. Je gaat een tijdje een 'huwelijk' aan, en vervolgens gaat ieder weer zijn of haar weg."

Première

Als alles goed gaat – de Amerikaanse acteursbond zal deze week nog uitsluitsel geven – staat Bill van Dijk vanaf 19 oktober op Broadway met zogeheten 'previews' van 'Cyrano-The Musical'. De première zal op 21 november plaatsvinden. Volgens Van den Ende is in de voorverkoop – voor het begin van de publiciteitscampagne – al voor 2,5 miljoen gulden aan kaarten verkocht.

De voor Carré geplande voorstellingen van Cyrano (vanaf 13 maart 1994) lopen volgens Van Dijk geen gevaar. „Daar zijn afspraken over gemaakt. Als ik naar Broadway ga, dan onderbreek ik de Amerikaanse serie om de rol weer in Nederland te kunnen opnemen."

Van Dijk loopt het risico dat hij jaren aan de rol van Cyrano vast gaat zitten. Vindt hij dat geen benauwend idee? „Het is niet voor niets dat de rol Cyrano tot de top drie van de meest begeerde rollen behoort. Dat karakter heeft zo veel verschillende facetten. Met Cyrano kun je een leven voort."



● *Bill van Dijk: „Spelen op Broadway, een jongensdroom wordt werkelijkheid."* Foto: GPD

Coördinator Radio 1 stapt onverwacht op

Van onze rtv-redactie

HILVERSUM – Allard Berends legt met ingang van vandaag zijn functie als coördinator van de actualiteitenzender Radio 1 neer. Dat heeft hij gisteren verklaard. Vandaag bereikt zijn ontslagbrief het NOS-bestuur.

Het vertrek van Berends komt op een moment dat het NOS-bestuur – zij het met een krappe meerderheid – akkoord is gegaan met een gezamenlijke redactie op de piekuren. Avro, Tros, KRO en EO zijn tegen zo'n gezamenlijke redactie. De overige omroepen kunnen zich vinden in het door de NCRV, Vara en Veronica ontwikkelde model.

Hij heeft zich vanaf het begin (mei verleden jaar) een groot voorstander getoond van een gezamenlijke redactie. „Daarom ervaar ik het als een Pyrrhusoverwinning. Als slechts 5 van de 9 akkoord gaan, plaats ik toch mijn vraagtekens." Avro, Tros, KRO en EO zijn tegen omdat zij bevreesd zijn dat hun identiteit bij een gezamenlijke piekredactie onvoldoende tot uiting komt.

Berends ontkent dat zijn opstappen te maken heeft met de starre houding van de vier 'dissidente' omroepen. „Er is een mooi punt bereikt. Bovendien kan ik het niet langer combineren met mijn werk bij Veronica."

In de houding van de EO kan hij zich goed inleven, maar hij noemt het tegenstanders van Avro, Tros en KRO 'zeer verwarrend'. „Ik vermoed dat één van hen nog wel naar het Commissariaat zal stappen om het NOS-besluit aan te vechten."

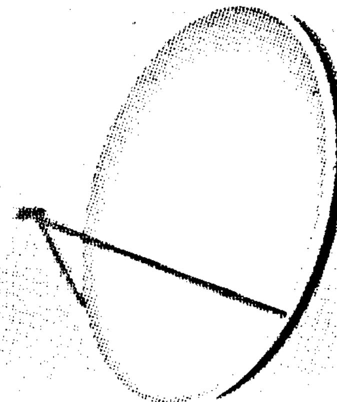
KRO/Ikon/Avro
17.53 Nieuws voor doven en slechthorenden.
18.00 Journaal.
18.15 Sesamstraat. Kinderprogramma. Afl.: Zoeken.
18.33 Flipper. Amerikaanse jeugdserie. Afl.: Flipper en het olifantje
De eigenaar van een mini-circus en zijn dochter lijden schipbreuk. Samen met een aap en het olifantje Esmée worden ze door Flipper gered. Als een schuldeiser de olifant wil meenemen, proberen Bud en Sandy het dier te verstoppen.
18.57 (TT) Tussen eten en afwas. Serie gesprekken tussen jongeren en een van hun ouders.
Afl. 1: Geheimen; Nooit gelukkig in dit gebied. Herh.
19.28 Markant achterland. Serie reportages.
Vandaag: Reportage van het 41-ste hooifeest in Bolsward.
Van 23 tot en met 26 juni 1993 stond Bolsward in het teken van het Heamielfeest. Vier dagen lang werd Bolsward bestuurd door de Heakeningine en haar twee hofdames.
20.00 (TT) Journaal.
20.27 Hamlet. Tv-bewerking van Berend Boudewijn en Dirk Tanghe.
Met: Wim Danckaert, Sien Eggers, Jef Demedts e.a.
21.58 Brides of Christ.
6-delige Australische serie. Afl. 6: Catherine.
Tot teleurstelling van velen verbiedt paus Paulus VI in 1968 in zijn encycliek het gebruik van anticonceptiemiddelen. Voor zuster Catherine worden de compromissen, die zij als religieuze moet sluiten, bijna onverdraaglijk.
22.57 Dertigers. Amerikaanse serie. Afl. 33: Deliverance.
Hope en Nancy gaan kamperen, terwijl de mannen op de kinderen passen. Dit kost hun zoveel tijd dat er van werken niets terecht komt. Ze hebben echter hele andere zorgen als de vrouwen niet op de afgesproken tijd thuiskomen.
23.50-23.55 Journaal.

EO
13.00-13.07 Nieuws voor doven.
18.00 Journaal.
18.20 Ik weet het beter. Spelprogramma.
18.49 Kelly. Australische jeugdserie. Afl.: Angela en Jasper.
19.16 (TT) Wonderen van de natuur. Duitse natuurdocumentaire over de indrukwekkende natuurverschijnselen.
Het ondoordringbare Himalayagebergte, de ijzige vlakten van antarctica, de zinderende lavastromen op Hawaii en de neerstortende watermassa's van de Inguacu-watervallen, het zijn de wonderen van de natuur. Gedurende twintig jaar reisde de Duitse filmer Franz Lazi de wereld rond om de mooiste en indrukwekkendste verschijnselen in de natuur op film vast te leggen.
19.59 Gospel Holland. Magazine.
Vandaag een verslag van de tweejaarlijkse Gospel March.
20.25 Socutera. Licht aan het eind van de tunnel.
Film van de Lever en Darm Stichting.
20.35 Studio sport. Aandacht voor betaald voetbal, een samenvatting van de hockey-wedstrijd Nederland-Korea in het toernooi om de Champions Trophy voor dames, van de WK wielrennen op de weg (de 50-km ploegenachtervolging dames en de 100 km ploegenachtervolging heren) te Oslo, van de wielerwedstrijd Veenendaal-Veenendaal en van de Major League Baseball-wedstrijd Baltimore-Texas.
21.50 Midlotto.
21.59 Tijdsein. Actualiteitenrubriek.
22.30 Antenne: De totale zonsverduistering.
Documentaire over de totale zonsverduistering van Hawaii op 11 juli 1991.
Voor wetenschappers was dit een buitenkansje, omdat hier, op Mauna Kea, 's werelds beste telescopen staan opgesteld. Nog nooit eerder kon men dit verschijnsel zo gedetailleerd bestuderen.
23.20-23.25 Studio Sport. Geheel gewijd aan betaald voetbal.

Vara/RVU
08.53-09.00 Nieuws voor doven en slechthorenden.
17.31 Bobbie en Onyx. Belgische tekenfilmserie. Afl.: Gevaarlijke vaten.
17.33 Dommel. Tekenfilmserie.
18.00 Journaal.
18.18 Verliefd op het leven. Engelse serie. Afl. 1. Zomer 1958.
19.08 Hier is Aubrey. Tekenfilm.
19.20 (TT) Lingo. Spelprogramma.
19.50 (TT) Zeg 'ns Aaa. Nederlandse comedyserie. Afl. 13: Athene.
Hans en Lydie bereiden zich voor op hun reis naar Athene. Maar de hoognodige nachtrust wordt verstoord door buurman Buys, die zijn sleutel kwijt is geraakt. Herh.
20.20 (TT) Twee voor twaalf. Spel.
21.00 Nieuw Amelands peil. Serie portretten van Ameland.
21.10 Dag Jan. Speelfilm over stervensbegeleiding.
Jan van Welderen lijdt aan kanker en is door de doktoren opgegeven. Hij wil graag thuis sterven, maar woont alleen en heeft geen vrienden en familie die hem kunnen verzorgen. Zijn buurman Leo biedt hulp aan.
21.40 Union street. Animatiefilm.
22.00 (TT) Journaal.
22.15 Sportjournaal. Aandacht voor betaald voetbal.
22.30 Nova. Actualiteitenrubriek met daarin aandacht voor de Hongaarse minderheid in Slowakije.
Na de splitsing van Tsjechië en Slowakije heeft deze groep mensen het moeilijk vanwege opkomend nationalisme.
Max van der Stoel bezocht namens het Hoge Commissariaat voor Minderheden van de CVSE het gebied om te kijken hoe kan worden voorkomen dat er op deze plek een nieuwe brandhaard ontstaat.
23.00 Trekking dagelijkse lotto.
23.05 Law and order.
Amerikaanse serie. Afl.: Laffe moord.
23.55 Museumschatten. Afl.: Kunst van ver in de Nederlandse musea. Herh.
00.03-00.08 Nieuws voor doven en slechthorenden.

06.00 Hei elei kuck elei..
06.30 RTL Classique. Concert.
07.00 Nieuws.
07.05 Scooby Doo.
07.30 Nieuws.
07.35 Yogi Bear.
08.00 Nieuws.
08.06 The bold & the beautiful. Amer. soapserie. Herh.
08.30 Nieuws.
08.35 Santa Barbara. Amer. soap.
09.00 Nieuws.
09.10 Rad van fortuin. Spel. Herh.
09.35 Secrets. Amer. serie. Herh.
10.05 As the world turns. Serie.
10.50 Sons & daughters. Herh.
11.15 RTL text-radio.
11.45 RTL Shop. RTL Club shopping.
11.55 Clip van de dag.
12.00 Telekids. Kinderprogramma.
13.00 RTL text-radio.
13.20 600 Spel. Herhaling..
13.30 Hitbingo. Spel. Herh.
14.10 World of discovery. Herh.
15.00 General Hospital. Soapserie.
15.45 RTL Shop. RTL Club Shopping.
15.55 Santa Barbara. Amer. soap.
16.20 The Oprah Winfrey show. Amer. talkshow. Herh.
17.05 Love boat. Amer. serie. Herh.
18.00 Zes uur nieuws.
18.15 Secrets. Amer. serie.
18.40 The bold & the beautiful.
19.00 Rad van fortuin. Spel. Herh.
19.30 Avondnieuws.
19.50 Weer. Door: John Bernard.
20.00 Full house. Comedyserie.
20.30 Sisters. Amer. dramaserie.
21.25 Almost home. Comedyserie.
21.55 Ooggetuige. Ooggetuige volgt drie zware stotteraars in hun poging door middel van een speciale therapie hun spraakgebrek te overwinnen.
22.45 Hotel. Amer. serie.
23.40 Laatste nieuws.
23.55 The Oprah Winfrey show. Amer. talkshow. Herh.
00.40 As the world turns. Herh.
01.25 General Hospital. Amer. soapserie. Herh.
02.10 De thuiswinkel (Home shopping). Winkelen vanuit uw luie stoel.
02.40 Nachtprogramma.

17.25 De wasbeertjes Afl.25.
17.52 Samsonclip.
17.55 Tik tak. Animatieserie. Afl. 237.
18.00 Journaal.
18.10 Mooi en meedogenloos (The bold and the beautiful). Afl. 755.
18.35 Secrets. Serie. Afl. 61.
19.03 Buren (Neighbours). Afl. 1180.
19.25 Mededelingen en overzicht.
19.30 Journaal en sport.
20.00 Married with children. Amerikaanse serie. Afl. 81: Al...with Kelly.
20.25 Derrick. Duitse misdaadserie. Afl. 31: Moordromen.
21.30 'Allo 'allo. Afl. 51.
21.55 Op de koop toe. Consumentenmagazine.
Vandaag: Hotels in Luxemburg, een test van wegwerpcamera's en een autotest: de Citroën Xantia.
22.30 Tips voor trips. Aansl. Paardenkoersen.
22.35 Vandaag en sport.
23.10 Best of magic. Fragmenten van spectaculaire goochelnummers.
23.35-23.40 Coda. Gust Gils leest voor uit eigen werk. Vandaag: Kamerarrest.



16.42 Vacaturebank. 16.50 Nouba nouba. Kinderprogramma met tekenfilms en series. 17.50 Allo Béatrice. 3-delige serie. Afl. 1: Soeur Béatrice de l'indice d'écoute. 18.50 Monsieur Belvedere. Serie. Afl.: Le flipper. 19.15 Clip dynam'hit. Muziekprogramma. 19.30 Nieuws en weerbericht. 20.10 Homefront. 14-delige Amerikaanse serie. Met: Kyle Chandler e.a. Afl. 13: Marques extérieures de richesse. 21.00 Petit cyclone et la ligne comète. 2-delige interview waarin Andrée de Jongh vertelt over haar verzetswerk tijdens WO II. Afl. 1. 22.05 Hommage à Barbara Stanwyck: Feu et désir. Portret van de actrice Barbara Stanwyck. 23.00 Nieuws en weerbericht en laatste nieuws. 23.25 24 H sur les marchés. Internationaal beursnieuws. 23.30-23.40 Le coeur et l'esprit. Katholiek magazine.

16.05 Bazaar. 16.35 A big country. 17.10 The legend of Prince Valiant. 17.35 The really wild roadshow. 18.. Newsround. 18.10 Byker Grove. 18.. Neighbours. 19.00 nws. 19.30 Re.. nws. 20.00 Every second counts. 20.. Doc Martin's casebook. 21.00 Poli.. rescue. 21.50 Points of view. 22.. nws. 22.30 Stephanie Cole in Sold.. ring on. 23.05 BBC Proms - live. Kl.. sieke muziek. 00.20 Fragments of w.. The story of Damien Parer. Speelfilm. 03.15-04.45 BBC Select.

08.10 Open University. 09.00 Breakf.. news. 09.15 Ghostwriter. 09.40 Arth.. Negus enjoys. 10.00 ■ The strange .. fair of uncle Harry. Amer. speelfilm .. 1945. 11.15 ■ Saps at sea. Amer. sl.. stick uit 1940. 12.15 ■ Any old .. Amer. slapstick. 12.35 ■ Midnight p.. trol. Amer. slapstick. 12.55 ■ So.. 1929-33. Documentaireserie. 13.. Death of a farm. 13.30 Filmportret v.. Eudora Quartey uit Ghana. 14.20 F.. get-me-not farm. 14.35 Discove.. birds. 15.00 nws. Aansl.: Holiday .. tings. Afl.: London on the cheap. 15.. The real food of China. 15.35 Count.. File. 16.00 nws. Aansl.:Aussies. 16.. nws. 17.00 Imitation of life. Am.. speelfilm uit 1959. 19.00 Star Trek, .. serie. 19.50 Gunsmoke, westernse.. 20.40 Documentaire over het, in .. geheim gesloten, pact tussen de Am.. veiligheidsdienst en de maffia, we.. 50 jaar lang ontkend werd. 21.. Sportmagazine. Afl.: Secrets of .. coach. 22.00 The spongers. Tv-sp.. 23.30 Newsnight. 00.15 Edinbu.. nights. 01.00-01.55 Open University.

20.00 Boulevard: Extreem rechts in Vlaanderen. 2-delige documentaireserie. Afl. 2.
Vandaag over extreem rechts en fascisme: polemisch geladen begrippen die sinds de vorige verkiezingsuitslag niet enkel op ieders lippen bestorven liggen, maar die ook nog de pijnlijke littekens van de Tweede Wereldoorlog meedragen.
20.30 Impressies van een verre oceaan (Impressions d'Extreme-Océan). 7-delige Franse documentaireserie over enkele landen rondom de Stille Oceaan.
Afl. 6: Le continent de tous les possibles Vandaag over Australië.
21.25 Tips voor trips.
21.30 Journaal en sport.
22.00-23.30 Court martial of Jackie Robinson. Amer. tv-film uit 1991.

19.30 Nieuws. Nieuws (in gebarentaal). 20.10 Zie België/TV 1. 22.01-22.36 Nieuws en beursberichten.

08.30 Aerobics. 09.00 WK Wielrennen.. Live. 15.30 Eurofun. Herh. 16.00 Eu.. tennis. 17.00 Atletiek. WK Triath.. 19.00 Surfen. 19.30 Eurosportnew.. 20.00 WK Wielrennen. 22.00 Au.. sport. Formule 3000 wedstrijden. 23.. Kickboksen. 00.00 Powerliften of w.. stelen. EK voor vrouwen (powerlif.. of WK voor vrouwen (worstele.. 01.00-01.30 Eurosportnews.

06.00 Ochtendprogr. 11.55 Nieuwsflits. 12.00 La chance aux chansons. Amusementsprogr. 12.40 Weerbericht. 12.45 Zwitsers nieuws. 13.05 Peau de banane. Canadese serie. Herh. 13.30 Les trains. Documentaire over een reis per trein door Korea. Herh. 14.30 A vos amours. Magazine. 15.10 Autovision. Automagazine. Herh. 15.25 Scully rencontre. Interview. Vandaag: Robert-Guy Scully in gesprek met Yael Dayan. 16.00 Nieuws 16.10 Visions 5. Magazine. 16.30 40x à l'ombre. Amusementsprogr.. 18.30 Nieuws. 19.00 Afrikaans persoverzicht. 19.05 Le jeu des dictionnaires. Spelprogr. 19.25 Clin d'oeil. 19.30 Belgisch nieuws. 20.00 Téléscope. Magazine. Vandaag: De auto en het milieu. 21.00 Nieuws en internationaal weerbericht. 21.40 On ne badine pas avec l'amour. Toneelstuk van Alfred de Musset. Regie: Caroline Huppert. 23.00 Bas les masques. Maatschappelijk magazine. Vandaag over de liefde. 00.00 Nieuws en weerbericht. 00.20 Le cercle de minuit. Cultureel magazine. Gast: Fabrice Luchini. 01.30 La route des vacances. Toeristisch magazine. 02.00 Vision 5. 03.00 40x à l'ombre. Amusementsprogr.. Herh. 05.00 Questions pour un champion. Spelprogr.. 05.30 Les voiles du futur. Herh.

05.30 Victory. Religieus progr. 06.. Videogenerator. Videoclips. 06.15 S.. per shop. 06.45 Videogenerator. 07.. Business tonight. 07.30 Business in.. der. Discussieprogr. 08.00 ITN Wo.. news. 08.30 Documentaire. 09.00 S.. per shop. 12.00 Videogenerator. 18.. On the air. Live showprogr. 18.30 .. nanza. Amer. westernserie. Afl.: T.. bride. 19.30 Richard Diamond. Am.. misdaadserie. Afl.: The counse.. 20.00 Europees strandvolleybal. S.. menvating. 21.00 The image. Mag.. ne over beeldvorming. 21.30 Mode.. gazine. 22.00 ITN World news. 22.. Close up. 22.48 US Market .. 23.00 The Wednesday movie: .. man inside. Canadese thriller uit 19.. 00.50 Videogenerator. 02.00 C.. news Europe. Met om 2.00 Prime .. news in het Engels, 3.00 Econ. nie.. in het Engels en vanaf 3.30 Herha.. gen in het Mandarijn en Canton.. 05.00-05.30 Videogenerator.



● *Rachel Ward en Burt Reynolds in 'Sharky's machine'. (SAT 1 - 22.00 u.).*

05.55 Käpt'n Blaubär.
06.00 Morgenmagazin. Ontbijttv.
09.00 Tagesschau.
09.03 Dallas. Afl.: Eine Falle für Pam.
09.45 JOYrobic. Afl. 9.
10.00 Tagesschau.
10.03 Keine Macht der Vätern? Reportage. Afl. uit de serie Kontakte.
10.45 ZDF-info Arbeit und Beruf.
11.00 Tagesschau.
11.03 Es ist nicht alles Gold was glänzt. 2-delige tv-film.
12.40 Umschau.
12.55 Presseschau.
13.00 Tagesschau.
13.05 ARD-Mittagsmagazin.
13.45 Wirtschafts-Telegramm.
14.00 Tagesschau.
14.02 Sesamstrasse. Kinderprogram.
14.30 Der Traum vom Clown. Afl. 3.
14.55 Philipp. Kinderprogramma.
15.00 Tagesschau.
15.03 Ping Pong. Spelprogramma.
15.30 Talk täglich. Talkshow.
16.00 Tagesschau.
16.03 Abenteuer überleben. Steenuilen in de Rocky Mountains.
16.30 Medisch Centrum West, Amsterdam. Ziekenhuisserie. Afl. 71.
17.00 Tagesschau.
17.05 punkt 5 - Länderreport.
17.15 Passt.. Spelprogramma.
17.50 Tagesschau-Telegramm.
17.40 Regionale informatie.
17.55 en 18.50 Die Glückliche Familie. Serie.
18.55 Okavango. Abenteuer in Afrika, serie. Afl. : Mütter und Töchter.
18.50 Tagesschau-Telegramm.
19.58 Heute abend im Ersten.
20.00 (TT) Tagesschau.
20.15 Krimi Sommertheater: Polizeiruf 110: Das Duell. Tv-spel.
21.35 ARD-Politogramm: Skala.
21.45 ARD-Sport extra: DFB-Pokal. Voetbal: DFB-beker, tweede ronde.
22.30 Tagesthemen.
23.00 Nachschlag. Satirisch program.
23.05 Rückkehr ins Leben. Tv-spel van Hans Werner.
00.25 Tagesschau.
00.30 (TT)The gang that couldn't shoot straight. Amerikaanse komedie uit 1971 van James Goldstone.
02.05-02.10 Zuschauen - Entspannen - Nachdenken. In Portugal. Afl.: Joakim und Augusta.

05.55 Gezamenlijk programma ARD/ZDF. Zie Duitsland 1.
12.40 ZDF Sport extra. Wielrennen: WK op de weg vanuit Oslo. Met: 50 km ploegentijdrit dames; 100 km ploegentijdrit heren.
15.00 Heute.
15.03 Gesucht, entdeckt, erfunden. Tekenfilmserie. Afl.: Kommunikation in der Zukunft.
15.30 Löwenzahn. Kinderprogramma. Afl.: Peter geht auf Pilzsuche. Herh.
16.00 Logo. Jeugdjournaal.
16.08 Heute-Schlagzeilen.
16.09 Raumschiff Enterprise - Das nächste Jahrhundert (Star Trek - The next generation). Amerikaanse sf-serie. Afl.: Gedächtnisverlust.
16.58 Je früher der Abend.
17.00 heute, sport en weerbericht.
17.15 länderjournal. Aansl. Heute-Schlagzeilen.
17.55 Urlaub auf Italienisch. Serie. Met: Stefan Behrens, Franziska Oehme, Pierre René Müller e.a. Afl. 2. Even catastrofaal als de vakantie begonnen is, gaat de reis door Italië verder. Op weg naar de Duitse ambassade in Rome leidt vader Korn zijn familie door de ene ramp na de andere.
18.00 Urlaub auf Italienisch. Serie, vervolg.
18.45 Lotto-trekking. Aansl. Guten Abend.
19.00 Heute.
19.20 Weerbericht.
19.25 Gustl Bayrhammer in Weissblaue Geschichten. Serie verhalen met Gustl Bayrhammer in de hoofdrol.
20.25 Humor ist Trumpf. Amusementsprogramma met Peter Frankenfeld. Gasten: Lonny Kellner, Walter Giller, Wolfgang Völz e.a. Herh.
20.55 Wie würden Sie entscheiden? Magazine waarin rechtszaken aan burgers voorgelegd worden. Afl.: Tod einer Schülerin.
21.45 Heute-journal.
22.15 Kennzeichen D. Magazine.
23.00 Derrick. Duitse misdaadserie. Afl.: Geheiminisse einer Nacht. Herh.
00.00 Heute.
00.05-01.30 La rivolta dei Gladiatori. Ital.-Frans-Spaanse speelfilm uit 1958 van Vittorio Cottafavi.

09.00 ARD-Morgenmagazin. 09.55 Actuelles aus dem Videotext. 10.00 Tele-Gym. 10.15 Tele-Tennis. Afl.: Vorhand- und Aufschlag. -IS310.30 ■+● The trail of '98. Amer. speelfilm uit 1929. 12.00 Das Recht zu lieben. Afl. 77. 12.25 Programmvorschau. 12.30 1000 Hertz. Herh. 13.15 Reporter. Herh. 13.45 Rückblende. Afl.: Vor 60 Jahren geboren - Irmtraud Morgner. 14.00 West 3 aktuell. 14.05 Hit-Clip. Afl. 56. 14.30 Geschichten vom Alltag. Thema: Moed. 15.00 FensterPlatz. 16.00 Portrait Fritz Heine.16.30 Weiberwirtschaft. Documentaire. 17.00 Was kommt vor im Ofenrohr. 17.30 Es war einmal .. das Leben. 18.00 West 3 aktuell. 18.05 KuK - Klön und Klaaf. 18.30 Tele-Praxis. Thema: Magnesium. 18.43 Der Abend im West 3. 18.45 Reg. magazine met o.a. sport. 19.20 Fensterprogr. der Landesstudios. 19.40 West 3 aktuell. 19.45 Auf Grosswildjagd im Sambesi-Valley. 20.15 Freut Euch des Nordens. 21.00 West 3 aktuell. 21.15 Milieumagazine. 22.00 Die besten Jahre. Serie. Afl. 1. 22.50 Portret van Si Mustapha Müller. 23.50 Laatste nieuws.

14.59 Heute abend in Südwest 3. 15.00 Hallo, wie geht's? Thema: Wat te doen met een teek? 15.15 Lappländische reise. 16.00 Hierzulande: Der letzte Schrei. 16.15 Mark(t) und Pfennig. 17.00 Zeit der Rosen. Afl. 8. 17.28 Mein Papa sagt... 17.30 Sesamstrasse. 17.59 Kinder-Verkehrsspots (II). 18.00 Tom und die Themse. Afl. 1. 18.23 Philipp. 18.26 Das Sandmännchen. 18.30 Südwest aktuell. 18.35 Was die Grossmutter noch wusste. Afl. 16: Pilze. 19.05 Hallo, wie geht's? Thema: Oorgeruis - Tinnitus. 19.20 Landesschau. 19.48 Landesschau aktuell. 20.00 Tagesschau. 20.15 Länder - Menschen - Abenteuer: Santeria. 21.00 Nieuws. 21.15 Drei in einem Boot. Muziekprogramma. 22.15 Ring of Scorpio. Miniserie 23.05 Le vol du sphinx. Franse speelfilm uit 1984. 00.45 Ohne Filter extra: The Boomers. Muziekprogr. 01.45 Laatste nieuws. 01.50 Non-Stop-Fernsehen.

06.00 RTL aktuell.
07.00 Guten Morgen Deutschland. Ontbijttelevisie.
09.00 Der Chef (Ironside), misdaadserie. Afl.: Der Kuhhandel. Herh.
10.00 Reich und Schön (The bold and the beautiful). Amer. soapserie.
10.30 Der Preis ist heiss. Spelshow.
11.00 Riskant! Spelprogramma.
11.30 Familienduell. Spelprogramma.
12.00 Punkt 12. Middagmagazine.
12.30 Springfield story (The guiding light). Amer. serie.
13.20 California Clan (Santa Barbara). Amer. soapserie.
14.10 Notruf California (Emergency). Amer. serie. Afl.: Vergiftet! Herh.
15.00 Mord ist ihr Hobby (Murder, she wrote). Amer. misdaadserie. Afl.: Nicht verjährtes Unrecht.
16.00 Hans Meiser. Vandaag: Hare Krishna - Die vergessene Sekte.
17.00 Wer ist hier der Boss? (Who's the boss?). Amer. comedyserie. Afl.: Monas Aufklärungsunterricht.
17.30 Eine schrecklich nette Familie (Married.. with children), comedyserie. Afl.: Die beste Schülerin. Herh.
18.00 Elf 99. Live-magazine.
18.45 RTL aktuell. Nieuws en sport.
19.10 Explosiv - Das Magazin.
19.40 Gute Zeiten, schlechte Zeiten.
20.15 B.L. Stryker-cyclus: Jäger ohne Skrupel (B.L. Stryker: Blind chess). Amer. misdaadfilm uit 1989. Herh. Aansl.: RTL aktuell.
22.05 stern TV. Magazine.
23.05 Horror-cyclus: Todesschrei im Mädchenpensionat (Sorority house massacre). Amer. horrorfilm uit 1989 van Gérard Kikoine.
00.30 Eine schrecklich nette Familie (Married.. with children). Herh.
01.05 Wer ist hier der Boss? (Who's the boss?). Amer. comedyserie.
01.40 Der Chef (Ironside). Amer. misdaadserie. Herh.
02.35 Hans Meiser. Talkshow. Herh.
03.30 Explosiv - Das Magazin. Magazine. Herh.
03.55 Mord ist ihr Hobby (Murder she wrote). Amer. misdaadserie.
04.45 Gute Zeiten, schlechte Zeiten. Duitse serie.
05.30 Reich und Schön (The bold and the beautiful). Amer. soapserie.

05.15 Schatten der Leidenschaft (The young and the restless). Herh. 06.00 Ontbijttv met früh ran, sport. : Jochen Klüner. 09.15 Neighbours, soapserie. Herh. 09.40 Trapper John, M.D. Herh. 10.30 Bonanza. Herh. 11.20 Riskier' was! Herh. 11.50 Glücksrad. 12.30 Schatten der Leidenschaft (The young and the restless), serie. Afl.: Freundinnen. 13.20 Trapper John, M.D. Amer. dokterserie. Afl.: Verfehlter Glaube. 14.15 Neighbours, soapserie. Afl.: Viel Wirbel um ein Tonband. 14.45 Bonanza, westernserie. Afl.: Der übereifrige Steuereintreiber. 15.45 Raumschiff Enterprise (Star Trek). Amer. sf-serie. Afl.: Strahlen greifen an. 16.45 Riskier' was! Quiz. : Gundis Zámbó. 17.20 Geh aufs Ganze! Spelprogr.. : Jörg Draeger. 18.00 Regionale progr.'s. 18.30 Sugarbaker's (Designing women), comedyserie. Afl.: Vaters neuer Flirt. 19.00 Newsmagazin. 19.18 täglich ran. Sportmagazine. 19.30 Glücksrad. 20.15 Mariandls Heimkehr. Oostenrijkse heimatfilm uit 1962. 21.45 Die Jacksons - Backstage. Muziekspecial. 22.00 Sharky's machine. Amer. misdaadfilm uit 1981. Aansl.: TopNEWS. 00.10 The professionals. Engelse actieserie. Afl.: Die Hongkong-Spur. 01.05 Raumschiff Enterprise (Star Trek). Herh. 01.55 Sugarbaker's (Designing women). Herh. 02.25-05.15 Teletekst.

06.00 Gev. ochtendprogr. 12.30 Nieuwsflits. 12.35 In viaggo nel tempo. Serie. 13.30 Nieuws. 13.55 TG 1 Tre minuti di.. 14.00 Speelfilm. Aansl.: Speelfilm. Europa-cyclus. 18.00 Nieuws. 18.15 Cose dell' altro mondo. Serie. 18.40 Lenny. Serie. 19.10 Miss Bliss. Serie. 20.00 Nieuws. 20.30 TG 1 Sport. 20.40 L'ultimo apache. western. Aansl.: nieuws. Aansl.: Giffoni. 23.15 Mercoledi sport. 00.00 Nieuws. 00.40 Mezzanotte e dintorni. 01.10 Speelfilm. Aansl.: Nachtprogrammering.

07.00 Awake on the wild side. 10.. VMA spotlight. 10.30 Marijne. 13.00 .. mone. 15.30 VMA spotlight. 16.. Greatest hits. 17.00 The report. 17.. At the movies. : Pip Dann. 17.30 Ne.. at night. 17.45 3 from 1. 18.00 V.. spotlight. 18.30 Prime. 20.00 Dial M.. 20.30 Most wanted. 22.00 Great.. hits. 23.00 The report. 23.15 At .. movies. : Pip Dann. 23.30 News .. night. 23.45 3 from 1. 00.00 Post .. dern. 02.00 Marijne. 03.00-07.00 N.. videos.

07.00 Business breakfast. 08.00 BBC Breakfast news. 10.05 Hangar 17. 10.35 Ipso facto. 11.00 nws. 11.05 Playdays. 11.25 Get your own back. 11.50 T 'n' T Japan. 12.00 nws. 12.05 Knots Landing. 12.55 For the love of it. 13.00 nws. 13.05 Vandaag een portret van Elaine Paige. 13.25 UK summer Special Olympics. 13.55 Reg. nws. 14.00 nws. 14.30 Neighbours. 14.50 Going for gold. 15.15 Hawaii-Five-O.

09.45 CNN newsroom. 12.30 Busi.. morning. 13.30 Business day. 14.. Business Asia. 15.00 Larry King. 17.. CNN and Co. 20.00 World business.. night. 21.00 The international .. 23.00 World business tonight. 23.. Showbiz today. 00.00 The world to.. 01.00 Moneyline. 01.30 Cross.. 02.00 Prime news. 03.00 Larry Ki.. 05.30 Showbiz today.

TV

BBC 2
10.00 The Strange Affair of Uncle Harry (USA,1945).
Geslaagd drama van Robert Siodmak. Verliefde man krijgt problemen met de dominante zus van de vrouw waar hij gek op is. Met George Sanders en Geraldine Fitzgerald.

Duitsland 3 West
10.30 The Trail of '98 (USA,1928). Legendarische western van Clarence Brown gemaakt in de tijd dat de film nog in de kinderschoenen stond. Diverse figuranten kwamen tijdens de opnames om het leven. Met Dolores Del Rio en Ralph Forbes.

BBC 2
17.00 Imitation of Life (USA,1959). Melodrama van Douglas Sirk.
Actrice heeft in haar leven diverse verkeerde keuzes gemaakt en krijgt op haar oude dag de rekening gepresenteerd.
Met Lana Turner en John Gavin.

● *Aangrijpende scène met mafiabaas Lionel Stander in 'The Gang that couldn't shoot straight'. (Duitsland 1 - 00.30 uur).*

Super Channel
23.00 The Man Inside (Canada,1976). Aardige thriller van Gerald Mayer. Undercover-agent infiltreert in de drugswereld. Als hij met het grote geld geconfronteerd wordt, komt hij in de verleiding zijn oude beroep achter zich te laten.
Met James Franciscus en Stephanie Powers.

RTL Television
23.05 Buried Alive (USA,1989).
Belabberde horrorfilm van Gérard Kikoine over een inrichting voor moeilijk opvoedbare meisjes.
Met Robert Vaughn en Donald Pleasance.

Duitsland 2
00.05 La Rivolta dei gladiatori (Italië-Spanje,1958).
Groots opgezette film van Vittorio Cottafavi over het Romeinse leger dat in de opstand de zijde kiest van gladiatoren die door een dictator onderdrukt worden.
Met Georges Marchal en Gianna Maria Canale.

Duitsland 1
00.30 The Gang That Couldn't Shoot Straight (USA,1971).
Misdaadkomedie van James Goldstone. Gangster komt in opstand tegen de leiding van zijn bende.
Met Jerry Orbach en Leigh Taylor-Young.
Bijrolletje voor Robert DeNiro die op dat moment op het punt stond door te breken.

radio

Radio 1
Elk heel uur en om 7.30, 8.30, 12.30, 13.30, 16.30, 17.30 en 18.30 nieuws.
7.07 Vara Radio I woensdageditie. 12.07 Avro Radiojournaal. 17.07 NCRV's Hier en nu. 19.04 NCRV's Hier en nu/Praatradio. 20.04 Langs de lijn, sport en muziek. 23.07 Met het oog op morgen. 0.04 Voor wie niet slapen kan. 1.02 Zingen in de nacht. 2.02 Mag ik even? 3.02 Van Nederlandse bodem. 4.02 EO's country-uur. 5.02-7.00 Wakker op weg.

Radio 2
Elk heel uur nieuws.
7.04 Ook goeiemorgen. 9.04 Muziek terwijl u werkt. 11.04 Anita. 12.04 Het is maar een spelletje. 14.04 Terug in de tijd. 15.04 Nederland muziekland. 17.04 Alle mensen. 18.04 Ekkel horizontaal. 19.04 Country trail. 20.04 Nederland zingt: EO's sing in. 20.30 Nederland zingt: Licht op jongerenkoren. 21.04 Uit de platenkoffer van... 22.04 Praise op woensdag. 23.04-24.00 Take it easy.

Radio 3
Elk heel uur nieuws.
6.02 Breakfast-club. 9.04 Arbeidsvitaminen. 11.04 Baas van de dag. 12.04 Denk aan Henk. 14.04 Carola. 15.04 Popsjop (I en II). 17.04 Rinkeldekinkel. 18.04 De avondspits. 19.04 Spoor 7. 20.04 Papercliptijd magazine. 21.04 Villa 65. 0.04 Tros Nachtwacht. 2.02 Zone. 4.02-6.00 Pyjama-FM.

Radio 4
Om 7.00, 8.00, 13.00, 18.00 en 20.00 nieuws.
7.02 Preludium. 8.04 Musica sacra. 9.00 Muziek voor miljoenen. 11.00 Ochtendconcert, met om 11.00 Missa Scala Aretina. Koor en Barokork. van de Nederlandse Bachvereniging o.l.v. Gustav Leonhardt met sopraan, alt en tenor; 11.35 Symf. muz. 13.04 Stemmen op vakantie. 14.00 Het middagconcert. Borodin Kwartet. 16.00 De Nederlanden. 17.00 Jacco's keus. 18.04 Kleine zaal. 19.00 Opera magazine. 20.02 Avondconcert. Nederlandse Kamerkoor. II. Koninklijk Concertgebouworkest. III. Radiosymf. Ork. en Aurelia Saxofoonkwartet. 23.00-24.00 Jazzspectrum.

Radio 5
Elk heel uur t/m 18.00 nieuws.
6.45-6.50 Mededelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en scheepsvaartberichten. 7.05 1008 AM. 8.55 Waterstanden. 9.02 Vrouw-zijn. 10.02 Postbus 900. 10.10 Gezondheid, een zorg. 11.02 M/V op herhaling. 12.02 Grijs en groen. 12.50 Postbus 900. 13.10 Damokles. 14.02 Glas in lood. 15.02 Camera obscura. RVU: 16.02 De schatkamer. 17.10 Radio UIT. 18.02 Ter bezinning. 19.00 Waar waren we ook alweer? 19.15 Nieuws en actualiteiten in het Turks. 19.50 Nieuws en actualiteiten in het Marokkaans en Berbers. 20.40 Actualiteiten in het Chinees. 21.00 Meden en Perzen. 23.00-24.00 Het interview.

Omroep Limburg
Elk heel uur ANP-nieuwsbulletin.
7.00 Limburg Aktueel. 8.00 (Inter) nationale actualiteiten. 8.30 Regionaal nieuws. 8.35 Limburg aktueel. 9.00 Tussen de bedrijven door. 11.00 Postbus 94: verzoekplaten met Ria van Grinsven. 12.00 Limburg actueel met nieuws en achtergronden. 13.00 (Inter)nationaal nieuws. 13.30 Regionaal nieuws. 13.35 Licht Limburgs: non-stopmuziek. 15.00 Liefde, tienerprogramma. 16.00 Cultuurmagazine Festival. 17.00-18.00 Limburg Aktueel: nieuws en actualiteiten.

BRTN/Radio 2
6.00 Nieuws. 6.05 Radio 2 regionaal (6.30, 7.00, 7.30 nieuws). 8.00 Nieuws. 8.10 Koffers en Co. 10.00 Nieuws. 10.03 Het schurend scharnier. 10.08 Reporter zonder grenzen. Een luisteraar kiest tien platen die hem of haar aanspreken. 11.50 Feuilleton Het Koekoeksnest. 12.00 Radio 2 regionaal. 13.00 Nieuws. 13.10 Muziek- en cabaretfragmenten (ca. 13.45 In het spionnetje, cursiefje met Louis Verbeeck). 14.00 Villa Musica zomeredities, met de elpee van de week, een spelletje en een cursiefje. 17.00 Radio 2 regionaal. 18.00 Nieuws. 18.10 Radiovisier. Televisienieuwtjes op de radio. 20.00 Cinema Paradiso: rondom film en video. 22.00 Nieuws. 22.05 Evergreen met onsterfelijke melodieën en crooners. 23.30-06.00 Nachtradio.

België/BRF
Elk heel uur nieuws.
6.05 Radiofrühstück + Spiel

Glückstreffer (6.15 Wort in .. Tag; 6.30 nieuws; 6.45 verzoek.. ten; 7.15 agenda; 7.30 region.. nieuws; 8.30 persoverzicht; 9.05 .. de regio). 9.10 Gut Aufgelegt. 11.. und Themen am Vormittag. 12.. Musik à la carte (12.30 BRF .. tuell). 13.00 Presseschau. 13.. Musikbox. 16.05 Popcorn. 18.. Musik, 19.00 Sport. 19.0.. tuell: Aktuelles vom Tage. 18.. Klassik. 20.00-20.05 Nachrichten.

Happy RTL Radio
Elk heel uur nieuws.
07.03 De start met Bart, Bart .. Leeuwen. 09.03 RTL Mega.. 10.03 Koffiekringen, Jan de Ho.. 12.03 Goeiemiddag Nederla.. Merc Jacobs. 14.03 Oorwarm.. Ron Bisschop. 17.03 Vrijheid.. heid, Jan van de Putte. 19.00 S.. ven o'clock rock. 22.00 RTL Me.. hits. 01.00 RTL Nightshift.

WDR 4
Nieuws: tot en met 09.00 elk h.. uur; vanaf 10.00 steeds elke t.. uur. 4.05 Radiowecker. 6.05 .. genmelodie (8.05 Zum Tage; 8.. Andacht). 9.05 Musikpa.. (10.05 tot 11.00 verzoekplat.. 12.05 Zur Sache. 12.07 Zu Gast .. legt (13.00 Mitmenschen, 14.. Stichwort Wirtschaft). 15.00 C.. Konzert. 16.05 Heimatmel.. 17.00 Der Tag um fünf. 17.07 .. sik-Express (19.00 Auf ein W.. 19.30 Ohrenbär). 20.05 Zwis.. Broadway und Kudamm. 21.. Musik zum träumen. 22.30-04.. ARD Nachtexpress (elk .. nieuws).

imburgs agblad egionaal

Woensdag 25 augustus 1993 — Pagina 11

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. - Postbus 3100, 6401 DP Heerlen - Telefoon 045-739911 - Hoofdredacteur Ron Brown

Kamerbureaus zien af van deelname Nationale Kamerweek

Van onze verslaggever

MAASTRICHT/HEERLEN – De tichting Studentenhuisvesting in aastricht en het Kamerbemiddegsbureau in Heerlen doen niet ee aan de Nationale Kamerweek, ie maandag is begonnen. De stichng houdt een eigen actie om het ekort aan kamers voor studenten te lijf te gaan. Het Kamerbemiddegsbureau vindt dat de Kamerweek te laat plaatsvindt.

De stichting Studentenhuisvesting, die met het tijdstip van de Kamerweek evenmin gelukkig is, heeft op al van plaatsen in Maastricht posters opgehangen in de hoop dat er meer kamers worden aangeboen. Ook zijn er brochures gedrukt.

Maar Steph Braun, coördinator van de stichting is niet optimistisch. „Er is in Maastricht al jaren sprake van een tekort aan kamers en dat lijkt steeds groter te worden."

De maatregel van het Rijk om het verhuren van kamers aantrekkelijker te maken door de huurpenningen tot een bedrag van 5300 gulden niet te belasten, zet volgens Braun geen zoden aan de dijk. „Dat geldt alleen voor hospitakamers en daarvoor is de belangstelling onder studenten minimaal. Ze willen liever in studentenhuizen wonen."

Een woordvoerder van het Heerlense Kamerbemiddelingsbureau begrijpt niet waarom de Nationale Kamerweek niet eerder is gehouden. „Dan hadden we misschien wel meegedaan. Maar nu zijn de meeste studenten die in Heerlen een kamer zochten onder dak," zegt hij.

Bij het Kamerbemiddelingsbureau kwamen dit jaar 188 aanmeldingen binnen. „We hebben 86 studenten kunnen helpen en van 57 mensen hebben we niets meer gehoord. Waarschijnlijk hebben die op eigen houtje een kamer gevonden. Bovendien zijn er veel opleidingen die zelf woonruimte voor de studenten zoeken," aldus de woordvoerder van het Heerlense Kamerbemiddelingsbureau.

HIV-vereniging start eigen opvang

VENLO – De afdeling Limburg van de HIV-vereniging houdt op 6 september vanaf acht uur in café Perron 55 aan de Kaldenkerkerweg 55 in Venlo een HIV-inloopavond. Het is de bedoeling van dergelijke avonden om seropositieve mensen en mensen met aids, buddies en geïnteresseerden op een informele wijze met elkaar in contact te brengen.

De ruimte van Perron 55 wordt op de inloopavonden uitsluitend door de HIV-vereniging gebruikt om op die die manier een vertrouwelijke atmosfeer te kunnen creeëren. „Het lijkt ons dat in deze provincie met een relatief hoog aantal seropositieven en mensen met aids dringend behoefte is aan een dergelijke vorm van lotgenotencontact," zegt een woordvoerder van de HIV-vereniging.

„Gezien de onduidelijke toestand rond de voortzetting van de buddyprojecten in de provincie en de waarschijnlijke opheffing van het Aids Steunpunt Limburg in Sittard per 1 januari 1994, lijkt ons dit initiatief van groot belang om een klein stukje zorg voor seropositieven en mensen met aids te kunnen waarborgen," aldus de woordvoerder.

VVD wil onderzoek naar verhuizing AID

DEN HAAG – De VVD-fractie in de Tweede Kamer wil dat er een onderzoek wordt uitgevoerd naar de mogelijke voor- en nadelen van verhuizing van het hoofdkantoor van de AID van Kerkrade naar een plaats elders in het land. Dat blijkt uit schriftelijke vragen van de Limburgse Kamerleden Jos van Rey en Nellie Verbugt aan minister Piet Bukman van Landbouw. Het hoofdkantoor van de AID dreigt uit Kerkrade te verdwijnen door de voorgenomen fusie met de Economische Controledienst (ECD), die onder het ministerie van Economische Zaken valt. Staatssecretaris Yvonne van Rooy wil dat het hoofdkantoor van de gefuseerde dienst in het westen des lands komt. De VVD is daar tegen omdat dan in Kerkrade banen verloren gaan. De dienst kwam juist in Kerkrade ter compensatie van de mijnsluitingen. Ook twijfelt de VVD aan de efficiency-winst van een verhuizing van de AID naar het midden van het land. Verder willen de liberale Kamerleden weten waarom toezeggingen van hoge ambtenaren van het ministerie van Landbouw om met het ongeruste personeel in Kerkrade te komen praten, niet zijn nagekomen.

Controles bij meer dan duizend horeca-bedrijven

Politie Maastricht pakt illegale gokkasten aan

MAASTRICHT – De politie in de regio Maastricht (Maastricht, Eijsden, Valkenburg, Meerssen en Margraten) gaat vanaf volgende maand in horeca-bedrijven speelautomaten waaraan is geknoeid in beslag nemen. Ook gokkasten waarvoor geen vergunning is afgegeven maar die tijdens tweede controles nog niet blijken weggehaald, worden ingevorderd.

In totaal zal de politie, ondersteund oor medewerkers van het Nederands Meetinstituut (het voormalige Ijkwezen), tijdens een eerste rondang 1085 horeca-bedrijven in de reio bezoeken. De gespecialiseerde edewerkers van het instituut kunen snel ontdekken of kasten gemapuleerd zijn. De controles moeten nnen zes weken zijn afgerond.

Ondernemers en exploitanten die idens een eerste controle illegale okkasten in hun zaak hebben aan, krijgen van justitie binnen n week een schikking aangeboen die varieërt van 250 gulden tot 00 gulden. Dat laatste bedrag eldt voor de ondernemers die al in aangeschreven de illegale goksten weg te halen. Bij recidive olgen boetes tot 2500 gulden en inbeslagname van de kasten.

Met de actie wil de politie de exploitanten en horeca-ondernemers wingen zich te houden aan de regels van de Wet op de Kansspelen en de regels die de gemeenten in de erordeningen of hun beleid hebben vastgelegd.

Volgens de chef van de afdeling Bijondere Wetten van de Maastrichtse olitie, F. Amkreutz, is het niet de edoeling om zo veel mogelijk prosessen-verbaal uit te delen. „De geeenten willen de gokverslaving dammen door het beperken of erbieden van gokautomaten in cafés en andere laagdrempelige inchtingen. Maar we zien dat exploitanten en ondernemers neigen naar urgerlijke ongehoorzaamheid. aar willen we iets aan gaan doen."

De gemiddelde opbrengsten per nspelautomaat kunnen volgens eskundigen oplopen tot ettelijke uizenden guldens per maand.

Volgens de politie heeft een steekroef in het centrum van Maastricht en Valkenburg uitgewezen dat voor lang niet alle opgestelde automaten een vergunning is afgegeven. Zo zijn in Valkenburg slechts 150 vergunningen verstrekt, terwijl er bij de Kamer van Koophandel 330 horeca-bedrijven zijn ingeschreven.

Het beleid ten aanzien van gokkasten is niet in alle gemeenten in de regio Maastricht hetzelfde. In Maastricht mogen sinds 1 juli van dit jaar in cafés maximaal één gokautomaat en een onbeperkt aantal behendigheidsautomaten staan. In laagdrempelige gelegenheden als fritures, gemeenschapshuizen, broodjeszaken en sportkantines mogen geen gokautomaten worden geplaatst. In de twee speelhallen mogen alleen gokautomaten staan.

In Eijsden en Meerssen zijn twee gok- of behendigheidsautomaten het maximum. In Eijsden en Margraten mogen met ingang van het nieuwe jaar slechts twee speelautomaten in cafés worden geplaatst, waarvan maximaal één gokkast. In laagdrempelige inrichtingen worden gokautomaten dan helemaal verboden. In Valkenburg mag in de toekomstige tien speelhallen een bepaald aantal speelautomaten worden opgesteld. In andere inrichtingen mogen maximaal vier automaten staan opgesteld.

Bij de Vereniging Automatenhandel Nederland (VAN) in Rosmalen was gisteren niemand aanwezig die commentaar kon geven.

Bij automatenhandelaar Janshen-Hahnrats in Kerkrade (onder meer 'Fair Play-centers') laat directeur J. Janshen weten dat in Maastricht tweehonderd illegale automaten zijn weggehaald. Over de gemiddelde opbrengst per kast wil hij niets zeggen: „Dat is niet in ons belang."

Nog geen spoor van aanrander

VALKENBURG – De politie Valkenburg heeft nog geen op het spoor gevonden van een man die zeker vier, maar mogelijk meer aanrandingen heeft gepleegd in de bosrijke omgeving rondom Mheer, Noorbeek en 's Gravenvoeren. Vier vrouwen hebben tot nu toe aangifte van aanranding gedaan.

De aanrander is in de afgelopen drie maanden zeker vier keer actief geweest. Een vrouw heeft zich meteen na de aanranding bij de politie gemeld. Drie andere vrouwen deden dat in een later stadium.

De verdachte man, die Frans spreekt, is waarschijnlijk tussen de zestien en negentien jaar. Hij is ongeveer 1.80 meter lang, gezet en draagt een witte helm. Hij rijdt op een zware rode bromfiets.

Misdaad Hasselt met kwart gestegen

HASSELT – De politie van Hasselt heeft in 1992 een kwart meer misdrijven geregistreerd dan het jaar daarvoor. In 1992 moest de politie 5.810 keer in actie komen wegens een misdrijf. Het aantal processen-verbaal voor drugsdelicten steeg naar 247, waarvan bijna een derde voor heroine.

Bloeiende heide



● *Nog even staat de Brunssumerheide in volle bloei.* Foto: CHRISTA HALBESMA

Alcoholcontroles bij Preuvenemint

MAASTRICHT – De Maastrichtse politie gaat tijdens het Preuvenemint in de Limburgse hoofdstad extra controles houden op alcoholgebruik in het verkeer. Dat betekent dat er vanaf donderdag tot en met zondag op verschillende uitvalswegen alcoholcontroles zullen plaatsvinden. Met de vroegtijdige aankondiging hoopt de politie te bereiken dat er minder bestuurders met een glaasje op aan het verkeer zullen deelnemen.

Verhuurders sikhs krijgen respijt

SINT TRUIDEN – Huiseigenaren in Sint Truiden die woningen aan sikhs verhuren, krijgen nog tot 15 oktober de tijd om die woningen in orde te brengen wat betreft brandveiligheid en hygiëne. Dat is op een druk bezochte vergadering tussen de betrokken partijen beslist. Na de sikhs hebben intussen ruim 250 Roemenen de weg naar Sint-Truiden gevonden. Vreemdelingen mogen in de fruitpluk maar 25 dagen werken. Veel sikhs hebben die 25 dagen er al opzitten. Vermoed wordt dat nu de Roemenen huisvestingsproblemen krijgen.

Onderbanken praat met Defensie over kappen van bomen

ONDERBANKEN – In het gouvernement in Maastricht wordt vandaag geprobeerd om het conflict ussen het ministerie van Defensie n de gemeente Onderbanken over et kappen van bomen in de Schinveldse bossen op te lossen.

Burgemeester Hub Meijers vertegenwoordigt de gemeente Onderbanken, staatssecretaris A. Frinking Defensie. Gouverneur Van Voorst ot Voorst en gedeputeerde Jan Tinemans zijn bij het overleg aanweg, de laatste als voorzitter van de Awacs-commissie. De provincie heeft ook een rol gespeeld bij de tot standkoming van de Awacs-convenant, maar neemt vooralsnog geen standpunt in.

Het conflict is ontstaan omdat B en W van Onderbanken, in tegenstelling tot het vorige college, fel gekant is tegen kappen van bomen in de Schinveldse bossen door Defensie. Defensie wil koste wat kost over een lengte van een dertigtal meter bomen rooien.

De hoge bomen belemmeren de Awacs-vliegtuigen van de basis in Teveren bij het opstijgen. Uit veiligheids- en financiële overwegingen moeten volgens Defensie, conform de Awacs-convenant, de bomen gekapt worden. Door de aanwezigheid van hoge bomen in de aanvliegroute zegt Defensie jaarlijks vier miljoen gulden kwijt te zijn, onder meer aan brandstof voor Awacs-toestellen.

Het huidige college van Onderbanken is van mening dat Defensie ondanks de convenant geen bomen meer mag kappen. De natuur- en landschappelijke waarde van het gebied en het bestemmingsplan laat dat volgens B en W niet toe.

Het college voelt zich daarin gesterkt door een uitspraak van de Raad van State van december vorig jaar. Daaruit bleek dat er in 1988 illegaal was gekapt door Defensie en dat kappen in strijd was met het bestemmingsplan.

Minder bomen voor beter bos

Van onze verslaggever

BRUNSSUM – Bij de Taakopdracht Recreatie van het Streekgewest Oostelijk Zuid-Limburg komen de laatste dagen tientallen telefoontjes binnen van verontruste mensen. Zij meldden dat er op meerdere plaatsen in de Brunssumse bossen wordt gekapt. De ongerustheid is echter ongegrond. Van onnodig kappen en dunnen is geen sprake.

Uit het beheersplan, dat voor een periode van twintig jaar is opgesteld, blijkt dat dit jaar in de Brunssummerheide, de Breukberg, het Schutterspark, de Schinveldse bossen en het gebied Strijthagen/Hopel nog 169 hectare gekapt en gezaagd moet worden.

De bomen in de aangeplante bossen staan dicht opeen en groeien vooral in het begin in de lengte. Als na verloop van tijd niet regelmatig wordt gedund, kunnen de bomen onvoldoende groeien. Door selectief bomen er tussenuit te halen kunnen de overblijvende bomen ook in de dikte groeien en een goede kroon en wortelstelsel vormen.

Het resultaat is over een aantal jaren een nog fraaier bos- en heigebied.

Onlangs is op de Brunssummerheide een begin gemaakt met het werkplan, dat zorgdraagt voor de praktische invulling van beheer en onderhoud. Na de herfstvakantie (medio oktober) worden de Schinveldse bossen aangepakt.

Automobilist slaags met trimfietsers

WEERT – De bestuurder van een groen-blauwe BMW heeft in Weert tot tweemaal toe tegen een groep trimfietsers geweld gebruikt. Maandagavond rond kwart over acht dwong hij een groep fietsers aan de Eindhovenseweg te stoppen. Vervolgens sloeg hij een van hen tegen zijn slaap. Ruim twee uur later reed hij in op een groep van dertig trimfietsers, van wie hij er drie de weg afsneedt. De fietsers raakten daarbij de auto. Voor de bestuurder was dat aanleiding om het drietal een paar rake klappen te verkopen. De automobilist wist te ontkomen. Bij hem in de wagen zaten nog drie andere mannen. De politie heeft een onderzoek ingesteld.

Maastricht vraagt handtekening voor weren van reclame

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – Maastrichtenaren die geen ongeadresseerd reclamedrukwerk en huis-aan-huisbladen willen ontvangen, moeten een handtekening zetten als ze daartoe de landelijke 'Nee-Nee-sticker' afhalen bij de afdeling Voorlichting van de gemeente. Daarmee gaan ze ermee akkoord dat ze geen gemeentelijke informatie en bekendmakingen ontvangen.

Die informatie moet de gemeente volgens de wet publiceren in een plaatselijk blad met een zo groot mogelijk dekkingspercentage. In Maastricht is gekozen voor het weekblad De Maaspost.

Met de verplichte handtekening wil Maastricht voorkomen dat inwoners zich beroepen op onwetendheid, als hun dat uitkomt.

Het gemeentebestuur heeft bij het weren van ongewenste reclame als uitgangpunt genomen dat er geen verbod moet gelden voor huis-aan-huisbladen en ideële reclame. Daartoe wordt de landelijke Ja-Nee-sticker aanbevolen, die aan de zijkant voorzien wordt van het wapen van de gemeente Maastricht.

De sticker zal huis-aan-huis worden verspreid, vergezeld van een brief waarin melding wordt gemaakt van de mogelijkheid om een de landelijke Nee-Nee-sticker af te halen.

Als bezorgers de gemeentelijke stickers negeren, kunnen ze worden bestraft op grond van de Maastrichtse Algemene Plaatselijke Verordening (APV), die daartoe wordt aangepast. Dat gebeurt in overleg met de officier van justitie.

Bij de Nee-Nee-stickers is de landelijke regeling van toepassing. Men kan dan een klacht indienen bij de Stichting Stuurgroep Reclame, die de betrokken verspreider tot de orde kan roepen.

B en W van Maastricht zeggen onaangenaam verrast te zijn door drukwerk-verspreiders die niet willen meewerken aan het afwijkende Maastrichtse systeem. De verspreiders zijn alleen bereid het landelijk systeem te hanteren bij de verspreiding van ongeadresseerd reclamedrukwerk.

Door ideële reclame toe te laten (via de Ja-Nee-sticker) maakt het gemeentebestuur het onder andere politieke partijen mogelijk om bij verkiezingen huis-aan-huis pamfletten te bezorgen. De Maastrichtse Seniorenpartij had hierover vragen gesteld aan het college.

De gemeenteraad van Maastricht neemt op 7 september een besluit over de definitieve regeling voor het weren van ongeadresseerd drukwerk.

Meer vaste klanten Wijngrachttheater

KERKRADE – De verkoop van abonnementen bij het Wijngrachttheater in Kerkrade is de afgelopen vier jaar verdubbeld. Vier jaar geleden verkocht het theater 3700 abonnementen, nu zijn dat er 7000. Kerkrade trekt veel liefhebbers van kamermuziek. „Liefhebbers van kamermuziek weten dat ze bij het Wijngrachttheater moeten zijn. Op dit terrein zijn er heel wat exclusieve optredens bij ons," aldus een woordvoerder van het theater. De bezoekers komen niet alleen uit Kerkrade, maar ook uit het aangrenzende Duitse gebied en uit Maastricht en Sittard. Populaire voorstellingen zijn de uitvoeringen van de operette Wiener Blut en de opera's Don Pasquale en Nabucco. De popgroep Golden Earring en de cabaretiers Youp van 't Hek en Herman Finkers trekken ook volle zalen.

o/z

de mededelingen
over afslankingen
zijn afkomstig
van mannen
met steeds
dikkere auto's

punaise

†

Wie van ons mensen weet ervan,
is ruimte of stof het eind?
Er is slechts één góed en béter,
waar Gods genade schijnt.

Op zondag 22 augustus ging Miek ons vóór op de reis naar het licht. Tijdens haar strijd en overgave gedurende de laatste dagen, mochten wij ervaren hoe zeer zij een voorbeeld voor ons was.

Miek Meessen

echtgenote van

Wiel Beckers

moeder van

Tim en Stanneke

overleed, 44 jaar oud, in het De Weverziekenhuis te Heerlen.

zus van Angélique en Frits
schoondochter van pa Beckers
schoonzussen en schoonbroers
neven en nichten
Familie Meessen
Familie Beckers

6367 JR Ubachsberg, 22 augustus 1993
Dalstraat 25

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op vrijdag 27 augustus a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Bernardus te Ubachsberg, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de begraafplaats aldaar.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Rozenkransgebed tot intentie van Miek is op donderdag 26 augustus om 18.45 uur, aansluitend avondmis in voornoemde parochiekerk.

Gelegenheid tot afscheidnemen in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen, dagelijks van 16.00 uur tot 17.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Lieve Miek

wat zal ik je missen

Je buurvrouw Philomène

Voor

Miek Beckers

is het laatste levensblad gevallen

Miek, jij was voor ons een beste vriendin.
Wiel, Tim, Stanneke, veel sterkte.

Truus en Jan, Tinny en Ger,
Hermine en Jo, Els en Ger

Verslagen zijn wij om het heengaan van ons lid

Miek Beckers

Wij wensen Wiel en kinderen veel sterkte toe.

Tennisvereniging Ubachsberg

---

†

Mensen waar je van houdt
sterven wel
maar blijven altijd bij je.

Bedroefd geven wij kennis van het overlijden van onze moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Greetje Hoedemakers

echtgenote van wijlen

Huub Wielders

Zij werd 77 jaar.

Vlijmen: [illegible]
Heerlen: [illegible]
Veldhoven: [illegible]
Brunssum: Mary en Jos
Quaedackers-Wielders
Nicole en Monique
[illegible]

Familie Hoedemakers
Familie Wielders

[illegible] augustus 1993
Kloosterkoolhof 46, 6418 XS Heerlen

De plechtige uitvaartmis zal plaatsvinden op vrijdag 27 augustus om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Drievuldigheid, aan de Amsterdamstraat, Schaesbergerveld te Heerlen, waarna aansluitend begrafenis op de algemene begraafplaats Akerstraat, Heerlen.

Gelegenheid tot schriftelijk condoleren achter in de kerk.

Moeder zal worden herdacht tijdens de avondwake op donderdag 26 augustus om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Gelegenheid tot afscheidnemen in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen, dagelijks van 16.00-17.00 uur.

Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Het is onze droeve plicht u in kennis te stellen dat heden geheel onverwacht van ons is heengegaan, in de leeftijd van 78 jaar mijn broer, zwager, oom en neef

Math Vroomans

In dankbare herinnering:
Sittard: A.H. Ghisberts-Vroomans
H.T. Ghisberts
en al zijn neven en nichten

Sittard, 23 augustus 1993
Corr.adres: Bijsteinstr. 73, 6132 CT Sittard

De plechtige uitvaartdienst zal plaats hebben op donderdag 26 augustus a.s. om 11.00 uur in de [illegible] kerk van de H. Petrus (Grote Kerk) te Sittard, gevolgd door de crematie in het crematorium Nedermaas te Geleen.

Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Met grote droefheid geven wij kennis, dat geheel onverwacht uit ons midden werd weggenomen mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Karel Joseph Dormans

echtgenoot van

Margaretha Maria Gerarda Schobben

Hij overleed in de leeftijd van 64 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken.

Landgraaf: M.M.G. Dormans-Schobben
Denville (USA): Carla Henderson-Dormans
Donald Henderson
Brian
Landgraaf: Marc Dormans
Marleen van der Linden
Evelyn
Landgraaf: David Dormans
Nicol Bier
Familie Dormans
Familie Schobben

6372 VW Landgraaf, 24 augustus 1993
de Wendelstraat 6

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op zaterdag 28 augustus a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Michaël te Schaesberg-Eikske, waarna aansluitend de crematie zal plaatsvinden in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Avondwake tot intentie van onze dierbare overledene vrijdag 27 augustus om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.

Gelegenheid tot afscheidnemen in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen, dagelijks van 16.00 uur tot 17.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Geheel onverwacht hebben we afscheid van je moeten nemen

Sjef

We zullen je missen om je accuratesse en je humor.

Je vrienden van de club Côte d'Or

Landgraaf, 24 augustus 1993

---

†

Dankbaar voor alles wat hij steeds voor ons heeft gedaan, geven wij u kennis van het onverwachte overlijden van mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, schoonzoon, broer, zwager, oom en neef

Jan Coonen

echtgenoot van

Truus Storms

In de leeftijd van 68 jaar.

Eygelshoven: Truus Coonen-Storms
Kerkrade: [illegible]
[illegible]
Eygelshoven: [illegible]
[illegible]
Familie Coonen
Familie Storms

6471 AZ Eygelshoven, 24 augustus 1993
[illegible]

Liever geen bloemen, maar een gift voor de Nederlandse Hartstichting.

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op [illegible] in de parochiekerk van de H. [illegible] te Eygelshoven, waarna aansluitend de crematie zal plaatsvinden in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Bijeenkomst in de kerk. Er is geen condoleren.

[illegible]

Gelegenheid tot afscheidnemen in het mortuarium Schifferheide van Lindeman Uitvaartcentra, Schifferheidestraat 7 te Kerkrade-West, dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.

Voor vervoer kerk - crematorium v.v. is gezorgd.

Mocht u onverhoopt geen kennisgeving hebben ontvangen, gelieve u deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Met grote droefheid namen wij kennis van het plotseling overlijden van ons zeer gewaardeerd bestuurslid

Jan Coonen

Wij uiten onze dankbaarheid voor de vele diensten aan onze vereniging bewezen.
Zijn gedachtenis zal steeds in onze vereniging blijven voortleven.

Bestuur Stichting Wielercomité „Op de Beemd"

Eygelshoven, 24 augustus 1993

Met grote droefheid namen wij kennis van het plotseling overlijden van ons zeer gewaardeerd bestuurslid

Jan Coonen

Wij uiten onze dankbaarheid voor de vele diensten aan onze vereniging bewezen.
Zijn gedachtenis zal steeds in onze vereniging blijven voortleven.

Bestuur en leden
Stichting Speeltuin „Eendracht"
Eygelshoven

Eygelshoven, 24 augustus 1993

Met leedwezen hebben wij kennisgenomen van het overlijden van de heer

Theo van Velzen

Wij zullen hem in onze herinnering bewaren als een sympathiek en kundig wedstrijdleider van diverse Limburgse en nationale kampioenschappen.

Bestuur KNLTB district Limburg

Diepbedroefd, maar zeer dankbaar voor alle liefde die hij ons gegeven heeft en met respect en diepe bewondering voor zijn moed en wilskracht, is heden van ons heengegaan mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader en opa

Jan Michiel Driessen

echtgenoot van

Maria Pepels

Gesterkt door het h. sacrament der zieken overleed hij op 85-jarige leeftijd.

Geleen: M. Driessen-Pepels
Stein: Els Baggen-Driessen
Albert Baggen
Joyce
Stein: Piet Driessen
Margriet Driessen-Coumans
Mirjam en John
Maureen en Serge
Geleen: John Driessen
Josefien Driessen-Hermens
Anouk, Jeannine

Geleen, 24 augustus 1993
Jubileumplein 14
Corr.adres: Lancelotstraat 9, 6166 KA Geleen

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben zaterdag 28 augustus a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk St. Augustinus te Lutterade-Geleen, waarna aansluitend de crematie in het crematorium Nedermaas, Vouershof 1 te Geleen.

Bijeenkomst in de kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Mede tot intentie van de dierbare overledene zal een avondmis worden opgedragen vrijdag 27 augustus om 19.00 uur in voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het Maaslandziekenhuis, Barbarastraat 1 te Geleen, alwaar gelegenheid tot bezoek dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Wegens sterfgeval is onze zaak

Kwaliteitsslagerij A.E. Baggen

Winkelcentrum 33 te Stein

zaterdag 28 augustus de gehele dag gesloten.

---

†

Met diepe verslagenheid, maar dankbaar voor de fijne jaren die wij samen met hem mochten beleven, geven wij kennis dat geheel onverwacht van ons is heengegaan, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Paul Mroczek

echtgenoot van

Trautje Essers

Hij overleed in de leeftijd van 61 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken.

Kerkrade: G.M. Mroczek-Essers
Kerkrade: [illegible]
[illegible]
Kerkrade: [illegible]
[illegible]
Kerkrade: Paul Mroczek
[illegible]
Familie Mroczek
Familie Essers

[illegible] Kerkrade, [illegible] augustus 1993
[illegible]

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op vrijdag 27 augustus a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. [illegible] te Kerkrade-[illegible], waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de begraafplaats Schifferheide.

Bijeenkomst in de kerk.

Er is geen condoleren.

Avondwake tot intentie van onze dierbare overledene, donderdag 26 augustus om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkamer van het mortuarium Schifferheide van Lindeman Uitvaartcentra, Schifferheidestraat 7 te Kerkrade-West.

Gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.

Voor vervoer kerk - begraafplaats v.v. is gezorgd.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Woorden kunnen niet uitdrukken hoe bedroefd wij zijn,
omdat jij nu al van ons heen ging.
Maar wij zijn dankbaar voor de maanden dat wij
jou in ons midden hadden.
Wij hebben je graag verzorgd en veel van je gehouden.

Geheel onverwacht is, 7 maanden oud, uit ons midden weggenomen, ons innig geliefd dochtertje

Rachel

Heerlen: Erik [illegible]

6418 JA Heerlen, 23 augustus 1993
[illegible] 171

De [illegible] zal gehouden worden op donderdag [illegible] 13.15 uur in de parochiekerk [illegible] Palestinastraat te Heerlen-[illegible], waarna om 14.30 uur de crematieplechtigheid zal plaatsvinden in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.

Rachel zal herdacht worden in de avondmis van heden woensdag om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Gelegenheid tot afscheidnemen in het uitvaartcentrum Dela, Grasbroekerweg 20 te Heerlen, heden woensdag van 18.00 tot 19.00 uur.

Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze annonce als zodanig beschouwen.

Dankbetuiging

[illegible] willen wij allen hartelijk bedanken voor het medeleven betoond bij het overlijden en de uitvaart van onze lieve moeder, schoonmoeder, oma en overgrootmoeder

Anna Donners-Nijsten

Kinderen, klein- en achterkleinkinderen

Geleen, augustus 1993

De zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 28 augustus om 19.00 uur in de parochiekerk St.-Augustinus te Lutterade-Geleen.

Dankbetuiging

Een overvolle kerk, uw bloemen, brieven, h. missen en de vele troostende woorden hebben ons de kracht gegeven om alleen verder te gaan zonder mijn onvergetelijke, lieve vrouw en onze zorgzame moeder

Ria Ploum-van der Broeck

Het deed ons goed te zien dat zij zo geliefd was en gewaardeerd werd door velen. Hierdoor zal de pijn in ons hart te dragen zijn.
Wij zijn u dankbaar voor uw medeleven, in welke vorm dan ook.

André Ploum
John, Sander, René

De zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 28 augustus 1993 om 18.00 uur in de parochiekerk St. Jozef te Waubach, Groenstraat.

Trui Vissers-Hamans

Het was een bijzondere ervaring, zovelen die van haar hielden en haar waardeerden.
Hartelijk dank voor uw brieven, de bloemen, de missen, uw medeleven en uw aanwezigheid bij het afscheid van Moeder.

All & Betty, Jo & Judith, Gert & Gerard, Loe & Anky, Jos, Miep, Marly & Hans, Jozi & Charles, Ad, Peter, Erie

Voerendaal, augustus 1993

De zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 28 augustus om 18.30 uur in de kerk O.L. Vrouw van Altijddurende Bijstand te Kunrade.

---

† Paul Geerlings, 62 jaar, echtgenoot van Riet Ariaens, Gansbaan 9, Meerssen. De uitvaartdienst vindt in familiekring plaats.

† Jef Meessen, 81 jaar, echtgenoot van Maria Simons, Montfortanenplein 2, Meerssen. De uitvaartdienst vindt plaats op donderdag 26 augustus om 10.30 uur in de basiliek van het h. sacrament te Meerssen.

---

†

Dankbaar dat wij haar zo lang in ons midden mochten hebben en om alles wat zij voor ons heeft betekend, maar diep bedroefd om haar heengaan, geven wij u kennis dat toch nog onverwacht is overleden, onze lieve, zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Wilhelmina Hendriks

weduwe van

Jan Eugène Bindels

☆ te Klimmen 23 mei 1911 † te Hoensbroek 24 augustus 1993

Kinderen en kleinkinderen
Familie Hendriks
Familie Bindels

24 augustus 1993
Ridderhoenstraat 115, 6433 ED Hoensbroek

De plechtige uitvaartmis zal worden gehouden op zaterdag 28 augustus a.s. om 11.00 uur in de Christus Koningkerk te Hoensbroek, waarna aansluitend begrafenis op de begraafplaats aan de Randweg aldaar.

Voor vervoer v.v. is gezorgd.

Voor aanvang van de h. mis is er gelegenheid tot schriftelijk condoleren, achter in de kerk.

Avondwake donderdag 26 augustus om 18.30 uur in voornoemde kerk.

Moeder is opgebaard in de rouwkamer van het uitvaartcentrum v/h Crombach, Oliemolenstraat 30 te Heerlen.
Gelegenheid tot afscheidnemen aldaar, dagelijks van 16.30-17.00 uur.

Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Tot ons verdriet moesten wij toch nog onverwacht afscheidnemen van onze directrice en mede-oprichtster van ons bedrijf, mevrouw

W.G. Bindels-Hendriks

Moge haar sterke wilskracht steeds tot ons blijven doordringen.

Directie en medewerkers
Transportbedrijf Bindels B.V.

Op zaterdag 28 augustus is ons bedrijf

de gehele dag gesloten

Transportbedrijf Bindels B.V.

---

†

Vandaag moesten wij, na een kortstondige ziekte, afscheidnemen van mijn lieve echtgenoot, onze dierbare vader, schoonvader, lieve opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Jan Joseph Orbons

echtgenoot van

Maria Margaretha de Vries

Hij werd bijna 78 jaar.

[illegible]
Maastricht: Jean en Mireille
Amstenrade: Wiel en Madeleine
Svetka, Plena, Steffie en St[illegible]
Familie Orbons
Familie de Vries

6436 AX Amstenrade, 22 augustus 1993
De Gyselaar 30

De overledene is opgebaard in uitvaartcentrum Dela, Grasbroekerweg 20 te Heerlen. Gelegenheid tot afscheidnemen donderdag en vrijdag van 18.00 tot 19.00 uur.

De avondwake is op vrijdag 27 augustus om 19.30 uur in de kapel van Huize Elvira te Amstenrade.

De plechtige uitvaartdienst vindt plaats op zaterdag 28 augustus om 11.00 uur in de parochiekerk te Amstenrade, gevolgd door de begrafenis aldaar.

Bijeenkomst en gelegenheid tot schriftelijk condoleren in de kerk.

Zij die geen persoonlijke kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Wegens het overlijden van
de oprichter van ons bedrijf zijn wij
zaterdag 28 augustus de gehele dag gesloten

Transportbedrijf Orbons B.V.

Provincialeweg-Zuid 26, Oirsbeek

Met grote verslagenheid hebben wij kennis genomen van het overlijden van onze [illegible]

J.J. Orbons

Wij wensen de familie veel sterkte.

Medewerkers
Transportbedrijf Orbons B.V.

---

†

Op 17 augustus 1993 is overleden onze [illegible] moeder en schoonmoeder, mevrouw

Erna Wedick

op de leeftijd van 85 jaar.

De crematie heeft in familiekring plaatsgevonden.

Clara † en Gerard [illegible]

Hilversum, 25 augustus 1993

Als mensen waarvan wij houden weggaan
verlaten ze ons nooit echt
ze blijven in ons hart, waar we ook zijn

Het is alweer een jaar geleden dat ik afscheid moest nemen van mijn lieve man

Gerardus (Sjra) Janissen

De eerste plechtige jaardienst zal plaatsvinden op zondag 29 augustus a.s. om 11.45 uur in de parochiekerk H. Hart van Jezus te Hoensbroek-Mariarade.

Jo Janissen-Philippens

Vervolg familieberichten zie pagina 16

Reeks buitenlandse topacts in aantocht

Limburgse rockfans wacht drukke herfst

Van onze verslaggever

…ELEEN – Limburgse liefheb…ers van de betere pop- en rock…uziek kunnen zich opmaken …oor een niet te versmaden inter…ationaal podiumaanbod in de …omende herfst. In het kader …an hun Europese dan wel we…eldtoernee maakt een keur van …ooral Amerikaanse en Britse …ands hun opwachting in deze …rovincie.

…oorlopige hoogtepunten in het …og lang niet complete speel…chema zijn de definitief beves…gde optredens van de Ameri…aanse singer-songwriter John …iatt en het Brits-Amerikaanse …elegenheidsduo van de 'oude' …eestergitaristen David Sylvian …x-Japan) en Robert Fripp (ex-…ing Crimson).

Verder zijn in aantocht de Amerikaanse bluesrockers The Red Devils (een van de grootste surprises van de voorbije edities van Pinkpop en Moulin Blues), tex-mex-exponent Flaco Jimenez en Fisher Z-voorman John Watts, die een speciale rocktheatershow op poten heeft gezet. Ook de kennelijk onverwoestbare en binnen het genre nog immer razend populaire Britse symfo-rockformatie Marillion reist naar Zuid-Limburg af, zij het pas volgend jaar maart.

Vooral het concert van Hiatt, medio oktober in de Maastrichtse sporthal Randwyck, mag met de nodige spanning tegemoet worden gezien, zeker nu 's mans langverwachte nieuwe studioalbum zopas is verschenen. Silvian & Fripp, die ook al in de studio van zich hebben laten horen, worden een maand later in Limburg verwacht.

Daarnaast belooft het Pinkpop Binnen-festival op 12 december in het Maastrichtse Mecc uit te groeien tot een marathonspektakel, waar aansprekende rockbands van buitenlandse makelij de boventoon zullen voeren. Pinkpopdirecteur Jan Smeets voert dezer dagen intensief overleg met zijn collega Leon Ramaekers van Mojo Concerts over de samenstelling van het affiche, dat in elk geval een sterk 'progressief' karakter krijgt. Smeets verwacht op het indoorbroertje van Europa's oudste openluchtfestival minstens tienduizend bezoekers. Eén act staat overigens nu al vast: Limburgs succesvolle folkrockformatie Rowwen Hèze.

Procureur-generaal onderschrijft visie rechtbank Maastricht

Weer zes jaar geëist in Veronicaboot-affaire

Van onze verslaggever

DEN BOSCH/MAASTRICHT – Procureur-generaal mr. A. Franken in Den Bosch heeft gisteren in hoger beroep in de zogenoemde Veronicaboot-affaire zes jaar gevangenisstraf gevraagd tegen Maikel C. (23) uit Geleen wegens een poging tot moord.

Mevrouw Franken volgde met die eis het vonnis van 9 februari jongstleden van de rechtbank in Maastricht. De rechtbank legde toen de hoge straf op omdat zij de eis van 'slechts' vier jaar van de officier van justitie in Maastricht te laag vond en niet in overeenstemming met de ernst van de zaak. C. maakte gebruik van een vuurwapen op een met honderden discogangers gevulde boot.

Mr. Franken zag gisteren, ondanks nieuw onderzoek naar het verloop van de geruchtmakende schietpartij, in tegenstelling tot raadsvrouwe mr. M. Hegeman geen reden om af te wijken van de Maastrichtse strafmaat of om verdachte het voordeel van de twijfel te geven.

Maikel C., die sinds zijn toevallige aanhouding op 6 november verleden jaar op de autoweg in Weert vast zit, bleef gisteren ontkennen dat hij de man is geweest die op 22 augustus rond vier uur in de nacht op de discoboot in Maastricht twee gerichte schoten afvuurde op de Molukker Roy Vogedel.

Vogedel werd belaagd omdat hij door de schutter werd aangezien voor de ordebewaarder op het schip, die tijdens een vechtpartij C. met een mes in de zijde had gestoken.

Misser

Getuigen herkenden C. aan de hand van foto's van de Maastrichtse politie, maar C. en zijn advocaat vinden dat vrijwel alle getuigen uit het Ambonese kamp afkomstig zijn en veel tijd hebben gehad om afspraken over de naam van de dader te maken.

De twee schoten misten op een haar na vitale delen. Een kogel kaliber .38 verbrijzelde een schouder van het slachtoffer, de ander miste op een haar na de halsslagader. Mr. Hegeman suggereerde gisteren dat de dader slechts heeft willen intimideren anders had hij op korte afstand zonder moeite raak kunnen schieten.

De schietpartij en de nasleep ervan hebben inmiddels al meerdere malen geleid tot problemen tussen groepen Molukse en Indische jongeren. Zowel na de zitting van de rechtbank in Maastricht als de eerste zitting van het hof in april kwam het tot schermutselingen. Procureur-generaal mr. Franken memoreerde gisteren dat na de vorige behandeling van de zaak al eerder bedreigde getuigen in deze zaak langdurig in het gerechtsgebouw in bescherming genomen moesten worden. Gisteren bleef het overigens rustig op en rond de publieke tribune van het hof in Den Bosch.

Raadsvrouwe mr. Hegeman vond dat er ondanks een aantal getuigenverklaringen veel twijfel over de identiteit van de schutter bleef. Met name het feit dat C. zich 's nachts had laten behandelen in het Maaslandziekenhuis in Geleen en onmogelijk om kwart voor vier terug had kunnen zijn op de boot in Maastricht, achtte zij reden genoeg om C. vrij te pleiten. Mr. Franken vond echter dat beweringen zonder bewijzen waren gebleven.

Het hof wijst op 7 september vonnis.

Onderzoek naar verbetering procestechnologie

…SM en TNO werken samen

…FT/HEERLEN – De onder…organisatie TNO is bij vijf …e zogenoemde 'clusterprojec…met grote Nederlandse be…en of groepen van onderne…gen betrokken, waaronder …. Daarmee is 250 miljoen gul…gemoeid, die Economische …n had uitgetrokken om te be…eren dat bedrijven en onder…instellingen samenwerken …echnologische vernieuwing. …zei ir. E. Mathijsen Gerst, …itter van de raad van be…r van TNO, gisteren in Delft …ns de presentatie van het …erslag over 1992.

…tering van de procestechnolo… het doel van het project dat … en TNO samen gaan uitvoe… Hoeveel geld daarmee gemoeid … wat dat project precies in… wil de persdienst van DSM …iet zeggen. Samen met de Ne…dse busbouwers gaat TNO …en aan de 'bus van de toe…t'. De firma Grootint is de …er van TNO bij het project …de verbetering van de akoes…van stalen spoorwegcontruc…

…n met Stork-Wärtsila Diesel …TNO de kennis van dieselmo… verder uitbouwen. Tenslotte …een groot aantal bedrijven dat …de onderzoekorganisatie wil …samenwerken aan bodemsane…

…technologie staat terecht weer …e politieke agenda en verdient …e aandacht bij de kabinetsfor… volgend jaar," aldus de TNO-…n, maar helemaal tevreden is …et. Hij noemde het 'merkwaar-…dat het kabinet het financieren …onderzoek laat vallen onder al…e bezuinigingsmaatregelen … procent op consumptieve sub…. Dat betekent in feite dat de …iljoen gulden die met de ene …ter beschikking wordt gesteld …versterking van de kennisin…ctuur, met de andere weer …snel wordt weggehaald. „Een … uit eigen doos," aldus de …tter.

…ijsen Gerst toonde er begrip …dat de overheid een strak fi…el beleid moet voeren. „Maar … belijdt dat technologisch on…ek een investering in de toe… is en je stelt datzelfde onder…op één lijn met bijvoorbeeld …ubsidies, moet ik vaststellen … sprake is van weinig consis… in het beleid," zo voegde hij …toe.

…n omzet van ruim 724 miljoen …n sloot TNO 1992 af met een … resultaat van 3,7 miljoen. …oorzitter zei daar 'bescheiden …den' mee te zijn. Het streven …TNO is een rendement van ten-…te 3 procent op de opdrachten …en. Enkele instituten van de …atie zitten daar boven, maar …ddeld haalt TNO die norm nog

Nieuw opvangcentrum

● *Het 4-sterren-hotel Riche in Geleen biedt binnenkort huisvesting aan asielzoekers.*

Foto: ERMINDO ARMINO

COA zoekt stad en land af naar meer horeca-gelegenheden

Vervolg van pagina 1

GELEEN/VALKENBURG – De COA zoekt momenteel stad en land af naar deugdelijke horecavoorzieningen om tijdelijk asielzoekers te kunnen huisvesten. Welke vluchtelingen binnenkort in hotel Riche worden gehuisvest is niet bekend.

„Dat hangt af van de actualiteit," zegt een woordvoerder van de COA in Den Haag. „Het gaat om mensen die, zoals dat heet, 'in de procedure zitten'. Afhankelijk van de uitkomst van die procedure worden ze het land uitgezet of krijgen ze een verblijfsvergunning. Is dat laatste het geval dan krijgen ze ergens in Nederland definitief woonruimte aangeboden."

De prijs die het ministerie aan hotel Riche betaalt, bedraagt 33 gulden per asielzoeker per dag. „Dat is de normale prijs die wij voor horeca-gelegenheden uittrekken. Hoewel het een Golden Tuliphotel is betalen wij zeker geen 4 sterren-tarief." De vluchtelingen die straks onderdak krijgen in hotel Riche worden begeleid door stafmedewerkers van asielzoekerscentrum 'Moorheide' in Sweikhuizen.

Valkenburg

Behalve in Geleen heeft het ministerie ook overeenstemming bereikt met de exploitanten van hotel Rivièra in Valkenburg en van hotel Bergerheide in het Noordlimburgse Well. In Valkenburg zijn vanaf 1 augustus voor onbepaalde tijd 36 asielzoekers ondergebracht. In Well is tijdelijk plaats voor tachtig vluchtelingen.

Maastrichts project voor Raad van State

Familie wil aanleg jachthaven stoppen

DEN HAAG/MAASTRICHT - De aanleg van een jachthaven aan de Hoge Weerd in Maastricht brengt de veiligheid op het water in gevaar. Met dit argument drong mevrouw C. Pulles-Heintzberger gisteren bij de Raad van State aan op schorsing van de aanleg van de jachthaven.

Het verzoek van de familie Pulles werd behandeld door de waarnemend voorzitter van de afdeling rechtspraak van deze hoogste administratieve rechter, staatsraad mr. J. Bakker. Volgens mevrouw Pulles staat de aanleg van de jachthaven de verplaatsing van de waterverbinding tussen de Pietersplas en de Maas in de weg.

Deze verplaatsing zou nodig zijn omdat de huidige verbinding voor onveilige situatie op het water zorgt. De familie Pulles heeft èen boot, die is afgemeerd in de zuidelijke plas, en vaart regelmatig op de Maas en de plassen.

Mevrouw Pulles zet vraagtekens bij de wijze waarop de haven aangelegd wordt. Zij verwijt de gemeente Maastricht dat deze toestaat dat de jachthaven zonder vergunning gebouwd wordt. Zij wijst daarbij op de aanleg van parkeerplaatsen en een betonnen vloer voor een hijskraan. Daarnaast worden drijvende steigers en een drijvend havenkantoor geplaatst.

Volgens de gemeente is voor de aanleg van de parkeerplaatsen en de betonnen vloer geen vergunning nodig. Zij vallen onder een gebruiksvoorschrift in het bestemmingsplan. Dit voorschrift zegt dat voor voorzieningen, die het gebruik van de bestemming recreatie mogelijk maken, geen vergunning nodig is.

Voor het slaan van de palen en het plaatsen van een trafohuisje is wel een vergunning nodig. Daarom heeft de bouwer een vergunning aangevraagd. Omdat het huisje inmiddels geplaatst is en de palen voor de aanlegsteiger geslagen zijn, wil de gemeente deze gedogen. De vergunning kan immers waarschijnlijk verleend worden. Omdat de palen al geslagen zijn en het huisje gebouwd is heeft de familie Pulles volgens de gemeente geen spoedeisen belang bij stopzetting van de bouw. Daarnaast zet de gemeente vraagtekens bij de procedure van de familie Pulles omdat zij niet opkomt voor een duidelijk persoonlijk belang maar de belangen van alle watergebruikers. Zelf woont de familie niet in de buurt van de Pieterplas.

De waarnemend voorzitter doet op het einde van de week uitspraak.

Klacht tegen stort van Waalse overheid

Milieufederatie naar Europese Commissie

BEMELEN – De Stichting Milieufederatie Limburg gaat op korte termijn een klacht indienen bij de Europese Commissie tegen de plannen van de Waalse overheid om een stortplaats voor chemisch afval in te richten in de voormalige mergelgroeve Hallembaye. De milieufederatie stelt dat de Walen geen milieu-effect-rapportage (MER) hebben gemaakt, wat in strijd is met de EG-richtlijnen.

Dit schrijft de stichting in een brandbrief gericht aan minister van Verkeer en Waterstaat Maij-Weggen. De Milieufederatie, een overkoepelende organisatie op het gebied van natuurbehoud en milieu in Limburg, is zeer verontrust over de geplande gifstort nabij Haccourt. „Lokale actiegroepen waarschuwen voor het uitlogen van giftige stoffen naar de omgeving, met name naar de Maas en het grondwater," attendeert de stichting Maij-Weggen. „Het zal duidelijk zijn dat Nederland door een dergelijk proces van uitloging wordt bedreigd. De Maas vervult een functie als biotoop voor dieren en planten, wordt gebruikt voor de recreatie en is een bron van drinkwater voor enkele miljoenen Nederlanders. Reeds te vaak zien wij ons geconfronteerd met een verontreinigde Maas en de gevolgen daarvan."

Volgens de opstellers van de brief is het een schande dat de Nederlandse autoriteiten niets bekend is omtrent de Waalse voornemens.

Een nog grotere schande is dat er geen MER is gemaakt. „Het ontbreken van een MER is in strijd met de EG-richtlijnen, waarin een MER verplicht is gesteld voor opslag in de grond van toxische en gevaarlijke stoffen," aldus de Milieufederatie.

…ud-Indiëstrijder: 'Wij waren daar …de blauwhelmen'

…RLEN – Nederlandse Oorlogs…willigers zijn niet naar Indonesië …n om het volk daar te onder…ken, maar om de mensen te …iden van de Japanners en de …te herstellen. „Wij voelden ons …tijd de blauwhelmen. Daarom …wij nu ook welkom bij het In…sche volk," zei gisteren M.J. …n, vice-voorzitter van de … van Wapenbroeders afdeling …reek. En daarom ook mag …ne' (hij bedoelde J. Princen te …ta) juist Nederland niet in. Hij … bij gelegenheid van de uitrei… door burgemeester J. Pleu…ers van Heerlen van 'draagin… gewonden' aan drie Heerlen…eranen. Twee van hen raakten …d in Indonesië, de derde, J. …en (69) bij een ongeval bij Ke…eide in begin 1945.

…onnenschein (66) werd in juli …bij een poging het station van …aboeng in Zuid-Sumatra te …eren door een sluipschutter getroffen en raakte gewond. W. Koumans (65) werd beschoten bij het bewaken van een brug in Oost-Java.

Sonnenschein gaat binnenkort voor het eerst terug naar Indonesië, Koumans was er al enkele malen, waar hij onder andere sprak met een voormalig commandant van de Siliwangi-divisie. „Ik kan aanbevelen erheen te gaan, we zijn er van harte welkom." Hij betaalt nu de opleiding van een Indonesische jongen op Lombok. „Indertijd ging ik als Oorlogsvrijwilliger, dat achtte ik mijn morele plicht," zei hij gisteren.

De draaginsignes werden door de Heerlense burgemeester opgespeld tijdens een korte plechtigheid in het nieuwe Stadskantoor. De burgemeester vond dat het goed was weer eens stil te staan bij mensen 'die zich ieder op hun eigen wijze hebben ingezet voor onze vrijheid.'



● *W. Koumans, W. Sonnenschein, burgemeester J. Pleumeekers en J. Nelissen na de uitreiking van de 'draaginsignes gewonden'.*

Foto: FRANS RADE

Excuses Brunssum over behandeling Awacs-klacht

Van onze verslaggever

BRUNSSUM/KERKRADE – Het Brunssums college biedt zijn verontschuldigingen aan voor de late beantwoording van brieven die een familie in de wijk Oeloven heeft gestuurd over de toegenomen overlast van Awacs-vliegtuigen. Door een interne communicatiestoornis is er een vertraging opgetreden in de beantwoording, zo laat het college weten. De familie moest maandenlang wachten op een antwoord, de brieven werden respectievelijk in maart en juni gestuurd. Door de vertraging kan de commissie zich pas in september over de brieven buigen.

In een boze brief over de late beantwoording meldt de familie aan de gemeente: „Tot onze verbazing en ergernis is de veel gehoorde klacht dat bestuur en politiek ver van de burger staan in dit geval helaas waar."

Ook in de gemeente Kerkrade beklagen burgers zich over late beantwoording van brieven. Een actiecomité van bewoners aan de Hamstraat wacht nog altijd op een antwoord van een in april van dit jaar verzonden brief. In de brief vraagt het comité aandacht voor geluidsoverlast en verkeersveiligheid aan de Hamstraat. Volgens het comité heeft men tot dusverre taal noch teken vernomen van de gemeente. De provincie heeft na enige vertraging wel gereageerd, met verontschuldigingen voor de late beantwoording. Het comité voelt zich niet serieus genomen door de gemeente.

De gemeente trok gisteren in een reactie het boetekleed aan. „De beantwoording vergt wat tijd, maar we hadden eigenlijk een briefje moeten sturen dat de zaak in behandeling is. Het spijt ons dat ze zo lang moeten wachten. Op korte termijn vindt er overleg plaats over mogelijke verkeersmaatregelen. Dat is nu vooral een zaak van de provincie omdat de Hamstraat een provinciale weg wordt," laat een woordvoerder van de gemeente weten.

Brunssum wil deel van gemeentehuis verhuren

Van onze verslaggever

BRUNSSUM – De gemeente Brunssum overweegt een deel van de laagbouw van het gemeentehuis aan derden te verhuren. Met de huuropbrengst kan een deel van de extra kosten terugverdiend worden, die de gemeente kwijt is nu het bestuursgedeelte naar het oude raadhuis verkast. Die oplossing kost de gemeente namelijk een ton meer per jaar dan het goedkoopste alternatief.
Het te verhuren deel heeft ten hoogste een oppervlakte van vier- tot zeshonderd vierkante meter. Het is volgens een woordvoerder van de gemeente nadrukkelijk niet de bedoeling dat commerciële organisaties daar worden ondergebracht. „We denken aan instellingen die in het verlengde van de overheid werkzaam zijn," zegt een woordvoerder van de gemeente.

Hoogbouw

Momenteel is er overigens geen ruimte over in het gemeentehuis. Na het vertrek van de bibliotheek vanuit de hoogbouw van het gemeentehuis naar nieuwbouw aan het Lindeplein komt de hoogbouw helemaal vrij voor ambtenaren. Het bestuursgedeelte verhuist naar de overkant, naar het oude raadhuis. Het college heeft hiervoor, ondanks de extra kosten, gekozen om het behoud van dit Brunssumse monument te waarborgen. Aan de voorzijde van de bestaande laagbouw komt een cirkelvormige uitbouw van het gemeentehuis. Waarschijnlijk zal niet alle ruimte nodig zijn voor de huisvesting van het gemeentelijk personeel. Dat kan verhuurd worden aan derden. Een kleinere uitbouw zou stedebouwkundig problemen opleveren.

Klankstad trekt ieder jaar gemiddeld 500 oosterburen

Meer Duitsers naar Kerkrade

Van onze correspondent

KERKRADE – Per jaar verhuizen ongeveer vijfhonderd Duitsers naar Kerkrade. Dit blijkt uit het statistisch jaaroverzicht 1992 van die gemeente. In Kerkrade wonen thans volgens de laatste schattingen meer dan vijfduizend mensen met een Duitse nationaliteit. Vooral de wijken Bleijerheide, Nulland, Gracht en Haanrade zijn druk bevolkt met – voormalige – oosterburen. De Duitsers maken daar ongeveer twintig procent uit van de totale wijkbewoners.

Op 1 januari van dit jaar woonden officieel 4.830 Duitsers in Kerkrade. Volgens een woordvoerder van de gemeente is de grens van vijfduizend inmiddels 'dik' gepasseerd, omdat de groei tot nu toe evenredig groot is. De Duitsers blijken ook woningen te kopen, die beduidend duurder zijn dan twee ton. De oosterburen wijken voornamelijk uit naar Kerkrade, omdat het dichtgebouwde Aken te duur is.

Uit de cijfers van de gemeente Kerkrade blijkt dat het basisonderwijs onder grote druk staat, ondanks de toeloop van Duitsers.

Deze sturen hun kinderen namelijk liever 'over de grens'. Minstens acht van de negentien scholen hebben problemen met de opheffingsnorm van 175 leerlingen. De toekomst voor deze scholen is niet rooskleurig, omdat het geboortecijfer in Kerkrade duidelijk achter blijft ten opzichte van het nationale gemiddelde. In de toekomst zijn hechte samenwerking en fusies tussen Kerkraadse basisscholen noodzakelijk. Ook in het lager voortgezet onderwijs en de Mavo's zijn in de laatste tien jaar zware klappen gevallen.

D'r Pool

Actueel is in Kerkrade de discussie over zwembad D'r Pool. In 1992, het jaar waar grote beroering ontstond over de toekomstplannen, daalde het bezoekersaantal voor het eerst sinds 1980 tot minder dan 300.000.

Vooral het aantal schoolzwemmers, individuele zwemmers en saunabezoekers nam beduidend af. De stijging van verenigingen/groepsverbanden was onvoldoende om een en ander te compenseren. De openbare bibliotheek, die in de toekomst mogelijk bij D'r Pool komt, mag zich verheugen in een grotere belangstelling.

Nieuw hart Brunssum



● *Een maquette van het Lindepleinplan, met op de achtergrond het Vijverpark geeft een beeld van hoe het hart van Brunssum er in de toekomst gaat uitzien.* Foto: KLAUS TUMMERS

Omwonenden blijven fel gekant tegen torenflat

Politiek schaart zich achter Lindepleinplan

BRUNSSUM – Een kleine meerderheid tekent zich af voor het omstreden Lindepleinplan in Brunssum. Daarbij is met name van belang dat de grootste coalitiepartij Borger de eindversie van het plan schoorvoetend omarmt. De wijzigingen die het college in het plan heeft aangebracht, zijn waarschijnlijk voldoende om Borger tijdens de raadsvergadering van 7 september over de streep te halen. De omwonenden blijven echter ondanks de bijstelling van het plan fel gekant tegen met name de torenflat aan het Lindeplein. Zij zullen tegen het plan gaan procederen als de raad definitief ja zegt.

Een en ander werd gisteren duidelijk tijdens de vergadering van de commissie ruimte en techniek. Daar kon het college voor het eerst horen hoe de fracties tegen het op enkele punten bijgestelde plan denken. Na felle kritiek van een meerderheid tegen de voorlaatste versie van het plan, liet nu een meerderheid zich in gematigd positieve zin uit.

Nu de plompe torenflat een ranker aanzien krijgt en de flat bovendien in een hoek van 45 graden wordt gedraaid, lijkt Borger het college te zullen steunen. „We moeten het algemeen belang laten prevaleren boven het belang van enkele groepen. We moeten aan de toekomst van Brunssum denken," zei Gerrit Boumans van Borger.

De PvdA was al eerder akkoord. D66 lijkt in grote lijnen akkoord. D66 wil voor de raadsvergadering wel nog meer duidelijkheid over het parkeerprobleem, sociale veiligheid en mogelijke planschade. Tijdens de komende raadsvergadering zou een ja van deze drie fracties al een meerderheid van twaalf tegen negen opleveren.

Coalitiepartij BCD ziet de plannen nog steeds niet zitten. „Zo'n flat is meer iets voor Rotterdam, niet voor Brunssum," liet Koos Krocké van die partij zich ontvallen.

Duitsers in Kerkrade blijven beroep doen op oude dokter

'Eurode-artsen moeten betere afspraken maken'

Van onze correspondent

KERKRADE – De huisartsen van Kerkrade en Herzogenrath moeten betere afspraken maken over de behandeling van Duitsers in Kerkrade. Huisarts F. Vluggen uit de Kerkraadse wijk Bleijerheide ziet dit als dé oplossing om problemen in de toekomst te voorkomen. Veel van de oosterburen die zich in de Klankstad vestigen blijven een beroep doen op hun oude dokter, hetgeen in de praktijk voor grote problemen zorgt. Het Eurode-gremium, de vergadering van Kerkraadse en Herzogenrathse fractievoorzitters in de gemeenteraden, kan volgens Vluggen eenmaal gemaakte afspraken in de gaten houden.

Nogal wat Duitse inwoners van Kerkrade blijven na hun verhuizing een beroep doen op hun oude huisarts in Kohlscheid of Herzogenrath. Dit brengt vooral in avonduren, vakanties en weekeinden problemen met zich mee.
Vluggen kent een voorbeeld waarin een Duitse arts, die de dienst van een collega waarnam, weigerde om de grens naar Kerkrade over te steken. Een Nederlandse huisarts werd uiteindelijk ingeschakeld om de dood van een Duitse patiënt te constateren.

De rekening voor deze handeling en een 'Duits' telefoontje naar de ambulancedienst in Heerlen heeft nogal wat irritatie opgeleverd weet Vluggen.

De Kerkraadse huisarts wil zijn collega's aanmoedigen om de politiek in te schakelen bij de oplossing van het probleem: „Een goede voorlichting voor de Duitse inwoners van Kerkrade, is al een belangrijke stap in de goede richting."
Tijdens de begrotingsbehandeling over 1993 heeft CDA-fractievoorzitter Toon Willems ook een ander belangrijk verschil tussen de Nederlandse en Duitse inwoners van Kerkrade aangekaart. Het gaat hier om het inentingsprogramma, dat aan Duitse kant niet zo intensief wordt uitgevoerd. Volgens de afdeling Welzijn van Kerkrade zijn extra maatregelen, zoals aanvullende vaccinatie, waarschijnlijk overbodig.
De afdeling gaat nu ook andere zaken beter op een rijtje zetten, omdat er in Kerkrade inmiddels ruim vijfduizend Duitsers wonen. Op het gebied van de Volksgezondheid zal met name gekeken worden naar de verzekeringsaspecten. Dit is zeker nodig, omdat de Nieuwstraat straks één weg is. De gezondheidsdiensten en artsen moeten dan bij een ongeluk adequaat kunnen reageren.

Ondernemers Woonboulevard bijeen over 'meubeloorlog'

Van onze verslaggeefster

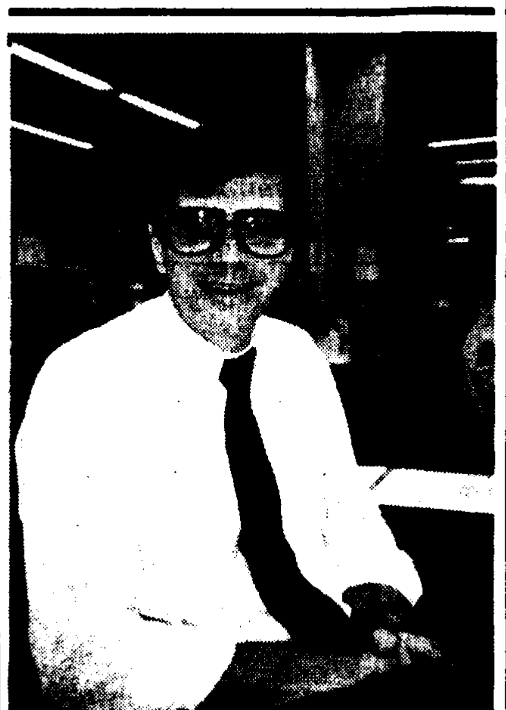
HEERLEN – De gezamenlijke ondernemers van de Heerlense Woonboulevard vergaderen volgende week vrijdag over de 'meubeloorlog' met Hiero Woonsuper. Tegen dit bedrijf, ook in Heerlen gevestigd, loopt al een klacht van de Woonboulevard-ondernemers bij de Reclame Code Commissie. Hiero Woonsuper adverteerde twee weken geleden met slogans tegen de Woonboulevard. De zinsnede 'Ziet U het niet meer zitten op een dure meubelboulevard', is de ondernemers aan industrieterrein In de Cramer in het verkeerde keelgat geschoten.

Voorzitter Bert van de Kommer van de winkeliersvereniging Woonboulevard vermoedt dat een meerderheid van de ondernemers voor 'echte maatregelen stemt'. „Het is niet de eerste keer dat dit gebeurt, maar zeker al de zesde of zevende keer. Op deze manier doe je geen zaken. Iedereen mag op een vindingrijke manier zijn produkten aan de man brengen, maar deze reclamecampagne tegen de Woonboulevard is alles behalve vindingrijk. Maar de meerderheid moet beslissen over acties."

Hiero Woonsuper heeft inmiddels een brief aan de Woonboulevard-ondernemers geschreven waarin het bedrijf aanbiedt 'de zaak in der minne te schikken'. „Onze campagne was niet specifiek gericht tegen de Heerlense Woonboulevard, maar tegen dat soort dure woonboulevards in het algemeen. We hadden de rel niet verwacht, maar willen het wel rustiger aan doen," zegt adviseur Martie Dekkers. Hij wacht nog op een antwoord op zijn schrijven.

Man betaalt gestolen fiets met heroïne

SCHIMMERT – De politie heeft een 31-jarige man uit Schimmert aangehouden. In zijn woning aan de Mareweg werden drie gestolen fietsen aangetroffen waarvan er een in Geleen was ontvreemd.
De Schimmertenaar verklaarde dat hij de in Geleen gestolen fiets aan de dief had betaald met heroïne. De politie vond in het huis van de verdachte ook nog een geringe hoeveelheid verdovende middelen. De man is voor verder onderzoek overgedragen aan de politie van het district Sittard.



● *Emile Laumen*

Emile Laumen LD-jubilaris

HEERLEN – Emile Laumen viert vrijdag zijn zilveren jubileum in dienst van het Limburgs Dagblad. Hij is sinds 1987 chef van de advertentie-orderafdeling. Laumen, woonachtig in Geleen, begon als administratieve kracht op het bijkantoor Maastricht, maar verhuisde na zes jaar naar de Heerlense hoofdvestiging.
De directie van het Limburgs Dagblad biedt hem vrijdag om 16.30 uur een receptie aan. Die wordt gehouden in het restaurant van het hoofdkantoor aan In de Cramer 37 in Heerlen.

Op de vlucht met gestolen motor

HEERLEN – Een politiepatrouille werd maandagnacht om twee uur op de Groene Boord in Heerlen door een 22-jarige Hoensbroekse motorrijder ingehaald met een snelheid van 100 kilometer per uur. Toen de man in de gaten kreeg dat hij een politieauto had ingehaald, voerde hij zijn snelheid op en ging er vandoor. Op de Italiëlaan eindigde de achtervolging. Hij sprong van zijn motor, rende weg maar werd door de politie in de kraag gevat. De Hoensbroekenaar had de motor nog dezelfde nacht in Aken gestolen.

Politie maakt vergissing

HEERLEN – De Kerkraadse politie heeft een 21-jarige man uit die gemeente ten onrechte beschuldigd van dronken rijden. De man veroorzaakte zondagnacht een aanrijding, maar verkeerde niet onder invloed van drank, zoals de politie eerst meldde.
Het slachtoffer van het ongeluk, een 22-jarige Kerkradenaar, had wel teveel gedronken. De politie heeft de twee door elkaar gehaald.
Het slachtoffer werd na het ongeluk naar het ziekenhuis overgebracht en kon zich later niets meer van de aanrijding herinneren.

Sporthal besmeurd

LANDGRAAF – Onbekenden hebben de onlangs gereedgekomen sporthal Terwaerden in Ubach over Worms met roze verf beklad. De schade is niet bekend.
Alle zes de buitendeuren en een aantal afwerkpanelen werden voorzien van graffiti. Het is nog niet bekend of de verf weer verwijderd kan worden. De sporthal is opnieuw opgebouwd, nadat ze eerder in vlammen opging.



Omleiding

● *Op en rond het kruispu[nt] Valkenburgerweg/Kennedylaan en Nieuw Eykholtweg [in] Heerlen wordt al geruime ti[jd] gewerkt aan een betere wegco[n]structie. Die verbetering[en] gaan meestal gepaard met h[et] afsluiten van wegen. Onlan[gs] werd ter hoogte van de 'oud[e] Sintermeertenschool de Kenn[e]dylaan afgesloten. De geblo[k]keerde doorgang naar Heerle[n] Centrum en de autobaan ric[h]ting Geleen is van te vo[ren] aangegeven met grote gele bo[r]den en zwarte letters. Even[als] een alternatieve route. To[ch] staan er dagelijks tiental[len] automobilisten hoofdschu[d]dend voor de afgesloten we[g]. Zij hebben de waarschuwing[s]borden kennelijk gemist. Hop[e]lijk zien zij de afzetting ni[et] over het hoofd...*

Moravenka

● *Het ligt dan wel niet in [de] Oostelijke Mijnstreek, maar [w]e doen u toch met plezier ko[nd] van het feit dat de voetbalve[r]eniging Partij dit weekein[d] flink feest gaat vieren. De cl[ub] bestaat namelijk zestig ja[ar]. Een van de redenen dat we [u] dat vertellen is natuurlijk [h]e gegeven dat de feestvierders b[e]sloten hebben om de Tsjechisc[he] kapel Moravenka uit te no[di]gen. En dat is natuurlijk plez[ie]rig nieuws voor de vele bla[as]muziekliefhebbers. Al lang[er] dan vandaag weten we imme[rs] dat dit orkest ook in onze co[n]treien bijzonder populair [is]. Moravenka treedt zaterda[g]avond op in de feesttent bij [h]et klooster Wittem. In diezelf[de] tent treedt vrijdagavond tro[ns] wens Rowwen Hèze op, terw[ijl] de liefhebbers van het Limbu[rg]se lied er maandag een plezie[ri]ge avond kunnen hebben m[et] Beppie Kraft en de Nachraov[...]*

Origineel

● *Hengelsportvereniging [...] Rietvoorn uit Welten viert v[ol]gend weekend haar 25-ja[rig] bestaansfeest. Een van de ju[bi]leumactiviteiten is op zaterd[ag] 4 september een viswedstr[ijd] voor de jeugd en de senio[ren]. Onder de deelnemers wordt e[en] ballonvaart verloot. De ball[on] gaat nog dezelfde dag de lu[cht] in. Best een origineel idee.*

Origineel 2

● *De Rietvoorn-leden ontv[in]gen onlangs het feestprogra[m]ma in de brievenbus. Als [e]traatje werden er drie Schui[f]flappen in de envelop gesto[ken]. De flappen dienen als hap[je] consumptiebon voor de op[en]dag op 4 september aan de W[in]tervijver. Best origineel, w[ant] het niet dat de Schuifelflapp[en] nog een restant zijn van de [in] 1987 gehouden Weltense Sch[uifel]fel.*

Envelop

● *De post brengt aardige d[in]gen bij je thuis, zegt een bek[end] de reclamecampagne. De sti[ch]ting Kiosk uit Kerkrade wi[lde] ons kennelijk iets meedelen [v]ia die post, maar vergat de bew[us]te brief in de envelop te st[o]pen. Wij zijn erg nieuwsgieri[g].*

Misdienaar

● *De misdienaars van de K[...]kert in Landgraaf zijn zat[er]dag 28 augustus tussen tien [en] drie actief op het Kerkplein [als] auto-wassers. De opbren[gst] gaat naar het jaarlijkse ka[mp].*

journaal kort

LANDGRAAF
● De Charitatieve Instellingen houden van 24 tot en met 27 augustus kledinginzamelingen in Landgraaf voor hulp aan kinder- en bejaardentehuizen in Roemenië.

● Voor haar rommelmarkten kan gymnastiekvereniging Olympia altijd spulletjes gebruiken. Wie iets te missen heeft, kan bellen: ☎322324 of 315192.

● Het Maria-legioen maakt zaterdag een bedevaart naar Banneux. Deelnemers kunnen zich aanmelden bij H. Rietveld, ☎311415.

● Zwembad In de Bende heeft deze week nog een zomerprogramma. Dagelijks kan men er van 12 tot 16 uur terecht; op dinsdag, donderdag en vrijdag ook van 19.30-21.30 uur.

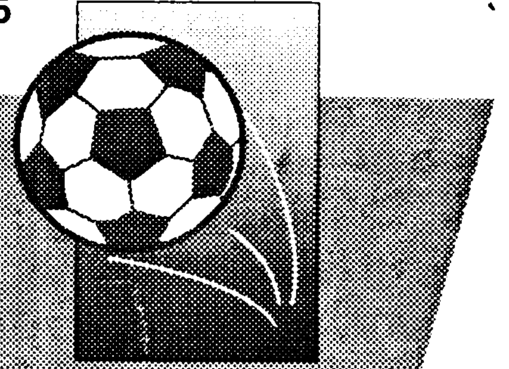
HOENSBROEK
● Fanfare St.-Hubertus houdt zondag 19 september de Hubertusmarkt rond gemeenschapshuis D'r Biese Gatz in de Dem. Voor inschrijven stands: W. Jansen, ☎215933 of W. Teeuwen, ☎215046.

● Onder de naam 'Gold Festival 1993' houden de Oud Prinsen CCH zaterdag in het feestpaviljoen een groot feest rond de jubileum-kartingraces in Hoensbroek.

Limburgs Dagb[lad]
REGIONALE EDITIE
Chef editieredactie Wim Drags[...]
KANTOREN
Heerlen
Hoofdkantoor, In de Cramer 3[7], 6411 RS Heerl[en], tel: 045 - 7399[...], fax: 045 - 7392[...]
Kerkrade
Rayonkantoor, Markt 42, 6461 ED Kerk[rade], tel: 045 - 4529[...], fax: 045 - 455[...]
Brunssum
Rayonkantoor, Rumpenerstra[at], 6443 CB Bruns[sum], tel: 045 - 256[...], fax: 045 - 259[...]
Servicepunten
VVV Heerlen 045 - 716200
VVV Simpelveld 045 - 445222
VVV Landgraaf 045 - 322929

Limburgs Dagblad

sport



'Afscheid niet triest, ik was wielersport al geruime tijd beu'

Laurent Fignon stapt af

DOOR WIEL VERHEESEN

HEERLEN/PLOUAY – Enkele uren voordat gisteren de Grote Prijs van West-Frankrijk in Plouay tot het verleden behoorde, leverde Laurent Fignon rugnummer 148 in. Het laatste nummer, dat de jury 's morgens had uitgereikt was voor de Parijzenaar ook het laatste waarmee hij aan de start van een wedstrijd was verschenen. Twee maanden eerder dan hij begin dit jaar had aangekondigd zette hij de fiets aan de kant. Voorgoed. „Alleen indien ploegleider Stanga mij verplicht om het seizoen af te maken zal ik hier of daar nog rijden", aldus de 33-jarige Fransman. „Ik kon mijn baas bij Gatorade nog niet bereiken, maar ik neem aan dat hij begrip heeft voor mijn standpunt".

In zijn twaalfjarige loopbaan als beroepsrenner won Laurent Fignon twee keer de Tour de France: 1983 en 1984. Voorts een keer (1989) de Giro d'Italia. Daarnaast schreef hij twee keer Milaan-Sanremo en een keer zowel de Waalse Pijl en het Frans kampioenschap alsook - in 1989 - de Ronde van Nederland op zijn naam. In totaal won hij als prof zeventig koersen.

Zijn laatste wapenfeit was een etappezege in de Tour vorig jaar. In de eerste maanden van het huidige seizoen schreef hij nog de Ronde van Mexico op zijn naam, maar daarin bestond driekwart van het veld uit amateurs.

De Ronde van Nederland, vorige week, was derhalve de laatste etappewedstrijd waarin hij zijn opwachting maakte. In de slotrit van Venlo naar Valkenburg verdween hij ontluisterd uit koers. „Ik was," zei hij gisteren in Plouay tegen verslaggevers, „reeds bij de eerste hellingen op weg naar Valkenburg in problemen geraakt. Verder rijden had geen zin meer. Ik wist wat nog meer op mij te wachten stond. Ik kende het parcours van vorige jaren, alsook van menige Amstel Gold Race."

Zondag in het Kampioenschap van Zürich ging het precies eender. Weer moest Fignon uit de wielen toen de finale begon. „Het was voor mij ook de reden om bondscoach Lucien Bailly te zeggen, dat hij mij moest schrappen van de lijst voor het wereldkampioenschap in Oslo. In een WK moet je goede benen hebben als de tweede koershelft begint. Niet tijdens de eerste."

Zijn droom om ooit de regenboogtrui te veroveren was al veel eerder ten einde. In 1989, toen Greg LeMond in Chambéry de titel veroverde, kon Fignon voor het laatst nog een goede prestatie neerzetten in het WK. Hij werd zesde.

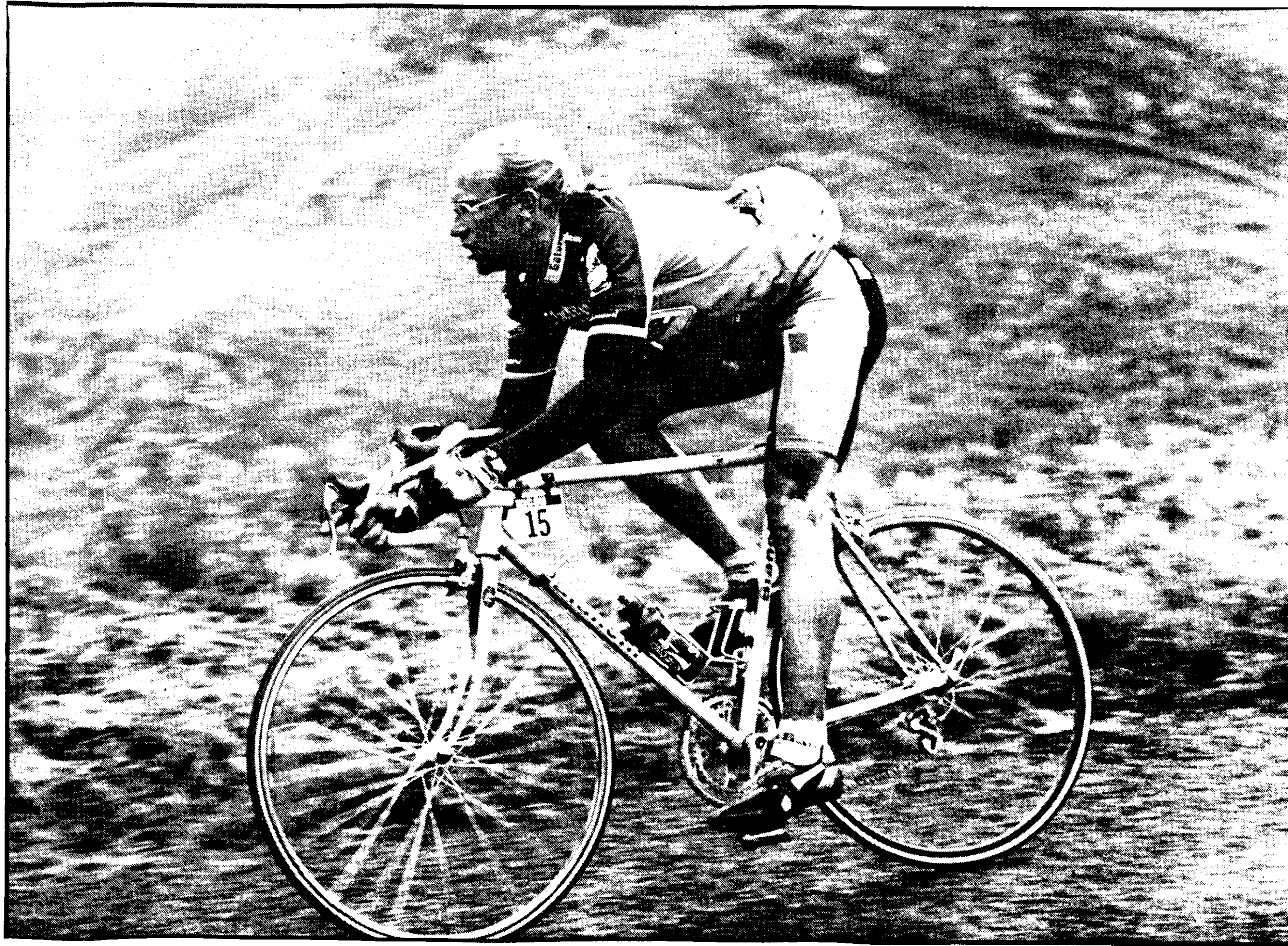
Enkele weken eerder had hij de grootste teleurstelling uit zijn loopbaan moeten verwerken. In de laatste etappe van de Tour, een tijdrit naar de Champs Elysées, maakte LeMond immers Fignon alsnog de gele trui afhandig. Acht seconden was het verschil in de eindrangschikking tussen de Amerikaan en de Fransman. „Die ontgoocheling zal ik nooit vergeten."

De wedstrijd in Plouay over 209 kilometer, met Claveyrolat als winnaar, was voor Fignon weliswaar het afscheid, maar hij wilde niets weten over een triest moment. „Triest?", zei hij. „Asjeblief niet. Ik zie het als een nieuwe start in mijn leven. Triest is het om renner te willen blijven en halfkoers te moeten maken."

Ooit keert hij in de toekomst ('in welke rol weet ik nog niet') terug in de wielersport. „Maar volgend jaar zien ze me niet. Meer dan tot nu toe zal ik mij bezighouden met mijn gezin. Of mijn zoon Jéremy, nu zes jaar, ooit renner wordt? Liever niet, want de mensen zullen altijd vergelijkingen maken tussen hem en mij. Als hij straks toch voor de fiets kiest zal ik hem desondanks niet tegenhouden."

Laurent Fignon, vaak hautain en meer dan een keer in de clinch met de wielerjournalisten, wuifde alle bespelingen weg als zou hij volgend jaar wel eens de kriebels in zijn benen voelen bij tv-uitzendingen van grote koersen. „Beslist niet," zei hij. „Ik had al lang geen kriebels meer voor het cyclisme. Ik was alles in en rond deze sport beu. Toen ik twee jaar geleden bij Gatorade tekende wist ik dat het mijn laatste ploeg zou zijn."

Steeds vaker voelde hij nadien, dat het geestelijk én fysiek niet meer lukte. „Bovendien, ik wilde niet zoals destijds Eddy Merckx onder alle omstandigheden mijn loopbaan zo lang mogelijk laten duren. Bernard Hinault deed het trouwens heel anders. Hij stopte op het toppunt van zijn roem. Dat heb ik altijd bewonderd."



● *Laurent Fignon: „Toen ik twee jaar geleden bij Gatorade tekende wist ik, dat het mijn laatste ploeg zou zijn."* Foto: COR VOS

Tien wedstrijden om wereldbeker

OSLO – Voor de wereldbeker wielrennen van 1994 tellen nog slechts tien wedstrijden, waaronder de Amstel Gold Race op zaterdag 23 april.

De tien wedstrijden zijn: 19 maart: Milaan-San Remo; 3 april: Ronde van Vlaanderen; 10 april: Parijs Roubaix; 17 april: Luik-Bastenaken-Luik; 23 april: Amstel Gold Race; 6 augustus: Clasica San Sebastian; 14 augustus: Leeds Classic; 21 augustus: Kampioenschap van Zürich; 2 oktober: Parijs-Tours; 8 oktober: Ronde van Lombardije. De andere belangrijke wedstrijden op de internationale kalender zijn: 25 april-15 mei: Ronde van Spanje; 22 mei-12 juni: Ronde van Italië; 26 juni: Nationale Kampioenschappen; 2-24 juli: Tour de France; 28 augustus: wereldkampioenschap op de weg op Sicilië.

Naast de Amstel Gold Race heeft Nederland volgend jaar de navolgende koersen op de internationale kalender: 23 februari: Grote Prijs Wieler Revue; 27 april: Veenendaal-Veenendaal; 22 mei: Telesport Derny Criterium; 28 mei: Ronde van Midden-Zeeland; 27 juli: Acht van Chaam; 15-19 augustus: Ronde van Nederland.

sport kort

● WIELRENNEN – In navolging van Steven Rooks hebben Jos van Aert en de Belg Eric Vanderaerden hun ontslag gekregen bij Festina, de ploeg waarbij eerder ook al chef d'equipe Jan Gisbers aan de kant werd gezet.

MVV mist Van As en Linders

MAASTRICHT – In De Geusselt is voldoende tijd geweest om na te denken over wat er tijdens de openingswedstrijd bij Willem II allemaal mis is gegaan. Nu, anderhalve week later, is MVV erop gebrand om tegen RKC (aanvang 20 uur) de zaken recht te zetten. De Waalwijkers hebben inmiddels al twee nederlagen op zak en kunnen zich nauwelijks een derde verlies permitteren. Kortom, De Geusselt kan zich voor 't eerst dit seizoen opmaken voor een competitieconfrontatie. De eerste thuiswedstrijd wordt voorafgegaan door een ontmoeting tussen een jeugdelftal van MVV en de Limburgse selectie onder 13 jaar (18.15 uur).

„Bij Ajax had RKC zeker vijftig minuten balbezit," geeft Sef Vergoossen de kracht van het nieuwe RKC aan. Hij zag de ploeg in De Meer ondanks het vele balbezit niet een kans creëren. „Toch is het een aanvallend ingestelde formatie. Met spitsen als Boogers en Decheiver is de ploeg onberekenbaar." Of de Brabanders door de twee nederlagen met een defensieve instelling naar Maastricht afreizen, zal aan de speelwijze van de thuisclub niets afdoen. „We spelen ons spel, zoals we dat al enkele jaren doen," klinkt het zelfverzekerd uit de mond van de coach.

Niet van de partij zijn de verdedigers Jeffrey van As en Hans Linders. De spierscheuring van de Ajax-huurling heeft nog enkele weken genezing nodig. Het opspelen de enkelgewricht van Hans Linders is een streep door de rekening van Vergoossen. „Jammer, want Hans was na zijn langdurige blessure vorig seizoen, goed bezig."

Roda JC

Roda JC vertrekt deze morgen al vroeg richting noorden voor de wedstrijd bij FC Groningen. Vanmiddag neemt de ploeg in de buurt van de stad haar intrek in een hotel om nog enkele uren te rusten. Na de fraaie competitiestart willen de Kerkradenaren minimaal een punt veroveren om zodoende mee te blijven draaien bij de top-5 van de competitie. Trainer Huub Stevens kan over een compleet fitte selectie beschikken, uitgezonderd uiteraard de langdurig geblesseerde Michel Broeders en de nog niet over een werkvergunning beschikkende Arkadiusz Kaliszan.

VVV

Frans Körver maakt pas vanmiddag het elftal bekend dat het vanavond in Breda tegen NAC moet opnemen. De VVV-spelers komen om 16.00 uur in de Koel tezamen voor de taktische uiteenzettingen van Körver. De confrontaties tussen VVV en NAC hebben meestal een hoge amusementswaarde. Beide ploegen promoveerden afgelopen seizoen naar de eredivisie. In dat jaar won VVV beide ontmoetingen met respectievelijk 1-2 en 4-1. VVV kan weer beschikken over Roger Polman. Hij was er in het openingsduel tegen FC Twente niet bij vanwege een derde gele kaart in de slotwedstrijd van het vorige seizoen.

● *Chris Dekker, weinig ruimte voor verregaande mutaties.* Foto: PETER ROOZEN

Spelers Fortuna disciplinair beboet, Losada uit selectie gezet

Dekker strooit met peper

DOOR HARRY MURÉ

SITTARD – Chris Dekker is gistermiddag na de training 'op zijn gemak ergens gaan eten'. Om even helemaal alleen te zijn. Is hem prima bevallen en ook over het 'hoofdgerecht' dat Fortuna vanavond in De Baandert tegen Den Bosch te verhapstukken krijgt, is hij redelijk optimistisch. Na uitvoering van de aangekondigde 'gepeperde' maatregelen hoopt de Fortuna-coach dat zijn ploeg eindelijk de smaak te pakken heeft. Over zijn eigen, pikante positie maakt hij zich vooralsnog weinig zorgen.

Hoeveel tijd hem rest om het buitensporig zwalkende team op de rails te krijgen, weet hij niet. „Dat is een bestuurskwestie." Strop rond de hals, „daar ben ik me bewust van, maar ik weet waar de oorzaken liggen." Een gehavende selectie die weinig ruimte biedt voor 'ingrijpende mutaties', sluimerend onbegrip en gebrek aan mentale weerbaarheid van spelers 'die niet voetballen op de manier die je van profs mag verwachten'.

Rigoureus

Na de bedroevende competitiestart tegen FC Zwolle en het debâcle in Oss heeft Dekker één rigoureuze ingreep verricht. Hij schrapte aanvaller Rafa Losada uit de ploeg, 'omdat hij niet heeft gepresteerd zoals ik het zou willen'. Voor de rest valt er weinig te veranderen, 'want we kunnen niet zoveel meer'.

Hij zal de averij moeten repareren met de beperkte middelen die hem ten dienste staan. Fuat Usta, René Hofman en Fred de Jong zijn op termijn niet beschikbaar, en ook achter Joszef Szalma staat nog steeds een vraagteken. De aan zijn enkel geblesseerde Hongaar keert vandaag mogelijk terug in de groep.

Gebaar

Naast de persoonlijke maatregel tegen Rafa Losada zag Chris Dekker zich genoodzaakt ook een duidelijk gebaar richting collectief te maken in de vorm van een disciplinaire geldboete. Over de hoogte van de financiële straf wenst de coach zich niet uit te laten. Het bedrag wordt via de club in mindering gebracht op de salarissen. „Om de spelers extra te doordringen van de ernst van de situatie."

Fortuna in de revisie. Dekker heeft er 'alle vertrouwen in', vanavond tegen FC Den Bosch, 'al zal het best weer een moeilijke wedstrijd worden'. Het probleem zit 'em vooral in het besef 'dat er in de eerste divisie op een andere manier gebikkeld moet worden dan in de eredivisie'. Met meer peper in de kont.

Publiek niet gecharmeerd van Kaalheide

KERKRADE – Het publiek dat de thuiswedstrijden van Roda JC bezoekt is over het algemeen niet content over de accommodatie van Kaalheide. Dat blijkt uit een onderzoek dat het Utrechtse bureau KPMG heeft uitgevoerd in opdracht van de Kerkraadse club.

Roda JC wilde weten in hoeverre voetbal op niveau wenselijk wordt geacht door de bevolking in de Oostelijke Mijnstreek en aan welke eisen dit dan moet voldoen. Uit het rapport blijkt dat de regio zeer voetbalminded is en dat Roda JC in dat geheel een belangrijke plaats inneemt. Op grond van die feiten heeft bestuurslid en geldschieter Nol Hendriks enkele maanden geleden besloten flink te investeren in een 'nieuwe' ploeg, die weer aansluiting met de sub-top moet krijgen.

Heikel thema blijft echter Kaalheide. Het onderzoek wijst uit dat het publiek hoge eisen stelt aan comfort in en rond het stadion. Op dit moment ontbreekt het daaraan in Kerkrade. Op basis van deze informatie heeft Roda JC het overleg met de gemeente Kerkrade, de eigenaar van Kaalheide, geopend om te kijken of de plaatselijke overheid wil meewerken aan de wensen van het publiek. Roda JC hoopt uiterlijk 1 oktober uitsluitsel van de gemeente verkregen te hebben. „Anders moeten we kijken of we naar een andere lokatie kunnen uitwijken," beschreef voorzitter Theo Pickée de situatie.

Dortmund uit beker gewipt

DORTMUND – Borussia Dortmund is in de tweede ronde van het Duitse bekertoernooi uitgeschakeld. De miljoenenclub verloor op eigen veld met 0-1 van tweede divisieclub Carl Zeiss Jena. Het doelpunt kwam in de 11e minuut van het hoofd van Schreiber. Alemannia Aken redde het op Tivoli niet tegen Tweede Bundesligaclub FC Saarbrücken: 0-3. Tot een kwartier na rust was Alemannia de betere ploeg, maar daarna profiteerden de gasten optimaal van het overwicht dat ontstond door een rode kaart voor de Alemannia-speler Coralic.

Tapie weer beschuldigd

PARIJS – Bernard Tapie, de voorzitter van de van de in opspraak geraakte Franse en Europese kampioen Olympique Marseille, is opnieuw beschuldigd van een poging om getuigen te beïnvloeden in het geruchtmakende voetbalschandaal. Na de ex-trainer van Valenciennes, Boro Primorac, heeft nu ook de Argentijnse Valenciennes-speler Jorge Burruchaga verklaard door Tapie te zijn benaderd met het verzoek een valse getuigenverklaring af te leggen. Jorge Burruchaga is een van de drie Valenciennes-spelers die in mei door de inmiddels opgestapte Marseille-directeur Bernès werd benaderd met het verzoek de competitiewedstrijd tegen Marseille te 'verkopen'.

Anderlecht wint bij Seraing

SERAING – Anderlecht heeft zijn positie aan de kop van de ranglijst versterkt. Gisteravond won de ploeg van trainer Jan Boskamp bij nieuwkomer Seraing, dat voor het duel slechts twee verliespunten meer had dan de Brusselaars, moeizaam met 2-1. Vandaag worden de resterende wedstrijden van de vierde ronde gespeeld.

Snel herstel Van Vossen

GOES – Het herstel van Peter van Vossen verloopt voorspoedig. De aanwinst van Ajax mag waarschijnlijk aan het eind van deze week het Oosterschelde-ziekenhuis in Goes verlaten. Hij werd vorige week opgenomen vanwege trombose, die het gevolg was van een bloedprop in de linkerarm. Vorig jaar miste de speler door dezelfde kwaal het Europees Kampioenschap in Zweden. Het zal nog wel zes weken duren voordat Van Vossen weer voluit kan meetrainen met de groep.

Swift nog lang geen topclub

WENEN – Swift mag in Nederland dan wel onaantastbaar zijn; de kloof met de echte Europese top lijkt nog erg groot. Gisteren gingen de Roermondse handbalsters in Wenen tegen Europacupwinnaar Hypobank Südstadt kansloos met 30-16 ten onder. In de eerste helft kon men nog redelijk volgen (11-10), maar na de hervating konden de Roermondse dames tegenover de 19 Weense doelpunten slechts zes treffers plaatsen. Na afloop polste de Roermondse leiding bij Hypobank of er een mogelijkheid bestaat een of twee speelsters over te hevelen naar Limburg.

sport in cijfers

VOLLEYBAL

Apeldoorn. Oefenserie, mannen. Eerste van vier wedstrijden: Nederland-Canada 3-2 (13-15 15-6 9-15 15-10 15-13).

VOETBAL

Engeland. Arsenal-Leeds United 2-1, Manchester City-Blackburn Rovers 0-2, Oldham Athletic-Coventry City 3-3, Sheffield United-Wimbledon 2-1.

Duitsland. Tweede ronde bekervoetbal: Hertha BSC-Hamburger SV 3-5 nv, Borussia Dortmund-Carl Zeiss Jena 0-1, SC Freiburg-Fortuna Köln 4-1, Uerdingen-VfB Leipzig 1-0, 1. FC Köln-Waldhof Mannheim 4-1, Plattling-Borussia Mönchengladbach 0-3, Ricklingen-MSV Duisburg 0-1, Ditzingen-Hansa Rostock 0-2, Alemannia Aachen-FC Saarbrücken 0-3, FC Magdeburg-Wuppertaler SV 3-3 nv Magdeburg wns, Oberneuland Bremen-Chemnitzer SC 1-8, Neumarkt-Tennis Borussia Berlin 0-4, Darmstadt 98-Bayern München (ama) 1-2 nv.

sportprijsvragen

Toto 33: Eerste prijs: 58 winnaars, 214,20, tweede prijs: 808 winnaars, 10,20, derde prijs: 4.565 winnaars: 4,50.
Lucky Ten: 5 - 14 - 22 - 24 - 27 - 29 - 43 - 44 - 46 - 49 - 51 - 55 - 58 - 59 - 60 - 63 - 66 - 67 - 70 - 76.

● WIELRENNEN – Nol Kloosterman (51) uit Valkenburg legde in het Oostenrijkse Sankt Johann beslag op de derde plaats in het wereldkampioenschap voor veteranen. De oud-prof verdedigde in de jaren zestig de kleuren van TeleVizier onder leiding van Kees Pellenaars.

Dankbetuiging

Hartelijk dank voor uw medeleven na het overlijden van onze moeder en grootmoeder

Anna Maria Kindermann-Spork

Kinderen en kleinkinderen

Dankbetuiging

Groot is de leegte die hij achterlaat, mooi zijn de herinneringen.

Hartverwarmend was de aanwezigheid van zovelen bij het afscheid van

Joep Reinartz

Een grote steun waren de vele troostende brieven, de vele bloemen en andere blijken van medeleven.

Tinie Reinartz-Wijnen
kinderen en kleinkinderen

Landgraaf, augustus 1993

De plechtige zeswekendienst wordt gehouden op zaterdag 28 augustus a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van Maria Hulp der Christenen te Nieuwenhagen.

Dankbetuiging

Aan allen die op welke wijze dan ook met ons hebben meegeleefd tijdens de ziekte, het overlijden en de uitvaart van onze dierbare moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder

Hermina Kordik

weduwe van wijlen

Peter Jozef Crombach

betuigen wij allen onze oprechte dank.

Kinderen, klein- en achterkleinkinderen

Heerlerheide, augustus 1993

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 28 augustus om 19.00 uur in de parochiekerk van St.-Cornelius te Heerlerheide.

Met grote droefheid hebben wij kennis genomen van het overlijden van ons bestuurslid

Jac. Verhaegen

Wij wensen zijn echtgenote en familie veel sterkte toe.

Bestuur Zonnebloem
regio Brunssum

Dankbetuiging

Je leest het elke dag,
als het gebeurt, is het een grote slag.
Dan pas weet je wat het is.
Als iemand heengaat die je nu al mist.

Daar het onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken: uw groot medeleven en de overweldigende belangstelling tijdens de h. mis, de vele bloemen, brieven en lieve woorden zijn mij een troost en een getuigenis van uw waardering voor mijn lieve man

Leo Meertens

Het was hartverwarmend. Ik betuig hierbij mijn oprechte en welgemeende dank.

Marie-Louise
Meertens-Coerver

De zeswekendienst zal plaats hebben op zondag 29 aug. '93 in de St.-Martinuskerk om 10 uur te Spekholzerheide.

Voor uw blijk van belangstelling en medeleven betoond bij het heengaan en de plechtige uitvaartdienst van onze vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Hub Gillissen

weduwnaar van

Marie Kuipers

betuigen wij u onze hartelijke dank.

Familie Nijssen-Gillissen
Familie Gillissen-Franssen

Vaesrade, augustus 1993

De zeswekendienst wordt gehouden op zondag 29 augustus 1993 om 10.30 uur in de St.-Servatiuskerk te Vaesrade.

✝ **Hanny von Mauw**, 37 jaar, echtgenote van Frans Gunther, Willem Alexanderweg 76, Limmel-Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats op donderdag 26 augustus om 11.30 uur in de parochiekerk van St. Jan de Doper te Limmel-Maastricht.

✝ **Yvonne Spithorst-Maessen**, 33 jaar, echtgenote van Hans Spithorst, St. Gertrudisstraat 9, 6051 BR Maasbracht. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op donderdag 26 augustus as. om 14.00 uur in de parochiekerk van St. Gertrudis te Maasbracht.

officiële mededeling

GEMEENTE NUTH

Goedkeuring bestemmingsplannen

De burgemeester van Nuth maakt ingevolge het bepaalde in artikel 28, lid 6 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat met ingang van 27 augustus 1993 gedurende één maand het besluit van Gedeputeerde Staten van Limburg van 3 augustus 1993, nr. ROV/GZ 93/30944M, inzake de goedkeuring van de bestemmingsplannen "Aansluiting A 76 Schinnen-Nuth" en "Regionale Afvalverwerking Westelijke Mijnstreek" voor eenieder ter inzage zal liggen op de leeskamer (kamer 70) van de gemeentesecretarie van Nuth.

Aan de plannen is gedeeltelijk goedkeuring verleend. Gedeputeerde Staten hebben verklaard dat hun besluit tot gedeeltelijke goedkeuring nog niet onherroepelijk is.

Gedurende de termijn van terinzagelegging kunnen zij die zich tijdig met bezwaren zowel tot de gemeenteraad als tot Gedeputeerde Staten hebben gewend en zij die zich tijdig met bezwaren tegen wijzigingen welke bij de vaststelling van de plannen in de ontwerpen zijn aangebracht, tot Gedeputeerde Staten hebben gewend, alsmede de Inspecteur van de Ruimtelijke Ordening beroep instellen bij de Kroon. Gelijke bevoegdheid komt toe aan eenieder die bezwaren heeft tegen de onthouding van goedkeuring door Gedeputeerde Staten. De beroepschriften dienen te worden gericht aan Hare Majesteit de Koningin en te worden gezonden aan de Afdeling voor de Geschillen van Bestuur van de Raad van State, postbus 20019, 2500 EA Den Haag.

Nuth, 25 augustus 1993

De burgemeester van Nuth,
mevr. E.F.M. Coenen-Vaessen

AGENDA
van de vaste commissies van Provinciale Staten van Limburg

vergadering 27 augustus 1993

Op 27 augustus 1993 vergaderen vaste commissies uit Provinciale Staten. De vergaderingen vinden plaats in de Veldekezaal van het Gouvernement en zijn openbaar. Iedereen kan de beraadslagingen dus volgen vanaf de publieke tribune.

De commissie voor Cultuur, Onderwijs en Sport vergadert om 09.30 uur over:

Voorstel van Gedeputeerde Staten inzake advisering aanvragen Plan van Scholen 1995-199.

Herhuisvesting Bonnefantenmuseum.

Versnelde herhuisvesting Agrarisch Opleidingscentrum Limburg te Horst.

Provinciale rekening over 1992.

Om 14.00 uur vergadert de commissie Volksgezondheid en Maatschappelijk Welzijn over o.m. de volgende punten:

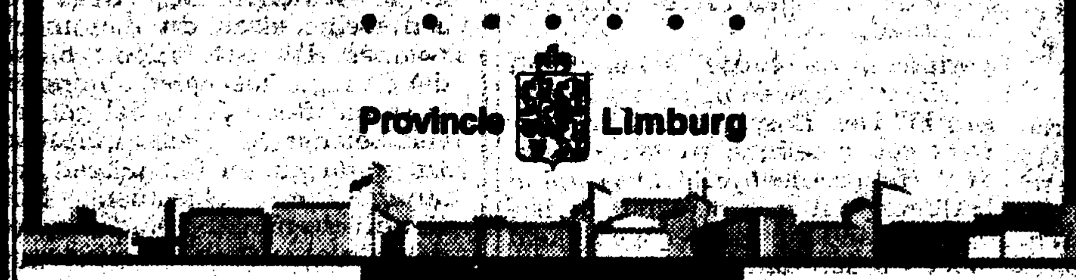
Het akkoord tussen het Rijk en de provincies over decentralisatie van taken.

Jaarverslag 1992 ingevolge de Wet op de bejaardenoorden.

Provinciale rekening over 1992.

Zuid-Nederlands Zorgbeleid.

Voorafgaand aan de commissievergaderingen hebben burgers spreekrecht over onderwerpen die op de agenda staan.
Insprekers dienen zich vooraf telefonisch te melden bij de desbetreffende ambtelijk secretaris van de commissie: Cultuur, Onderwijs en Sport, telefoon 043-897192; Volksgezondheid en Maatschappelijk Welzijn, telefoon 043-897112.



CDA: afstand loon en uitkering moet groter

Botsing kabinet over aftrek arbeidskosten

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – In het kabinet bestaat onenigheid over een verhoging van de belastingaftrek voor arbeidskosten, het arbeidskostenforfait. Minister De Vries (CDA, Sociale Zaken) wil het forfait met 200 gulden per jaar optrekken. Daarmee moet de afstand tussen uitkering en loon groter worden. Het plan kost zo'n 500 miljoen gulden; er moet absolute prioriteit aan worden gegeven, gezien de werkgelegenheidseffecten.

Vice-premier en minister van Financiën Kok (PvdA) is op zich niet tegen een hoger arbeidskostenforfait, maar wil daar alleen toe overgaan als er geld overblijft. Hij ziet de operatie als 'sluitpost' in het kabinetsbeleid voor volgend jaar.
Het kabinet heeft zo'n 2 miljard gulden beschikbaar voor inkomensmaatregelen en maatregelen die de economie moeten versterken. Het geld komt vrij door het niet-corrigeren van de belastingen voor inflatie (1 miljard gulden) en het verhogen van de accijnzen op benzine en diesel (1 miljard gulden).

Vandaag buigt het kabinet zich over de besteding van het geld. Door uit te gaan van gelijkblijven de lonen en het schrappen van de inflatiecorrectie in de belastingen, gaat iedereen er komend jaar 2,5 procent in koopkracht op achteruit.

Een uitzondering zijn de ambtenaren. Die leveren ruim 3 procent in. Om die teruggang te beperken tot 2,5 procent, wil Kok zo'n 300 miljoen gulden uittrekken. De trendvolgers (die de inkomensontwikkeling van de ambtenaren volgen) zouden niet van dat voordeel mogen profiteren, omdat hun cao veel gunstiger is dan die van de ambtenaren.

Subsidie

Naast de 300 miljoen gulden voor de ambtenaren moet er uit de 2 miljard gulden het volgende betaald worden: een belastingaftrek voor kosten die bedrijven besteden aan onderzoek en ontwikkeling van nieuwe produkten (450 miljoen gulden) en de lagere verhoging van de huren, 4,5 procent in plaats van 5,5 procent (180 miljoen gulden).

Verder een verlaging van vermogensbelasting voor ondernemers (150 miljoen gulden), compensatie voor het vrachtvervoer over de weg voor een accijnsverhoging van diesel (200 miljoen gulden). Alsmede arbeidsmarktmaatregelen zoals meer mensen in banenpools, uitbreiding leerlingwezen en Jeugdwerkg[...] tieplan (enkele honderden [...] joenen guldens). Extra uitg[...] voor cellenbouw, asielzoe[...] plus eventuele financiële te[...] vallers, slokken de rest op.
Kok ziet vooralsnog niet[...] PvdA-voorstellen om de be[...] zing van de kinderbijslag in [...] ongedaan te maken. Ook [...] verhoging van de belasting[...] som (het inkomensdeel waar[...] geen belasting wordt bet[...] wijst hij af. Hetzelfde geldt [...] een aanpassing van het la[...] belastingtarief waardoor er [...] mensen onder vallen.
Kok ziet wel mogelijkhede[...] laagste belastingtarief van [...] procent terug te dringen [...] verlaging van de sociale pre[...] die daarin verwerkt zijn. [...] gaat echter om hoogstens e[...] tienden van procenten.

Tarieven

Bezien wordt ook nog een [...] ging van sociale premie[...] werkgevers betalen, vooral [...] tewet en Ziekenfondswet. [...] laatste in relatie met de pr[...] tuele en nominale (vaste b[...] gen) premies ziekenfonds[...] awbz die werknemers vold[...] Plannen voor eigen bijdrage[...] een verplicht eigen risico i[...] gezondheidszorg, zijn naar [...] luidt van de baan, mede ge[...] de inkomensgevolgen.

Helderse explosievendeskundige aan boord onderzeeër

'Uit elkaar halen muniti[...] U-boot levensgevaarlijk'

DOOR JURRIAAN GELDERMANS

DEN HELDER – „Hoe droger de munitie wordt, hoe groter het ontploffingsgevaar. Direct na de berging van de U-534 was het relatief veilig aan boord, maar de aanwezige granaten worden steeds instabieler. Vooral ook doordat er nogal wat roestige exemplaren bij zitten." Luitenant ter zee R. van der Veen uit Den Helder was een van de eersten die afdaalde in het wrak van de Duitse onderzeeër U-534, die maandag in het Deense Kattegat is geborgen door Smit Tak. Samen met sergeant majoor P. Gijsberts uit Hippolytushoef zal hij de komende dagen de munitie uit de U-boot onschadelijk moeten maken. „Uit elkaar halen is te gevaarlijk. De hele handel wordt in een keer opgeblazen."

In 1989 al is de duik- en demonteergroep (DDG) van de Koninklijke Marine door Smit Tak gevraagd om assistentie te verlenen bij de berging van de U-534. Toen dit jaar de benodigde vergunningen eindelijk waren afgegeven, is opnieuw een beroep gedaan op de dienst. Van der Veen: „Vanaf het begin zijn Gijsberts en ik betrokken geweest bij de berging. Smit Tak wilde ons graag van meet af bij de operatie hebben, zodat we op ieder moment zouden kunnen assisteren."

Spectaculair

Van der Veen was vooral onder de indruk van het moment waarop de U-534, die op 5 mei 1945 in het Deense Kattegat door bommenwerpers van de Royal Australian Airforce tot zinken werd gebracht, boven water kwam. „Spectaculair om te zien dat de kanons zelfs na een halve eeuw nog draaibaar waren en bewogen op de golfslag." Nadat de grootste plons water uit de onderzeeër was gepompt, werd door bergers van Smit Tak en de DDG'ers een eerste inspecterende gehouden. „We daalden af in een onbeschrijflijke puinhoop. In de duikboot ligt zeker een meter dikke laag bagger. Plunje van de bemanning, modder, materiaal van het interieur, alles is ingezakt tot een massieve koek, waarover je zelfs kunt lopen. En wat je aanraakt verpulvert onder je handen. Het lijkt mij een illusie te denken dat je uit die baggerberg nog waardevolle documenten of andere spullen kunt halen."

Hoewel enthousiaste geruchten over de aanwezigheid van stoffelijke overschotten van zelfs Adolf Hitler de ronde deden, stond voor Van der Veen en Gijsberts 'met bijna zekerheid' vast dat zich geen lijken aan boord van de U-534 bevonden. „Het gevoel dat ik elk moment met een van de opvarenden geconfronteerd zou worden, nee, dat heb ik niet gehad. Immers, niet alle bemanningsleden hebben de beschieting overleefd, maar ze zijn er wel allemaal uitgekomen. Eén van de vluchtluiken stond nog open; daar zijn de laatsten uitgeklauterd."

Torpedo's

Gisteren hebben Van der Veen en Gijsberts de eerste torpedo geïdentificeerd. „Aan boord van de U-534 bevinden zich maximaal achttien torpedo's. Zes daarvan zitten in de lanceerbuizen, waarvan er zich vier in het voorschip en twee in het achterschip bevinden. Die exemplaren zijn wat wij noemen 'bewapend': ze zijn klaar om te worden gelanceerd, maar scheren eerst nog 150 meter door het water voordat zij automatisch definitief op scherp worden gezet. De twaalf andere torpedo's zijn reserve en staan uiteraard niet op scherp. Dat zou ook onverstandig zijn, want de bemanningsleden in de onderste compartimenten lagen erop te slapen."

Zodra de baggerbende is weggespoeld en alle torpedo's zijn gelokaliseerd, zullen zij uit het wrak worden gehaald en gaat de springstof eruit. „Dat is de klus waar we al drie weken op wachten," aldus Van der Veen.

Buiten de torpedo's zijn er nog honderden granaten aan boord voor het luchtafweergeschut van de U-boot. „Normaal gesproken was dit type uitgerust met een zwaar boordkanon voor de brug, maar omdat de U-534 speciaal voor langere oceaanreizen [...] gebouwd, is dat kanon om [...] nen van weerstand achter[...] gelaten. Wel staat achter de [...] luchtafweergeschut voor [...] mm-granaten. Op de brug [...] nog mitrailleurs voor 20mm[...] naten. De exemplaren die [...] los bijlagen zijn nogal [...] [illegible] ten die we in het magazijn [...] duikcentrale hebben gevo[...] zien er veel mooier uit. Die [...] goed in het vet en zijn bij [...] van spreken direct gebr[...] klaar."

Gewerenrekken

Verder bevindt zich op de [...] nog pyrotechnische m[...] zoals fosfor en vuurpijlen, [...] mee langdurig licht kon wo[...] ontstoken of een rookgo[...] kon worden aangelegd.

„En onder die dikke brij [...] nog wel gewerenrekken te[...] schijn komen en misschien [...] ander wapentuig." Spulletje[...] leuk zijn voor een muse[...] „Daarvoor zijn de explos[...] veel te gevaarlijk. Zolang de [...] nitie erg nat is, valt het on[...] fingsgevaar nog mee. Maa[...] het wapentuig droogt, word[...] weer zeer explosief, temeer [...] dat het gros van de granat[...] niet stabieler op is gewo[...]

Zodra we alles hebben [...] meld gaat de hele handel i[...] container die in een keer to[...] ploffing wordt gebracht. [...] nog even een souvenir mee [...] huis smokkelen? „Nee. Ied[...] heeft strikte orders om alles [...] leveren."

Verdachten Ep[...] voor de rechte[...]

DEN HAAG – Een aantal verdachten in de incestzaak in Epe wordt ervan beschuldigd zedelijk deel te hebben uitgemaakt van een criminele organisatie. Dat staat in de voorlopige dagvaarding die nodig was om het lopend onderzoek te kunnen uitvoeren. Drie verdachten moeten op 1 september pro forma voor de rechter verschijnen, drie anderen op 6 oktober. Het onderzoek wordt daarna verder voortgezet.

Het is voor het eerst dat verdachten in een zedenzaak ervan worden beschuldigd deel te hebben uitgemaakt van een criminele organisatie. Doorgaans wordt het artikel 140 van het Wetboek van Strafrecht slechts toegepast bij openbare geweldpleging op grote schaal, handel in drugs, autodiefstal en kraken. De verdachten in deze zaak zijn aangehouden in verband met incest op ten minste twee pasgeborenen en een onbekend aantal illegale abortussen.

'Deelname aan een criminele organisatie' komt niet terug in de uiteindelijke dagvaarding voor de zitting van 1 septembe[...] neer de ouders van de mi[...] te vrouwen en de ex-ma[...] één van hen voor de rechte[...] den geleid. Of dat bij de an[...] wel het geval is, kon de o[...] niet zeggen.

„Lang niet alles uit de voo[...] komt later terug in de de[...] te legging", aldus Buttinge[...] wees erop dat tijdens het o[...] zoek de beschuldigingen ku[...] worden uitgebreid, maar [...] aantal elementen kan af[...] lijk van de loop van het o[...] zoek ook komen te verv[...] „Wijzigingen zijn mogelijk, [...] in essentie moet het wel o[...] zelfde zaak gaan".

[illegible]

Deelname aan een misdadi[...] ganisatie kan de straf voo[...] drijven met een derde verh[...]

Buttinger wijst er echter o[...] het ook al verschil uitma[...] een misdrijf één keer is b[...] of vakerr en alleen of sam[...] anderen.



Programma betaald voetbal

eredivisie

aag 20.00 uur:
-RKC
-Sparta
n II-Vitesse (19.30 uur)
enveen-PSV (19.30 uur)
agles-FC Utrecht (19.30 uur)
roningen-Roda JC
ndam-Cambuur
-VVV (19.30 uur)
noord-FC Twente

	2	2	0	0	4	7-1
wente	2	2	0	0	4	6-1
	2	2	0	0	4	5-1
JC	2	2	0	0	4	5-2
se	1	1	0	0	2	4-1
noord	1	1	0	0	2	1-0
enveen	1	1	0	0	2	1-0
	2	1	0	1	2	5-4
ta	2	1	0	1	2	1-1
m II	2	1	0	1	2	1-1
ndam	2	0	1	1	1	2-4
trecht	2	0	1	1	1	3-6
ingen	1	0	0	1	0	1-2
	1	0	0	1	0	0-1
	1	0	0	1	0	0-3
uur L	2	0	0	2	0	1-4
	2	0	0	2	0	1-6
agles	2	0	0	2	0	1-7

eerste divisie

aag 20.00 uur:
em-Excelsior
en-ADO Den Haag
les-Dordrecht '90
Veendam
ond Sport-FC Zwolle
oven-TOP
na Sittard-FC Den Bosch
e Graafschap
Telstar

'90	2	2	0	0	4	5-2
chap	2	2	0	0	4	5-2
Den H.	2	2	0	0	4	3-1
olle	2	1	1	0	3	4-2
	2	1	0	1	2	5-2
les	2	1	0	1	2	3-2
en	2	1	0	1	2	4-4
ior	2	1	0	1	2	3-3
Sport	2	1	0	1	2	3-3
oven	2	0	2	0	2	2-2
	2	1	0	1	2	4-5
osch	2	1	0	1	2	4-5
	2	1	0	1	2	2-4
em	2	0	1	1	1	3-4
lam	2	0	1	1	1	2-3
r	2	0	1	1	1	1-2
	2	0	0	2	0	1-4
a S.	2	0	0	2	0	1-5

mvv-rkc

ag 20.00 uur
drechter Lammers

(selectie): Van Grinsven, Heffels, ker, Thal, Verhoeven, Reijners, l, Joordens, Beerens, Delahaye, ohr, Libregts, Visser, Hofman, ers, Roelofsen.
Teeuwen, Van Rijswijk, Werdek- rands, Van Herpen, Peelen, Van Hoekstra, Schreuder, Boogers, ver.

groningen-roda jc

ag 20.00 uur
drechter Temmink

Groningen: Lodewijks, Veenhof, weg, Wilson, Roossien, Holband, Reiziger, Wijnhard, Djurovski, agh.
JC: Waterreus, Senden, Trost, Van dalem, Luijpers, Doomernik, Van uer, Van Galen, Babangida, Hof- Huiberts.

nac-vvv

ag 19.30 uur
drechter Reighorst

Karelse, Wilnis, Sas, Koumans, it, Gesthuizen, Zondervan, Lok- Van Bremen, Van Hooijdonk, Lief-

Roox, Smits, Polman, Hanssen, da, Verberne, Driessen, Braem, n, Graef, Laros.

fortuna-den bosch

daag 20.00 uur
rechter Van Veluw

a Sittard (selectie): Hesp, Van Maessen, Samuel, Szalma (?), anssen, Van de Heuvel, Barment- ordang, Vergoossen, Deckers, r Zander, Van Bommel, Taihut- äther, Anton Janssen.
n Bosch (opstelling): Nijkamp, der, Volkerink, Heerenveen, Ben- Van der Velden, Gerver, Van nd, Jansen, Nijhuis, Flint.

oede start olf Muntz

TON – De Nederlandse golf- en Rolf Muntz is het toer- n de Amerikaans amateurti- Houston goed begonnen. De e Brabander had voor de n holes 70 slagen nodig. Hij rmee een onder par. Muntz p de tiende hole van de 6448 nge baan met een birdie. Na holes was hij echter een bo- r. Vervolgens ging het beter, score was de beste op het t dat ruim honderd van de elnemers binnen waren.

nderscheiding oor Zandstra

SFOORT – Falko Zandstra ecember de Schaats-Oscar in t nemen. De Oslo Skoite eft de Europese en wereld- en de hoogste onderschei- het schaatsen toegekend. a (21) is de zesde Nederlan- de onderscheiding ten deel nk van der Grift (1961), Kees (1966 en '67), Ard Schenk 71 en '72), Hein Vergeer n Leo Visser (1989) gingen or.

sport kort

DBAL – De heren van V&L vanavond om 20.00 uur in l Glanerbrook in Geleen te- t Belgische Eynatten. De Van Iason gaan op bezoek bij Hasselt, de Belgische lands- en.

Nationale ploeg traint op uitnodiging in Nederland

Zambia na de ramp: voetbal leeft weer

● Na de vliegramp, waarbij bijna de complete selectie om het leven kwam, bouwen de Zambianen in Nederland aan een nieuwe voetbaltoekomst. Foto: ANP



DOORWERTH – Op de velden in de omgeving van Doorwerth traint de komende twee weken een groep van 21 voetballers uit Zambia. Hun blik is gericht op de toekomst. Op de wereldtitelstrijd 1994 in de Verenigde Staten. Terugkijken doen ze bij voorkeur niet. Niet naar 28 april 1993. De dag dat het voetbal in Zambia stierf. Sinds 2 augustus is de selectie bijeen. Eerst in Frankrijk, nu in Nederland. Ter voorbereiding op kwalificatie-wedstrijden voor de wereldtitelstrijd. Met steun van het Ministerie van Ontwikkelingshulp, dat 1d50.000 gulden beschikbaar stelde voor de getroffen sport.

Daarover zijn al kamervragen gesteld. „Door de ramp is het voetbal voor de Zambianen zeer belangrijk geworden", verklaart Gerben van Hardeveld, namens de NSF/NOC belast met de begeleiding van de spelers. „Vandaar de steun. Het heeft een uitstraling naar het totale maatschappelijke leven."

De nieuwe bondscoach, Ian Porterfield, onderschrijft dat. „Voor elke wedstrijd komt de president van Zambia naar mij toe. Hij wil winst. Als je verliest, zegt hij, zijn de mensen zo bedroefd dat ze morgen te laat op hun werk komen. Wie ons steunt, steunt daarom de economie van Zambia. Want na de ramp is het voetbal alleen maar meer gaan leven."

28 april 1993. Het was niet alleen de dag dat het Nederlands elftal gelijk speelde tegen Engeland. Toch is dat waar de eerste gedachte van Porterfield naar uitgaat als de datum ter sprake komt.

„Ik was op Wembley. Twee minuten voor tijd, penalty, Van Vossen, gelijkmaker. Damm'it. Ik had geen idee waarom voor het duel een minuut stilte in acht werd genomen. Dat begreep ik pas de volgende dag, toen ik de kranten las. Ik was geschokt."

Het verleden. „Het is voorbij", zegt Alexander Ndhlovu, penningmeester van de Zambiaanse voetbalbond. Voor zover dat mogelijk is. „De spelers, de begeleiders en het publiek hebben afscheid genomen van de overledenen bij de kwalificatiewedstrijd tegen Marokko." Het duel begon anderhalf uur te laat. De 45.000 toeschouwers brachten eerst een laatste groet aan de slachtoffers, begraven aan de voet van het Onafhankelijkheidsstadion. De daarop volgende 2-1 overwinning ging met meer emoties gepaard dan ooit tevoren.

Er is één man die veel gedaan kan krijgen. Die misschien ooit de middelen krijgt een degelijke ondergrond te leggen voor voetbal in Zambia. Zijn naam is Kalusha. Wegens competitieverplichtingen bij PSV ontbreekt hij op het trainingskamp in Doorwerth.

Kalusha was er ook bij toen zijn teamgenoten nabij het stadion van de Onafhankelijkheid werden begraven. Via een aangrijpende televisiereportage kon Nederland er getuige van zijn. Kalusha zei nooit meer in het 'nieuwe' Zambia te willen spelen. Dat kon niet. Altijd zou hij denken aan het vliegtuig waar hij eigenlijk had moeten inzitten. Waar hij zelfs had willen inzitten, zo zei hij. Want hij hoorde bij de jongens.

De ster van het Afrikaanse voetbal zat in een ander toestel, omdat hij uit Europa kwam. „Zijn reactie op dat moment was emotioneel", verklaart Ndhlovu. „Zoals die dat van iedereen was. Kort later hebben we besloten de draad weer op te pakken. Ik heb er nooit aan getwijfeld dat Kalusha ons daarbij zou helpen.

Zoals iedereen ons heeft willen helpen. Denemarken, Frankrijk, Engeland en natuurlijk Nederland. Het is moeilijk uit te leggen hoe belangrijk dat voor ons is."

sport op tv

VANDAAG

17.00-17.15 Dld 2: Sport Heute.
18.45-19.10 RTL +: Sport.
19,30-20.00 BRT 1: Sport.
20.35-21.50 Ned 2: Studio Sport: met beelden van het hockeytoernooi om de Champions Trophy voor vrouwen in Amstelveen en WK wielrennen ploegentijdrit op de weg in Oslo en de wielrerwedstrijd Veenendaal/Veenendaal.
21.30-22.00 BRT 2: Sport.
21.45-22.30 Dld 1: Sport Extra: Bekervoetbal, verslagen en en uitslagen van de tweede ronde.
22.15-22.30 Ned 3: Sportjournaal.
22.30-22.55 BRT 1: Sport.

Costantino Rocca met Europa in de slag tegen Amerika

Fabrieksarbeider in Ryder Cup-team

DOOR FRED SOCHACKI

HEERLEN – Sprookjes bestaan nog. Costantino Rocca weet er alles van. Verleden week, in de buurt van Coventry op de baan van het Forest of Arden, werd de Italiaanse golfer tweede achter winnaar Ian Woosnam, tijdens de Murphy's English Open. Beide spelers kwalificeerden zich daarmee definitief voor het Europese Ryder Cup-team.

Voor de gelouterde Woosnam bijna vanzelfsprekend; voor Rocca ging een lang gekoesterde wens in vervulling. De eerste Italiaan ooit, die deel mag nemen aan de prestigieuze tweejaarlijkse confrontatie tussen de twaalf beste golfers van Europa en Amerika.



● Costantino Rocca, van de partij in de Ryder Cup. Foto: MARCEL VAN HOORN

„Ik heb nooit een betere kans gehad om Italië te geven wat het wil. Ik zou mezelf nooit kunnen vergeven als ik er niet alles aan had gedaan om me voor het team te kwalificeren," zei Rocca onlangs nog toen hij zich via diverse hoge klasseringen op de Europese Tour van een vierentwintigste plaats in maart naar de vijfde nu omhoog werkte. Na afgelopen zondag kan het voor de voormalige fabrieksarbeider niet meer stuk. Zijn kwalificatie is een feit. Het mooiste dat hem in zijn nog korte golfleven kon overkomen.
Vijfentwintig jaar oud was Costantino Rocca toen hij genoeg had van het leven in de fabriek, waar hij dozen van piepschuim vervaardigde. In zijn prille jeugd had hij als caddy wat zakgeld bijverdiend op de golfbaan L'Albenza in Bergamo. Toen hij op diezelfde baan als caddy-master aan de slag kon, keerde hij de fabriek de rug toe. In de vrije uren oefende hij het spel en al snel had hij handicap 4 op zijn kaart staan. Voor de thans 36-jarige levensgenieter het sein om via een korte opleiding als teaching-professional het kantoortje van de caddy-master te verruilen voor een stek op de driving-range. Niet lang daarna veroverde Rocca zijn Tourkaart en trok voortaan Europa door als golfer. Inmiddels is zijn salaris vele malen dat van het geld dat hij als fabrieksarbeider verdiende. Alleen al vanaf maart dit jaar sloeg de vriendelijke Zuideuropeaan een miljoen gulden aan prijzengeld bijelkaar.

En omdat de eerste negen in het prijzengeldklassement automatisch geplaatst zijn voor het team van captain Bernhard Gallacher, hoeft de Italiaanse longhitter zich geen enkele zorgen te maken voor komend weekeind. Dan namelijk wordt op de baan van Hubbelrath bij Düsseldorf tijdens het German Open de definitieve formatie samengesteld. Zeker van hun plaats naast Woosnam en Rocca zijn in elk geval Nick Faldo, Colin Montgomerie (winnaar van het Heineken Dutch Open), Bernhard Langer, Barry Lane, Mark James en Sam Torrance. Peter Baker, momenteel negende, is nog niet zeker van automatische plaatsing. Bernhard Gallacher maakt maandag de drie 'wild cards' bekend. Blijft de huidige stand in Düsseldorf gehandhaafd, dan zullen die uitnodigingen waarschijnlijk terecht komen bij de Spanjaarden José-Maria Olazabal, Severiano Ballesteros en de Noordier Ronan Rafferty.
Ballesteros, die in een eerdere fase weinig voelde om op uitnodiging van de partij te zijn, gaf onlangs te kennen dat hij - ondanks zijn vormcrisis - in is voor deelname. Een opmerking waaraan Bernhard Gallacher niet voorbij zal gaan, want de Spanjaard is tijdens de voorbije edities goud waard geweest voor de Europese Ryder Cup-aspiraties. En samen met Olazabal vormde hij een nagenoeg onverslaanbaar duo in de spelsoorten fourballs en foursomes. Dat Spanje over vier jaar gastheer van het evenement is, zal in de overweging mede een rol spelen.
De sinds jaar en dag enige Duitser in de selectie, Bernhard Langer, worstelt eveneens met zijn vorm. Na eerder winst in de Masters op Augusta en een uitstekende derde plaats in het Britse Open, stelde hij teleur als verdediger van de titel in het Dutch Open. Oververmoeid reisde hij af naar Anhausen, naar huis. Sindsdien heeft de beste ijzerspeler ter wereld geen aansprekend resultaat geboekt. Het was de gemiste korte putt van Langer, twee jaar geleden op Kiawah Island (South Carolina), die de Cup, door Samuel Ryder in het leven geroepen en in 1927 voor 't eerst officieel gehouden, weer in Amerika deed belanden.
Een vraagteken vormt ook nog Sam Torrance. De Schot raakte onlangs behoorlijk geblesseerd toen hij al slaapwandelend door zijn huis ten val kwam. De vraag is of hij tijdig fit is voor het media-spektakel dat van 24 tot 26 september in de buurt van Birmingham op de voor deze gelegenheid ingrijpend veranderde Brabazon-course van The Belfry wordt gehouden. Een kleine duizend journalisten verslaan het 'main-event' op golfgebied. In Amerika is het gehele toernooi drie dagen live op televisie. Ook in Nederland zal het golfconfrontatie op tv te volgen zijn. Waar Gallacher zijn definitieve keuze nog achter de hand houdt tot na het weekeinde, heeft de Amerikaanse Ryder Cup-captain, Tom Watson, voor de volgende spelers de tickets voor de Concorde naar Birmingham klaar liggen: Paul Azinger, Fred Couples, Tom Kite, Lee Janzen, Corey Pavin, Payne Stewart, John Cook, Davis Love III, Chip Beck en Jim Gallagher jr. De Amerikaanse 'wild carts' waren voor de oudgedienden Raymond Floyd en Lanny Wadkins. Met Floyd keert de voormalige US-captain nu als speler terug op The Belfry. Voor Tom Watson zijn de rollen omgekeerd.

sport in cijfers

TENNIS

Commack. Mannen, 550.000 gulden: Eerste ronde: Tsjerkasov-Pozzi 6-2 6-1, Steeb-Prisonil 6-4 7-5, Kafelnikov-Carbonell 7-6 6-4, Volkov-Weiss 6-4 6-4, Bruguera-O'Brien 6-2 6-3, Ivanisevic-Göllner 7-6 6-3, McEnroe-Coretja 6-1 opgave Coretja.

Schenectady. International Open, 600.000 gulden: Mannen, eerste ronde: Haarhuis-Nargiso 6-3 6-2, Renzenbrink-Eltingh 6-4 6-4, Pernfors-Simian 3-6 7-6 7-5, Steven-Mansdorf 5-7 3-1 opgave, Enqvist-Rostagno 6-3 6-0, Clavet-Gilbert 1-6 7-6 6-1. Vrouwen, eerste ronde: Gavaldon-Oremans 7-6 3-6 6-3, Werdel-Rittner 6-3 3-6 6-1, Medvedeva-Labat 4-6 6-3 6-2, Paradis-Mangon-Schultz 7-5 6-0, Reinach-Rottier 6-1 6-0, Shi-Ting-Zrubakova 7-6 6-1, Meski-Hy 7-5 6-2, Babel-Fusai 7-5 6-0.

Long Island. Mannen, 600.000 gulden eerste ronde: Steeb-Prinosil 6-4 7-5, Tsjerkasov-Pozzi 6-2 6-1, Volkov-Weiss 6-4 6-4, Kafelnikov-Carbonell 7-6 6-4.

Umag. Mannen, 800.0000 gulden. Mancini-Buljevic 6-4 6-2, Dosedel-Cortes 4-6 6-1 7-5, Mezzadri-Mancisidor 2-6 7-6 6-0, Gustafsson-Gorriz 6-2 7-5.

SCHAKEN

Leeuwarden. Internationaal toernooi, vierde ronde: Sokolov-Van Wely 1/2-1/2, Horvath-Psakhis 1/2-1/2, Hoeksema-Nijboer 1/2-1/2, Reinderman-Tondivar 1-0, Piket-Hartoch 1-0, Peelen-Van der Wiel 0-1, Van Mil-Dvoiris 0-1, Oelibin-Berg 1-0. Stand: 1. Sokolov, Van Wely, Psakhis, Horvath, Reinderman 3 1/2 punten, 6. o.a. Piket, Dvoirys, Van der Wiel, Oelibin, Nijboer 3.

WIELRENNEN

Plouay. Grand Prix West-Frankrijk. 1. Claveyrolat 209 km in 5.09.25, 2. Bernard 0.01, 3. Laurent 0.14, 4. Jalabert 0.16, 5. Tchmil, 6. Colotti, 7. Declercq, 8. Hoffman, 9. Willems, 10. Cornillet.

Belluno. Trittico Premondiale. 1. Furlan 192 km in 4.35.00, 2. Bartoli 0.42, 3. Rebellin, 4. Richard, 5. Caruso, 6. Puttini, 7. Svoroda 1.10, 8. Barbero, 9. Arieta, 10. Piccoli 5.10.

VOETBAL

Tokio. WK onder 17 jaar, groep A: Ghana-Mexico 4-1, Japan-Italië 0-0. Stand: Ghana 2-4, Mexico 2-2, Japan, Italië 2-1.
Groep B: Australië-Canada 5-0, Nigeria-Argentinië 4-0. Stand: Nigeria 2-4, Australië 2-3, Argentinië 2-1, Canada 2-0.
Groep C: Colombia-Verenigde Staten 2-1, Qatar-Tsjechië/Slowakije 0-2.
Stand: 1. Tsjechië/Slowakije 2-3, Qatar, Colombia 2-2, Verenigde Staten 2- 1.
Groep D: Chili-Tunesië 2-0, China-Polen 0-2. Stand: Polen 2-4, Chili 2- 3, China 2-1, Tunesië 2-0.

Paul Haarhuis ronde verder

SCHENECTADY – Alleen Paul Haarhuis is een ronde verder gekomen in het OTB International Open in het New Yorkse Schenectady. De Eindhovenaar versloeg de uit het kwalificatietoernooi gekomen Italiaan Diego Nargiso: 6-3 6-2. Jacco Eltingh vloog er met tweemaal 4-6 in de eerste ronde uit tegen de Duitser Björn Renzenbrink. Schenectady is de laatste voorbereiding op het US Open, dat maandag op Flushing Meadow begint. Drie Nederlandse vrouwen bleven eveneens steken in de eerste ronde van Schenectady. Brenda Schultz verloor van de Francaise Pascale Paradis: 5-7 0-6, Stefanie Rotter met 1-6 0-6 van de Zuidafrikaanse Elna Reinach en Mirjam Oremans met 6-7 6-3 3-6 van de Mexicaanse Angelic Gavaldon.

Hooman bedankt voor Oranje

EINDHOVEN – Mirjam Hooman heeft bedankt voor het nationale tafeltennisteam. Met pijn in haar hart. Gisterochtend werd op het bondsbureau in Zoetermeer een korte mededeling bezorgd. „Gezien de gewijzigde situatie zie ik mijzelf genoodzaakt voorlopig niet meer uit te komen voor de NTTB." Was getekend, Mirjam Hooman. Thuis in Eindhoven gaat de drievoudige nationale kampioene dieper op de oorzaken in. „Ik laat me niet als een klein kind behandelen en in een keurslijf persen. Daarvoor ben ik te oud geworden en heb ik te veel meegemaakt."

Voetbalschool Pierre Vermeulen

VILT – Volgende maand start de vroegere profvoetballer Pierre Vermeulen in Vilt een voetbalschool voor de jeugd. Zijn 'l'Ecole de Foot', zoals de 37-jarige Vermeulen het project noemt, is voor de 12 en 13-jarigen vanaf 10 september iedere vrijdag tot 26 november en vervolgens van 11 maart tot 27 mei 1994, telkens van 19.00 tot 20.30 uur. Voor de 10 en 11-jarigen is de maandagavond gereserveerd in de periode 13 september tot 29 november en 7 maart tot 30 mei 1994. Inlichtingen onder 043-649609.

Maradona op keuring in VS

BUENOS AIRES – Voor hij besluit zijn voetballoopbaan een vervolg te geven gaat Diego Maradona voor een medische keuring naar de Verenigde Staten. Hij wil uitgebreide inzage in zijn gezondheid en fysieke vaardigheden. De 32-jarige Argentijn heeft nog geen contract bij een club in zijn geboorteland ondertekend.

Waarschuwing tegen misdaad

TOKIO – De voetballers in de J-League, nieuwe sterren aan het Japanse sportfirmament, zijn gewaarschuwd zich niet in te laten met misdadige praktijken. De politie richtte zich vooral tot spelers en coaches van Yokohama Marinos.
Zij werden dringend gevraagd de politie in te seinen als zij door mafiosi worden benaderd uitslagen te manipuleren. „In het verleden is dit op grote schaal gebeurd bij voetbalwedstrijden in Japan," verklaarde de commissaris van Kanagawa.

WK-ploeg in Veenendaal

VEENENDAAL – De voltallige Nederlandse profploeg voor het WK wielrennen start vandaag in Veenendaal-Veenendaal. De wedstrijd staat voor de achtste keer op het programma en heeft een lengte van ruim 200 kilometer. Het parcours is uitgestippeld in de provincies Utrecht en Gelderland met onder andere de hellingen in Berg en Dal bij Nijmegen, alsmede Posbank in Arnhem en Utrechtse Heuvelrug. Honderdtwintig profs zijn van de partij.
In Overijse bij Brussel staat tegelijkertijd de jaarlijkse Druivenkoers over 200 kilometer op het programma. Daarin is eveneens een groot aantal WK-deelnemers present, met name de Belgische selectie voor Oslo.

Knaven door ziekte absent

NESBRU – Servais Knaven behoort vandaag niet tot het kwartet amateurs dat Oranje in Oslo vertegenwoordigt op de honderd kilometer ploegentijdrit. Bondscoach Piet Hoekstra is genoodzaakt hem wegens ziekte te vervangen door Marco Vermeij. Knaven, die als een van Nederlands beste tijdrijders wordt gezien, kreeg na aankomst in Oslo, zondag, koorts. Hij klaagde bovendien over hoofdpijn en duizeligheid. Gisteren moest Hoekstra op advies van de arts definitief besluiten Knaven niet op te stellen.



Gerard Raets kopt hoofdklasser naar tweede ronde

EHC met hakken over de sloot

VIJLEN-EHC 0-1 (0-0). 72. G. Raets Toeschouwers: 150. Scheidsrechter: Ruwette. Gele kaart: R. Kicken.

VIJLEN – Het had niet veel gescheeld of EHC had in de eerste ronde van het bekertoernooi reeds zijn Waterloo gevonden. Vierdeklasser Vijlen hield de hoofdklasser lange tijd in toom. Slechts een keer wisten de gasten het doel van de tegenstander te vinden, toen Gerard Raets een voorzet van rechts knap kopte. Genoeg om een blamage te voorkomen. „Vandaag is er duidelijk geworden dat het bekervoetbal zijn eigen wetten kent," verklaarde EHC-trainer Fer van Melsen na de bevochtwde 0-1 overwinning.

...C heeft een ploeg met veel talent. De aanvallers beschikken stuk voor stuk over een enorme snelheid. Om daarvan te kunnen profiteren is echter ruimte nodig. En die ontbrak tegen Vijlen. „We speelden een 4-4-2 opstelling met de bedoeling EHC het spel te laten maken. Daar hadden de gasten duidelijk moeite mee," verduidelijkte Vijlencoach Alex Mommer.

Spannend

De hoofdklasser had een optisch veldoverwicht, maar echte kansen dienden zich niet aan. Aangezien zich voor het gastendoel enkele hachelijke momenten afspeelden, bleef de wedstrijd spannend tot de laatste minuut.

Daar had Van Melsen in ieder geval niet op gerekend. In zijn ogen had de wedstrijd voor het laatste fluitsignaal al lang en breed beslist moeten zijn. „Zo'n wedstrijd moet gewoon gewonnen worden. Tegen Kolonia speelden we zaterdag een geweldige wedstrijd, maar vanavond liep het gewoon niet. Het is in ieder geval geen goede generale."

Ruimte

De gastencoach gaf te kennen dat zijn poeg inderdaad problemen had met het gebrek aan ruimte voorin. „Aangezien Vijlen ons het spel opdrong, was het voor het strafschopgebied propvol. Er werd te veel in de kleine ruimte gespeeld. Dat ligt ons minder."

Alex Mommer noemde de nederlaag een bittere pil. „We hebben na de 0-1 goede kansen gehad. Het is helaas niet gelukt voor een sensatie te zorgen. Dat had er zeker ingezeten. EHC is goed weggekomen."



● *Matchwinnaar Gerard Raets (rechts) is Andrego Starmans te snel af.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

oefenvoetbal

...e-Boekoel	2-1
...gden-RKMSV 2	1-1
...gel-Grathem	8-0
...H'39 2-Vlodrop	2-3
...Odiliënberg-Altweerterheide	3-0
...tel-Laar	1-0
...daag:	
...O-Guttecoven	19.00 uur

voetbal kort

...Meerssen speelt komende zon..., 29 augustus, in de eerste ronde ... de KNVB-beker thuis tegen De ...effers. Panningen krijgt bezoek ... Achilles'29. Aanvang beide ...els 14.30 uur.

RFC enkele maten te groot voor PSV'35

PSV'35-RFC 0-5 (0-4). 34. R. Dörenberg (pen.) 0-1, 40. H. Stiphout 0-2, 41. R. Dörenberg 0-3, 45. R. Dörenberg 0-4. 60. R. Dörenberg 0-5. Toeschouwers: 150. Scheidsrechter: Bougie.

Van onze sportredactie

...STERHOLT – Het verschil tussen PSV'35 en RFC bedroeg niet ...en drie klassen maar kwam veel ...er nog tot uiting in de persoon ...n Robert Dörenberg. Drie keer ...or de pauze en een treffer na de ...vatting. De RFC-aanvaller is ...e weken voor aanvang van de ...petitie al aardig ingeschoten. ...n echte spits," klonk het niet zonder trots uit de mond van RFC-trainer Lei Goossen, tevreden over de uiteindelijke 0-5 overwinning.

Het krachtsverschil was overduidelijk en had nog beter in cijfers uitgedrukt kunnen worden, ware het niet dat PSV'35-doelman Erik Oeben de onmogelijkste ballen afweerde na de pauze. Want vlak voordat scheidsrechter Bougie het rustsignaal blies, nam RFC binnen vijf minuten via drie treffers ruim afstand. Dat de score in de tweede helft nagenoeg stokte, had niets te maken met het feit dat de gasten het rustiger aan deden. Integendeel. „Vraag me niet hoe, maar die keeper hield na de pauze zowat alles tegen. We hadden wel met acht of negen doelpunten verschil kunnen winnen," zei trainer Goossen.

Toch duurde het ruim een half uur voordat de produktie van RKC op gang kwam. Robert Dörenberg mocht vanaf de stip uithalen. „Dat was het breekpunt in de wedstrijd," meende PSV'35-trainer Wiel van Ophoven. „Ik kan mijn spelers echter niets verwijten. Ze hebben geknokt voor wat ze waard zijn, maar we zijn er nauwelijks aan te pas gekomen. Het verschil was te groot. We hadden het zelfs niet kunnen bijbenen als onze zes vakantieganger van de partij waren geweest."

Holtum na half uur al kansloos

HOLTUM-LINDENHEUVEL 1-6 (1-3). 3. E. Borgt 0-1, 12. Van de Heuvel (pen.) 0-2, 25. L. Dormans (eigen goal) 0-3, F. Eygelshoven 1-3, 60. H. Theunissen 1-4, 75. H. Theunissen 1-5, 80. E. Borgt 1-6. Toeschouwers: 125. Scheidsrechter: Knoben.

HOLTUM – Achteraf had Holtums speler/trainer Paul Lenferink vrede met de 1-6 nederlaag tegen Lindenheuvel. Het verschil van drie klassen is vooral merkbaar als de zwakkere broeder al snel tegen een achterstand aankijkt. In Holtum was dat al na drie minuten het geval.

Ewald Borgt opende de score en binnen een half uur hadden Van de Heuvel en de eigen goal van Dormans het vonnis al bepaald. „Drie tegentreffers door persoonlijke fouten tegen een ploeg die drie klassen hoger speelt. Ga er maar aan staan. Dat is bijna niet weg te werken," was het commentaar van Lenferink.

Toch kreeg de vierdeklasser in die fase goede mogelijkheden om iets terug te doen. Voldoende kansen zelfs om op gelijke hoogte te komen. Paul Lenferink zelf verzuimde twee keer vanuit goede positie te scoren; ploeggenoot Eygelshoven daarentegen wist wel raad met zijn kans.

Na de hervatting toonde Henk Theunissen Lindenheuvel de weg. Hij scoorde treffer nummer vier en vijf voor de favorieten terwijl Ewald Borgt tien minuten voor tijd ook nog een duit in het zakje mocht doen. Trainer John Pfeiffer vierde de overwinning met een oude bekende uit zijn actieve profvoetballoopbaan, Willy Bothmer, aan de bar van de kantine.

„Ik til niet zo zwaar aan die bekerwedstrijden," aldus Lenferink. „Het is een soort verlengde voorbereiding op de competitie voor ons. Daar ligt ons belang met Holtum. Ons doel is het komend seizoen bij de eerste drie te eindigen, ondanks de krappe selectie. Ik heb dertien spelers ter beschikking die het niveau in de vierde klasse goed aankunnen. Er mag dus niet al te veel misgaan."

Zelf wil de 31-jarige ex-voetbalprof de combinatie trainer/speler dit jaar nog volhouden. „Dan nog enkele jaartjes voetballen om vervolgens de schoenen definitief aan de haak te hangen. De combinatie spelertrainer is niet echt ideaal. Je ziet sommige dingen die gebeuren niet en je kunt in de pauze niet altijd dat zeggen, wat je zou moeten zeggen. Meestal begin ik mijn praatje door op mezelf te foeteren."

Treffer van Eric Flamm velt Sportclub'25 in laatste minuut

Simpelveld wacht lang met scoren

...ORTCLUB'25-SIMPELVELD 0-1 (0-0). 89. E. Flamm 0-1. Toeschouwers: ... Scheidsrechter: Reneerkens. Gele kaart: T. Hermans.

...CHOLTZ – Een nederlaag in de ...ste minuut is altijd sneu. Zeker ...neer het gebeurt in een beladen ...by tussen twee ploegen die het ...lopen jaar promoveerden. Toch ...akte Sportclub'25-trainer Ger ...ner geen teneergeslagen in... „Het is volkomen terecht dat ...pelveld de volgende ronde ... bereikt. Hoewel wij in de slot...uut de mogelijkheid hadden ...g langszij te komen, had Sim...eld duidelijk het betere van het ..., aldus Gartner na het 0-1 ver...

...ag er lange tijd naar uit dat pas ...enalties beslist zou worden wie ...er mocht bekeren. Totdat vlak ...r tijd de terechte winnende tref...iel. Eric Muyrers was op rechts ...egaan waarna zijn voorzet ...f de cornervlag over iedereen ...zeilde en Erik Flamm de bal bij ...weede paal in de lange hoek ...te.

...zege was gezien het spelbeeld ...diend. Simpelveld was speltech...ch de betere ploeg. Voor Sport...b'25 zat er weinig anders op dan ...hopen op een succesvolle coun... „We speelden te onrustig. Het ...binerend vermogen van Sim...eld was duidelijk beter," beken...Gartner.

...ag

...pelveld besliste de slag op het ...denveld, waar de twee flankspe...geregeld de achterlijn opzoch... in haar voordeel. Daardoor ...d de thuisploeg voortdurend on...ruk gehouden.



● *De verdediging van Simpelveld kijkt hoe Marco Franssen van Sportclub'25 uithaalt.* Foto: KLAUS TUMMERS

Het veldoverwicht leverde de nodige kansen op, maar doelpunten bleven uit. Voor Simpelveldtrainer Piet Aussems reden een extra aanvaller in het veld te brengen in de persoon van Raymond Habets. Hoewel achterin meer risico's genomen werden, bleef het resultaat van de wissel niet uit.

Aussems was na afloop uiteraard tevreden. Niet alleen omdat hij met zijn ploeg de volgende ronde bereikte, maar ook omdat zijn spelers de opdrachten goed hadden uitgevoerd. „Het is ons gelukt Sportclub vanaf het begin zo veel mogelijk vast te zetten," verklaarde de Simpelveldcoach.

RKONS en Venray eerste slachtoffers

HEERLEN – In de eerste ronde van het bekerprogramma was het aantal verrassingen niet groot. Desondanks ervoeren enkele gerenommeerde ploegen dat in het bekervoetbal alles mogelijk is.

Eersteklasser RKONS sneuvelde na het nemen van strafschoppen tegen het naar de vierde klasse gedegradeerde Passart. De thuisploeg speelde een uitstekende wedstrijd, waardoor er van klasseverschil nauwelijks sprake was. In de slotfase drong RKONS fel aan, waardoor Passart alsnog met de rug tegen de muur moest. Toch kregen de gastheren in die fase bij een snelle counter de beste kans, die onbebut werd gelaten. Passartdoelman Loek van Haren werd de held van de avond door in de strafschoppenreeks twee penalties te keren.

Ook voor Venray duurde het bekeravontuur slechts een ronde. De hoofdklasser ging verrassend met 2-0 kopje onder bij vierdeklasser Leunen.

Reserveteams

De reserveteams van de betaalde clubs hadden weinig problemen. In de wedstrijd Achates-Fortuna Sittard 2 was Fortunees Dries Fenane de grote man. Het stug verdedigende Achates kon ruim een half uur goed stand houden. Binnen twee minuten was de wedstrijd vervolgens gelopen, toen Fenane de 0-1 voorsprong (gescoord door Losada) uitbouwde naar 0-3.

Na de pauze was Fenane opnieuw tweemaal succesvol. De treffer van Achates kwam op naam van Weyers, die een penalty benutte. Trainer Tiny Ruys was na afloop niet tevreden over het vertoonde spel. Met name in de tweede helft waren zijn spelers te veel uit op persoonlijk succes.

Het tempo waarin het tweede elftal van Roda JC speelde, lag voor RKASV duidelijk te hoog. Zowel in de eerste als in de tweede helft troffen de gasten vier keer de roos. RKASV kreeg na de rust diverse kansen, maar wist deze niet te benutten met als gevolg een eenvoudige 0-8 zege voor de Kerkradenaren. Voor Roda scoorden Ajah en Haan ieder drie keer, terwijl Eerlinger twee treffers voor zijn rekening nam.

Even leek Wit Groen VC voor een sensatie te kunnen zorgen. Na een half uur ging de vierdeklasser uit Vaals met 1-0 aan de leiding tegen MVV 2 door een doelpunt van Winkens 1-0. Lang duurde de vreugde over de voorsprong niet. Knarren zorgde vijf minuten later voor de gelijkmaker, waarna een goed spelend MVV vlak voor rust door Gijselaars op 1-2 kwam. De gasten kwamen in de tweede helft niet meer in de problemen. De laatste treffer van MVV kwam op naam van Douhdouh, die halverwege de tweede helft de eindstand op 1-3 bepaalde.

...C Vinkenslag neemt strafschoppen beter

...RENDAAL-FC VINKENSLAG 1-1 ... Vinkenslag wns. 12. G. Remmers ...65. L. Hintzen (pen.) 1-1. Toeschou...: 300. Scheidsrechter: Hoogstra.

...RENDAAL – FC Vinkenslag ... penalties nodig gehad om het ...klassen lager spelende Voeren... uit het bekertoernooi te wip... Na de 1-1 einduitslag ging ...endaalspeler De Jong bij de ...lfde pingel in de fout. Vinken...rainer Piet van Dijk kon opge...t ademhalen, maar was kritisch ...in commentaar: „Lange tijd was ...te zien wie de eerste en wie de ...deklasser was."

...half uur lang was er sprake van enig niveauverschil. Vinkenslag maakte in de openingsfase de dienst uit, kwam door een treffer van Gradus Remmers vrij snel op voorsprong en leek een zorgeloos avondje tegemoet te gaan. Voerendaal was in die periode niet opgewassen tegen het spel van de gasten. „We hebben die eerste dertig minuut verslapen," verklaarde Voerendaaltrainer Paul Meulenberg na afloop.

De coach van de thuisploeg bracht vervolgens Eddy Kroonen in het veld, waarna Paul Zweers achter de spitsen ging spelen. Hoewel Voerendaal steeds beter in haar spel kwam, was Van Dijk van mening dat de vroege wissel bij de tegenstander zijn team niet voor problemen had mogen stellen. „Op zo'n moment moet je je niet aanpassen aan de tegenstander," opperde hij.

In de rust kregen de spelers van Vinkenslag van hun trainer te horen goed bij de les te blijven. „Voor de wedstrijd had ik ze gewezen op het gevaar van onderschatting. Daar heb ik in de rust nogmaals op gehamerd," aldus Van Dijk. De eersteklasser pakte de waarschuwing niet op. Voerendaal kreeg in de tweede helft de betere kansen en kwam verdiend op gelijke hoogte. Paul Zweers werd binnen het strafschopgebied neergehaald, waarna Leon Hintzen 1-1 liet aantekenen.

Vinkenslag zette nog eenmaal aan voor een slotoffensief, maar de gasten konden de goed geposteerde verdediging van Voerendaal niet in verlegenheid brengen. Uiteindelijk dienden de strafschoppen de beslissing te brengen. Piet van Dijk was, afgezien van het eerste half uur, alleen tevreden over het bereiken van de tweede ronde: „Er was gedurende het grootste gedeelte van de wedstrijd geen klasseverschil tussen de twee ploegen," was zijn alleszeggende conclusie.

bekervoetbal

Uitslagen eerste ronde

Spc.Caberg-RVU	0-4
De Heeg-Polaris	3-1
SV Hulsberg-Heer	2-1
Leonidas-SVME	1-2
Maastrichtse Boys-Mheerder Boys	2-2
Maastr. B. w.n.s.	
RKHSV-RKVCL	0-3
Oranje Boys-Bunde	2-3
Rapid-SV Berg'28	3-3
Rapid w.n.s.	
Schimmert-GSV'28	0-0
Schimmert w.n.s.	
Walram-SCG	0-5
Willem I-Standaard	0-1
SC WVV'28-Scharn	0-1
Banholtia-Eysden	0-4
Gulpen-MKC	1-0
Keer-SVM	5-2
Lemirsia-Amicitas	3-6
Nijswiller-Zwart Wit'19	0-2
RKASV-Roda JC 2	0-8
RKVVM-RKVVL	0-4
SV Slenaken-SVN	2-6
Sportclub'25-Simpelveld	0-1
Vilt-Caesar	0-1
Vijlen-EHC	0-1
Wit Groen VC-MVV 2	1-3
Centrum Boys-Quick'08	0-0
Quick B. w.n.s.	
Coriovallum-Heerlen Sport	0-0
Heerlen Sport w.n.s.	
FC Gracht-Kolonia	1-3
Heilust-RKBSV	2-4
Hopel-VKC'89	1-2
Groene Ster-KEV	6-1
KVC Oranje-Miranda	0-4
Laura-Heerlen	3-1
RKSVB-Minor	0-0
Minor w.n.s.	
RKTSV-Heksenberg	6-0
SCKR-Vaesrade	1-1
Vaesrade w.n.s.	
SVK-Limburgia	0-9
Adveo-Obbicht	4-0
Amstenrade-Bekkerveld	1-1
Bekkerveld w.n.s.	
Helios'23-Waubach	0-6
Kluis-IVS	1-5
Mariarade-Schuttersveld	0-3
DVO-Haslou	1-3
NEC'92-Abdissenbosch	1-0
Passart-RKONS	0-0
Passart w.n.s.	
RKDFC-Chevremont	0-2
Sanderbout-Heidebloem	1-4
Schinveld-Almania	0-5
Voerendaal-FC Vinkenslag	1-1
Vinkenslag w.n.s.	
Armada-Buchten	1-1
Armada w.n.s.	
Holtum-Lindenheuvel	1-6
Juliana K.-Sittard	1-2
OVCS-LHBMC	0-5
PSV'35-Roermond	0-5
RKAVC-Susteren	6-4
RKSVW-Roosteren	2-1
Stevensweert-EVV	0-2
Susterse Boys-FC Hoensbroek	0-6
SVE-Born	0-1
SVH'39-RIOS'31	1-5
Thorn-De Ster	2-4
Crescentia-Brevendia	4-4
Brevendia w.n.s.	
Eindse Boys-FC ODA	3-3
FC Oda w.n.s.	
EMS-Reuver	4-1
KOC-Wilhelmina'08	0-1
Leveroy-DESM	4-2
Moesel-Megacles	0-3
Nunhem-MVC'19	1-2
RKESV-RKSVO	2-5
RKVB-KVC	0-0
RKVB w.n.s.	
SVVH-SV Meerlo	1-5
Swift'36-Haelen	1-1
Haelen w.n.s	
Victoria R.-Belfeldia	2-0
Baarlo-Tiglieja	1-1
Baarlo w.n.s.	
BEVO-Merefeldia	2-2
Merefeldia w.n.s.	
Bieslo-RKMSV	2-2
Bieslo w.n.s.	
GFC'33-Sparta'18	2-2
Sparta'18 w.n.s.	
Grashoek-Meterik	0-4
HBSV-Wittenhorst	0-5
Helden-Blerick	0-7
Koningslust-Egchel	1-2
RKSVN-Veritas	1-1
RKSVN w.n.s.	
Swalmen-VVV'03	1-0
BVV'27-Montagnards	0-2
EWC-RKDEV	0-3
IVO-Spc.Irene	1-1
SC Irene w.n.s.	
Leunen-Venray	2-0
Melderslo-Ysselsteyn	2-2
Ysselsteyn w.n.s.	
Resia-SVEB	0-3
SSS'18-Volharding	0-2
Stormvogels-VVV 2	0-15
Vitesse'08-Venlo	3-0
Achates-Fortuna Sittard 2	1-5
VOS-FCV	2-3
Wanssum-Venlosche Boys	2-1

programma

2e bekerronde dinsdag 31 augustus

RVU-Schimmert
De Heeg-SV Hulsberg
SVME-SCG
Maastrichtse Boys-Eijsden
Bunde-Gulpen
Rapid-Standaard
Scharn-RKVVL
Keer-Caesar
Amicitas-Roda JC 2
Zwart Wit'19-MVV 2
SVN-Miranda
Simpelveld-Heerlen Sport

Limburgia-EHC
Quick'08-Adveo
Kolonia-Minor
RKBSV-Waubach
VKC'89-Schuttersveld
Groene Ster-Passart
Laura-FC Vinkenslag
RKTSV-Chevremont
Vaesrade-Almania
Bekkerveld-Heidebloem
IVS-Armada
Haslou-Lindenheuvel
NEC'92-Sittard
LHBMC-RKAVC
Roermond-Born
RKSVW-EVV
FC Hoensbroek-De Ster
Rios'31-Wilhelmina'08
Brevendia-Reuver

FC Oda-MVC'19
Leveroy-RKVB
Megacles-VVV 2
SV Meerlo-Wittenhorst
Haelen-Egchel
Victoria-Blerick
Baarlo-Swalmen
Merefeldia-RKSVN
Bieslo-Leunen
Sparta'18-Volharding
Meterik-Wanssum
Montagnards-Ysselsteyn
SC Irene-SVEB
Almania 2-RKVCL
RKDEV-FCV
RKSVO-Fortuna Sittard 2

Vrijgesteld:SV Meerssen en Panningen
Vrijgeloot:Vitesse'08

SERVICE VAN A TOT Z

Overzicht van belangrijke adressen voor de lezers van het Limburgs Dagblad

A — AANHANGERS

Nic. Dassen aanhangwagens
Verk., verh., repar., speciaalbouw. Onderd. v. alle merken. Stationsstr. 8-10 Kerkrade. Tel. 045-455088/452501.

Aanhangwagens Jo Knops
100 stuks in voorraad. Tevens alle onderdelen en reparaties. Rijksweg Zuid 195 Sittard. Tel. 046-512718.

ADMINISTRATIEKANTOOR

Administratiekantoor Adbeco
voor (loon)administraties, jaarrekeningen en fiscale aangiften. Overhoven 50, Sittard, 046-513234.

AIRCONDITIONING

Carrier
Techn. buro Jos Smeets b.v. Kampstr. 4 Geleen. 046-743865.
Frigo-metal b.v. 043-216616.
Fort Willemweg 53-59 Maastricht.

ALARM

Electro Bemelmans
Totale beveiliging, bejaardenalarm, alarminstallaties. Unolaan 33, Heerlerheide, tel. 045-212330.

APK

OPEL
Opel Bergsteyn
APK-keuringsstation, Rijksweg 61, Berg en Terblijt. Tel. 04406-41700.

Garage Sebregts en Co.
Off. APK-keuringsstation 1 en 2, dealer Iveco bedrijfsauto's. Li ndelaurergewande 8, Voerendaal. 045-752888.

AUTOACCESSOIRES

Geevers carrosserieledelen
Originele onderdelen alle Europ. auto's, imitatie alle pers.auto's. Nuth, Thermiekstraat 1. 045-244242.

AUTOBANDEN

BREMEN
Automaterialen, APK-keuringen, accu's, uitlaten. Kampstraat 59, Landgraaf. Tel. 045-311784. 's Zaterdags gesloten.

Autobanden van Son
Accu's, banden, schokdempers, autowasserette, balanceren, uitlijnen. Haefland 16 Brunssum. 045-253741.

AUTOBEDRIJVEN

Ford
Auto Konings b.v.
Mgr. Vranckenstraat 20 Sittard. Tel. 046-516046.

AUTORIJSCHOOL

Chris Adams
ANWB erkende auto- en motorrijschool. Mirbachstraat 14, 6367 CW Voerendaal. Tel. 045-751718.

Autorijschool Sjef Dörenberg
Bovag erk. motor- en autorijschool. Tevens voor uw automaat- en vrachtw. opl. Al meer dan 25 jr. uw vertrouwd adres. Sparstr. 7 Heerlen. 213735.

Sjaak Huisman 045-423728
Na 18.00 uur Caumerweg 60, 6418 BD Heerlen. Kaderschool, rijksgediplomeerd voor auto en motor.

Verkeersschool Leo Cremers
F.A.M.-erk. motor, auto, vrachtauto, bus, aanhangw. opl. Alle chauff.dipl. Reeweg 139 Landgr. 319474-312558.

Auto/motorrijschool Sturmans
Rdr. Hoenstraat 181, 6433 EE Hoensbroek. Tel. 045-220166.

Autorijschool Ger Scheyen
BOVAG-erkend. Tel. 045-415601. Al 30 jaar een begrip. J. v. Maerlantstr. 21, 6416 TV Heerlen.

AUTOSCHADEBEDRIJVEN

Autosch.herstelbedrijf Jo Koenen
Verlengde Klinkertstraat 22, Hoensbroek. Tel. 045-215450. Focwa-lid.

Autoschadebedrijf Pierre Smits
Wijngaardsweg 54c Heerlen. Tel. 045-214018. BOVAG-lid.

AUTOVERHUUR

Autop Autoverhuur Sittard B.V.
Verh. van pers.auto's, bestelauto's, busjes, kampeerauto's en autoambulance, leasing, long-rent en groepsvervoer. Geerweg 2A Sittard. 046-522424. Zandstraat 58 Montfort. 04744-2345.

Garage Vencken B.V.
Verhuur van persw., bestelauto's en busjes, jong wagenpark, 25 stuks. Heesbergstr. 60 Heerlen. 045-412641.

B — BABY-ARTIKELEN

Babyhuis Petra

BEDDEN

Gasse Bedderie
SPECIALIST VOOR GEZOND SLAPEN
Uw slaapspecialist in de regio.
Voor slaapkamers ∗ seniorenbedden ∗ matrassen ∗ bedbodems ∗ dekbedden en bedtextiel.
Irmstraat 54, Simpelveld. Tel. 045-443830.

BOUW EN HOUT

ZEECONTAINERS
Te koop/te huur 3-6-12 mtr. Franco gelost te leveren. Depot Born / Antwerpen / Rotterdam. Piet Schouten 01720-34031 bgg. 73226.

Caloelie Luierservice Limburg
geeft ze van katoen
Pia Netermans, tel. 045-751091. Verhuur van katoenen luiers, laten wassen of zelf wassen. Verhuur en verkoop Nikky luierbroekjes.

BRANDKASTEN

INSTRUMENTMAKERIJ A.H. Swakhoven
Alle soorten brand- en inbraakwerende kasten. Sittarderweg 181, Heerlen. 045-720220. Openingstijden ma. t/m vrij. 8.30-17.30 uur.

C — CHINEES RESTAURANT

CHINEES RESTAURANT JASMIN PALACE
Bezorging thuis of op bedrijf
Tel. 045-715435. Hoek Emmastraat/Bongerd, Heerlen (centrum).

D — DAKBEDEKKINGEN

G. Heutmekers b.v.
Groothandel in dakbedekkingsmaterialen, lood en zink. Sluisweg 4 Born. Tel. 04498-53100.

Zuiddak b.v. Landgraaf
Bit. en kunststof dakwerk, shingles en dakterrassen. Verk. dakrollen, isol. en daktegels. Indus.terr. Strijthagen. Ampèrestraat 5. Tel. 045-314218.

Kwaliteitdak. Tel. 424050
Voor al uw pannendaken, platte- en leiendaken, lood- en zinkw., isolatie en dakbeschot. Vraag vrijbl. prijsopgave.

DRUKKERIJEN

Drukkerij Greven B.V.
Voor al uw handels-, reklame- en fam. drukw. Drukk. Greven b.v. 045-327158. Vogelzankweg 244 Landgraaf.

Drukkerij „Lanteern"
Uw adres voor alle fam.-, handels- en verenigingsdrukwerk. Hei-Grindelweg 43 (t.o. Groene Ster-terrein) 6414 BC Heerlen. Tel. 045-213105.

DRUKWERKVERSPREIDING

Spiral BV
Fabriekstraat 7
5961 PK Horst
Telefoon: 04709-84222
Telefax: 04709-84333
SPIRAL
Organisatie voor gecontroleerde huis-aan-huis-verspreiding van drukwerken etc. voor geheel Zuid-Nederland.

G — GLASREPARATIES

glasservice
GLAS HERSTELLEN GRATIS BELLEN 06-0225858
Door direkt en persoonlijk contact met onze meldkamer, een snelle en correcte afhandeling van alle glasschades, ook 's nachts, in de weekeinden en op feestdagen.

GROND-STRAATWERKEN

Bosman Sittard. 046-515852
Handelsstraat 32, Handelscentrum Bergerweg. Leveringen van zand, grind, teelaarde, cement, betontegels, siertegels, maaskeien, klinkers, bielzen enz. Ook op zaterdag geopend.

H — HOUTWAREN

DAEMEN'S HOUTWARENFABRIEK
MINGERSBORGERWEG 7
6367 JW VOERENDAAL
045-751253
Het zagen van emballage en pallethout. Fabricage van gereedschapstelen en houtdraaiwerk. Rooien van bomen. Goedk. stookhout. Te koop gevraagd populieren. Fax 045-753754.

I — INSTALLATIEBEDRIJVEN

Alle systemen c.v.
Installatie, reparatie, onderhoud
Peelen verwarming

M. Ramakers. Tel. 04406-12352
Sanitair, c.v., gas, water, ontkalken van leidingen en geisers. Koningswinkelstraat 13 Valkenburg.

INSTRUMENTMAKERIJ

INSTRUMENTMAKERIJ A.H. Swakhoven
Ontwerp, uitvoering en reparatie van fijnmechanische apparatuur en instrumenten. Sittarderweg 181, Heerlen. 045-720220. Ma. t/m vrij. 8.30-17.30 uur.

K — KEUKENS

Keukenfabriek Brouns-Heynen
Wij maken en ontwerpen uw keuken, badkamer geheel naar uw wensen en worden voor u op maat gemaakt. Ook voor renovatie. Vraag vrijblijvend offerte: 045-455633 of 750283.

Bosch keukenstudio A. Eggen
Akerstraat Noord 160, 6431 HR Hoensbroek. Tel. 045-213027. Levering Bosch inbouwapparatuur.

goergen bv
Nijverheidsweg 17-18 Stein, Industrieterrein „Kerensheide". 046-331367. Voor complete install. van keukens - sanitair - tegels - kastenw.

KEUKENRENOVATIE

Vossen Keukens
Vernieuwen van defecte werkbladen, spoelunits, alle inbouwapparatuur als koelkasten, ovens, kookplaten etc. m. gar. Glaspaleis, Kerkplein en Eikenderweg 77 Heerlen. 045-717555.

KUNSTSTOF KOZIJNEN

CRE-Q gevelelementen
kömmerling kunststoffen
Kunststof ramen, deuren, rolluiken en trespa.
Acaciastraat 9, 6413 PL Heerlen.
Tel. 045-210374.

L — LEDERMODE

DENVIN LEDERMODE
TOTALE LEEGVERKOOP

Maak gebruik van deze KORTINGEN

LOODGIETERS

H. Hoeppermans C.V.
Sanitair, c.v., dakwerk, gas, water, wateronth., rioolontstop. Emmaplein 8 Heerlen. Tel. 045-713265.

N — NAAIMACHINES

Veldman naai- en breimachines
Heerlen, Nobelstr. 6, 045-716100. Hoensbroek, Kouvenderstr. 68, 045-213538. Geleen, Raadhuisstr. 14, 046-746480. Anker, Bernina, Husqvarna, Lewenstein. Rep. alle merken, geen voorrijkosten. Roermond, Neerstraat 62, 04750-31012.

P — PEDICURE

INSTRUMENTMAKERIJ A.H. Swakhoven
Groothandel in pedicurebenodigdheden. Sittarderweg 181, Heerlen. Openingstijden ma. t/m vrij. 8.30-17.30 uur. Tel. 045-720220.

pieds sur terre

PLAFONDSYSTEMEN

Formido
Het adres voor wand- en plafondsystemen. Hoofdstraat 66 Hoensbroek. Tel. 045-214507.

R — REFORMARTIKELEN

„Marjoleins" natuurcentrum
De speciaalzaak bij uitstek in vitamines, homeopatische geneesmiddelen en natuurvoeding. Geleenstraat 59 Heerlen. 045-713024.

RIOLERINGEN

N.K. Verweijst 045-213760
Hoofdstr. 382/384 Hoensbroek. Wij onst. uw riool en afvoer met de modernste app. Tev. dakgootbekl. met onderhoudsvr. alu. plaat in div. kleur.

ROLLUIKEN

LAUMEN SIMPELVELD
ROLLUIKEN ZONWERING
Beitel 110a, 6422 PB Heerlen, postbus 21099, 6369 ZH Simpelveld. Tel. 045-423848/442129.

MICA Zonwering
Rolluiken ∗ jaloezieën ∗ zonneschermen. Vraag vrijbl. prijsopgave. Showroom: Sittarderweg 116 Heerlen. Tel. 045-721658.

Mithra-Heroal b.v.
Het vertrouwde adres voor al uw rolluiken of onderdelen, kunststof schroten, service of reparaties. Beitel 4, 6466 GZ Kerkrade. 045-413049.

S — SCHOENREPARATIE

pieds sur terre

SCHOENVOETSPECIALIST

POUWELS
NIEUWE KOLLEKTIE

pieds sur terre

SCHOORSTEENVEGERS

Math. Linssen VOF Tel. 045-24
Bergerw. 20, Nuth. Onderh. c.v., kalk. waterleid., geiser, boiler, waterinstall. Erk. schoorsteenveger.

SLEUTELSERVICE

INSTRUMENTMAKERIJ A.H. Swakhoven
Voor verkoop, reparatie en plaatsing mechanische beveiligingen. Sittarderweg 181, Heerlen, 045-720220. Open den ma. t/m vrij. 8.30-17.30 uur.

STRAALWERK

G.V.L. Restauratie. 045-2260
Stralen van meubels, autoplaatwerken, chassis, etc. Spec. gevelreiniging renov., kelderafdichting, voegw., wering. 10 jr. schrift. garantie.

T — TAXIBEDRIJF

Bude Taxi. Tel. 04405-1603.
Klimmen. Rolstoel/kleinbus vervoer.

V — VERANDA'S DAK

Daemen Kunststoffen
Verandadakplaten, plexiglas of thermoclear. Hofdwarsweg 7 G Tel. 046-753865.

Z — ZITMEUBELEN

Reparatie van zitmeubelen!
ARNOLDUSSE
INTERIEURS - OBJECTEN - MEUB

ZONWERINGEN

Ha-to. - Spotgoedkoop
Heroal rolluiken in alu. en pvc, schermen, vertikale jalouzieën, 045-456226, Maria Gorettistraat Kerkrade.

Venetian Blinds Kerkrade B.V.
Zonweringskonstrukties, jalouzieën, markiezen en roll. in alu., staal Kipstr. 30-32 Kerkrade. 045-4534

Uw servicebeleid begint bij de servicepagina van het Limburgs Dagblad.
Meer weten?
045-739380